

El anillo turístico, Orosi, Cachí y Ujarrás

Para no olvidar

Rodrigo Solera Solera
rsolera@hotmail.com
Fotos: Carlos Brenes

Uno de los puntos de atracción turística con variedad de opciones y más cerca de San José, Ciudad Capital, a sólo 40 kilómetros y a una altura de 1.051 metros sobre el nivel del mar es el llamado anillo turístico que conforman las tres áreas de Orosi, Cachí y Ujarrás. Una zona por excelencia bella, típica, tres joyas muy raras, donde sus 10.760 habitantes conservan las características del costarricense de años atrás, gente amable, atenta a las necesidades del prójimo, gente que hizo grande nuestra fama de ticos, de bellas montañas, en el caso de los pueblos de la Meseta Central que nos dio el reconocimiento como la "Suiza Centroamericana".

En este anillo turístico Orosi-Cachí y Ujarrás, el lector tendrá la oportunidad de disfrutar de muchos sitios en 315,32 kilómetros cuadrados. Entre las variedades el lector podrá apreciar:

Mirador Orosi

Desde este mirador se puede apreciar todo el Valle de Orosi, y parte de la represa de Cachí, el río Grande de Orosi y por las mañanas el sol que ilumina todo el valle. Está a unos veinte kilómetros al sur de Cartago, antigua capital de Costa Rica (hasta 1823).

Museo de la iglesia de Orosi Museo de Arte Religioso San José de Orosi

En un antiguo convento de padres franciscanos, establecido en la época colonial, decla-

rado Monumento Histórico, se alberga el museo.

Conserva objetos de los franciscanos de esa época, algunos de los que todavía se utilizan en los actos religiosos de la población.

La iglesia de Orosi y la misión franciscana

Alrededor de 1743 se fundó el convento de Orosi y 23 años después en 1766 ya estaba terminada la iglesia de adobe y cañabrava. El nuevo asentamiento y la fundación de la parroquia volvieron a revivir el pueblo.

Area de comercio en el centro de Orosi

En Orosi cuentan con hoteles para todos los presupuestos, balnearios con aguas termales naturales, restaurantes y sodas que brindan todo el servicio en comida típica e internacional, ferreterías, supermercados y varios mini mercados, panaderías, carnicerías, verdulerías y almacenes. Como también bomba de servicio, tiendas de ropa, librerías, farmacias es decir todo tipo de comercio.

Balneario de aguas termales

Aguas completamente naturales, que nacen como fuentes de la tierra, con alto grado de temperatura. Cuentan con piscinas para la diversión simplemente o para competiciones.

Planta hidroeléctrica de Río Macho

A seis kilómetros al oeste de Orosi, cantón de Paraíso de Cartago.

Fuentes de abastecimiento: los ríos Macho, Tapantí, Po-

rras, Humo, Villegas y Pejibaye. La planta necesita de un caudal de 36 m3/seg.

Mariposario

Se puede apreciar toda la metamorfosis de las mariposas. Existen en el valle de Orosi dos centros de exhibición de este tipo. Hotel Sanchiri Lodge y Parque Purisil.

Parque Nacional Tapantí

Ubicación: El sector Tapantí, anteriormente conocido como Refugio Nacional de Vida Silvestre Tapantí y Parque Nacional Tapantí, se ubica en el distrito de Orosi, en Paraíso de Cartago. El camino es transitable durante todo el año y es apto para todo tipo de vehículo.

Trapiche

En el trapiche, la caña picada se prensa y se extrae el azúcar con agua. El residuo casi libre de azúcar se llama bagazo o megazo. El jugo extraído se clarifica por encalado, calentamiento, decantación y filtrado.

Casona del Cafetal

Construido en 1994 estilo hacienda ofrece todo en comida nacional e internacional. Ubicado a orillas de lago de Cachí.

Casa del Soñador

La Casa del Soñador fue fundada hace unos 15 años por Macedonio Quesada, escultor en madera y en sus últimos años fue nombrado profesor en la escuela de bellas Artes de la Universidad de Costa Rica.

La represa de Cachí

Ubicada a cuatro kilómetros al sur de la ciudad de

Juan Viñas, distrito de Tucurrique, provincia de Cartago. La Presa de Cachí y el embalse se encuentran en el Valle de Ujarrás, en el sitio denominado Cachí, perteneciente al cantón de Jiménez.

La ruinas de Ujarrás

La primera iglesia de madera se construyó entre 1561 y 1569. Después en el año 1638 se construyó la iglesia de adobe la cual quedó destruida por un terremoto. En el año 1666 los piratas llegaron a este hermoso valle y la retirada de los corsarios fue tan súbita e inexplicable, que los habitantes de Costa Rica la atribuyeron a un milagro de la Inmaculada Concepción, venerada en uno de los pueblos del valle del reventazón bajo la advocación de Nuestra Señora de Ujarrás.

Paradero Lacustre Charrara

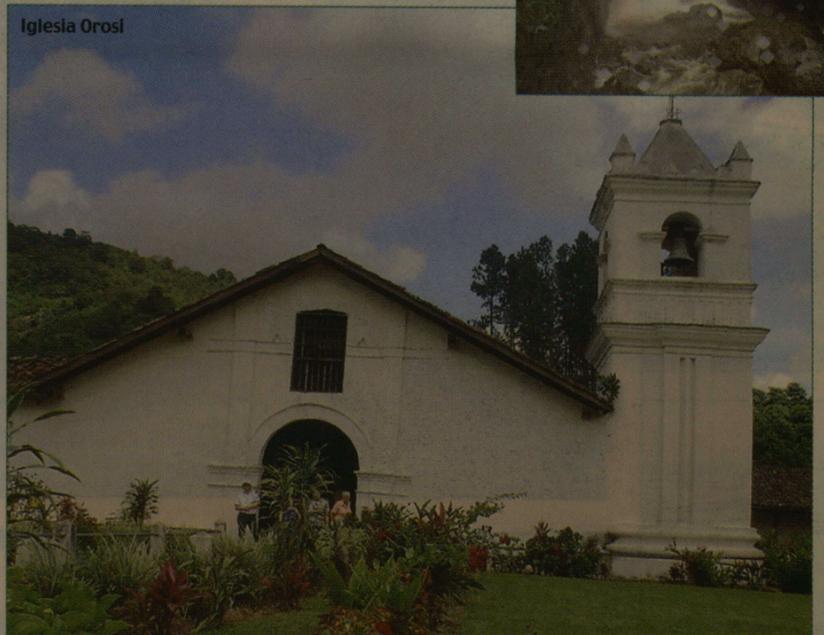
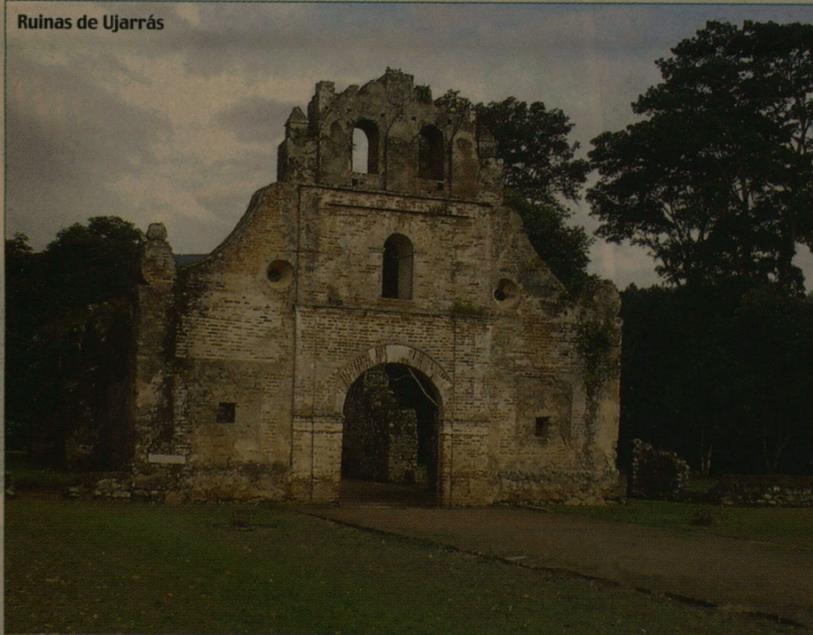
Charrara ofrece canchas deportivas de baloncesto, fútbol, tenis, voleibol y papi fútbol; asimismo, cuenta con áreas para acampar, ir de picnic, parrilla piscina, acceso al embalse de Cachí soda-taberna, ranchos y mucho más.

Mirador de Cachí

Aquí se puede apreciar todo el valle de Ujarrás y la represa de Cachí. Cuenta con ranchos para su picnic en una gran área de zona verde.

Agroturismo

En fincas de chayote, siendo Ujarrás el máximo productor del país, de café y otros como la reforestación de la finca La Flor, en el Santiago, con el cultivo orgánico, actividad que atrae turistas europeos, canadienses y estadounidenses.



CARTAS A LA COLUMNA

LAS CARTAS NO DEBEN SOBREPASAR 70 PALABRAS Y DEBEN INCLUIR EL NOMBRE CON DOS APELLIDOS

0000319

Atención de ruinas

Al señor Juan Carlos González (Cartas, 17/4/05): las ruinas de Ujarrás no están abandonadas. Un grupo de vecinos, asesorados por el Centro de Patrimonio, se han encargado de controlar la vegetación que crecía en los muros, una de las principales causas de deterioro. Además, el Ministerio de Cultura tiene este año cinco millones de colones para atender otras necesidades de conservación del monumento. En cuanto al comentario del señor Alvaro Villalobos, del ICT, por ser el patrimonio cultural objetivo del turismo, considero un deber del Instituto participar en la conservación de las ruinas.

Miguel Herrera Gallegos
Director del Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio Cultural

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

CARTAS A LA COLUMNA

LAS CARTAS NO DEBEN SOBREPASAR 70 PALABRAS Y DEBEN INCLUIR EL NOMBRE CON DOS APELLIDOS

Funciones definidas

A propósito de las Ruinas de Ujarrás y en relación con el comentario del señor Miguel Herrera, director del Centro de Investigación y Conservación Cultural (Cartas, 28/4/05), hay que aclarar que las obligaciones de cada institución pública están definidas por ley, que cada entidad tiene que asumir sus propias funciones. El ICT no elude la responsabilidad de apoyar los diferentes destinos turísticos; lo prueba que se encarga del mantenimiento de áreas verdes y la vigilancia en esas ruinas. La conservación del patrimonio recae por ley en el Ministerio de Cultura, específicamente en la Dirección a cargo del señor Herrera.

Guillermo Alvarado Herrera
Gerente general ICT

0000318

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

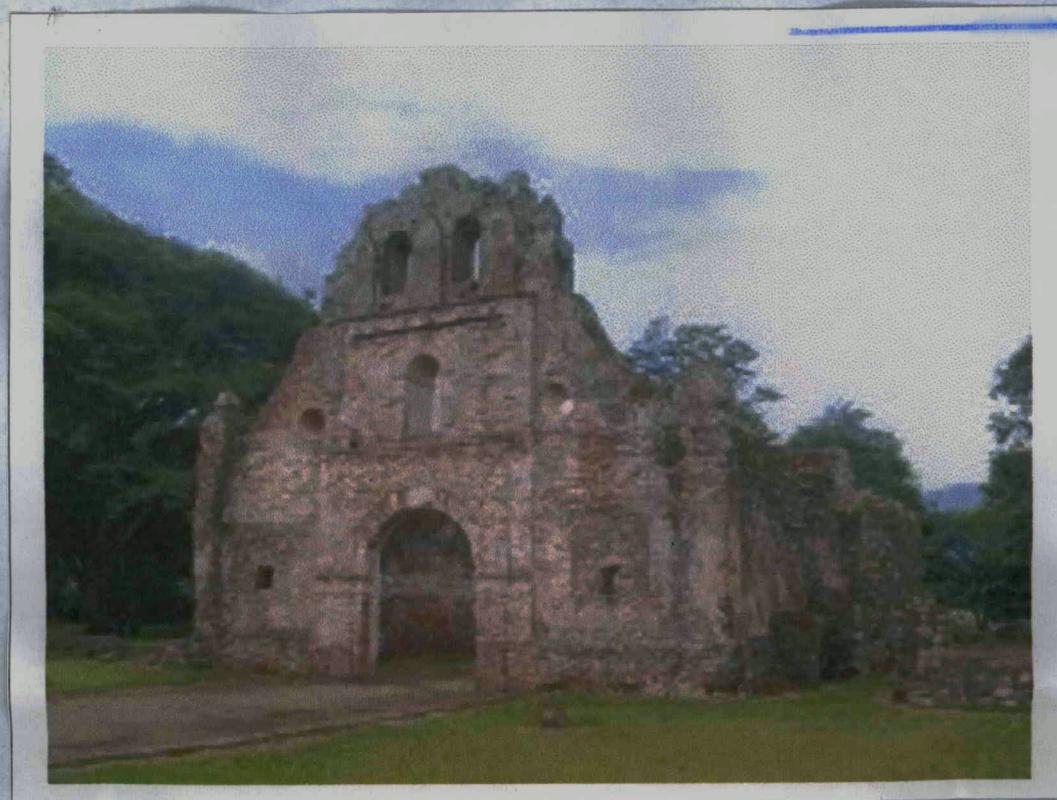
M. C. J. D.



0000317



CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

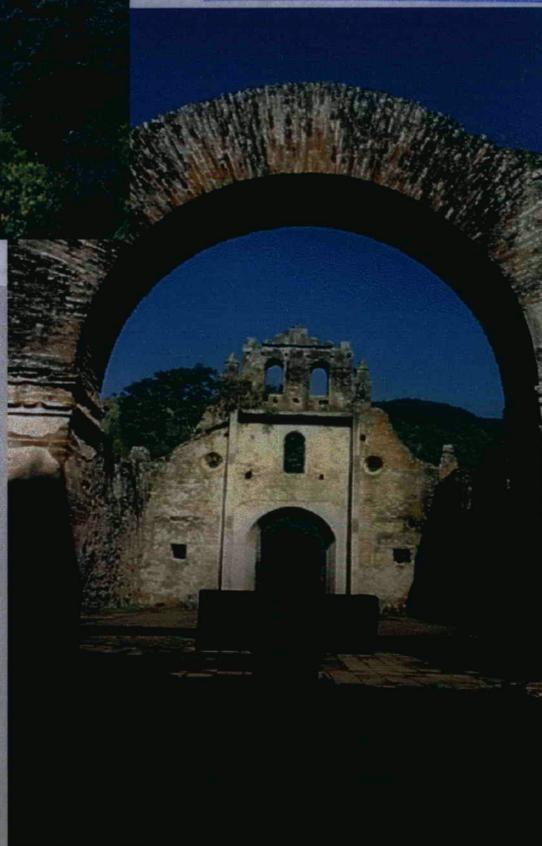


RECONOCIMIENTO ESPECIAL EN PRO DE LA
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO
ARQUITECTÓNICO DECLARADO

COMISIÓN DE CULTURA
RESCATE DE LAS RUINAS DE UJARRÁS



CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



TELÉFONOS 223-2533 // 255-3523 FAX 256-4891

eMAIL: cicopac@sol.racsa.co.cr



€ 120,00

GACETA ELECTRÓNICA <http://www.imprena1.go.cr>

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Parte Pagado
Parte Poyé
Permiso
No 002
CORREOS

LA GACETA

Diario Oficial

AÑO CXXIV

La Uruca, San José, Costa Rica, martes 12 de noviembre del 2002

Nº 218

44 Páginas

El Alcance Nº 83 a La Gaceta Nº 217 circuló el lunes 11 de noviembre del 2002 y contiene Instituciones Descentralizadas y Notificaciones.

PODER LEGISLATIVO

PROYECTOS

Nº 15.003

LEY PARA EL RECONOCIMIENTO DE HONORES A NUESTRA SEÑORA DE LA LIMPIA CONCEPCIÓN DEL RESCATE DE UJARRÁS Y REFORMA DEL INCISO J) DEL ARTÍCULO 3º DE LA LEY Nº 6849, Y SUS REFORMAS

Asamblea Legislativa:

El presente proyecto de ley tiene por objeto hacer que la Virgen de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás, primera Patrona de Costa Rica, nombrada como Capitana General de la Guardia Civil y de los cuerpos de seguridad de nuestro país, mediante la Ley Nº 3112, de 9 de mes de abril de 1963, sea reconocida ahora como Comisaria General de la Fuerza Pública, de la Policía de Tránsito y de los cuerpos de seguridad de Costa Rica.

Por su parte, en el momento de la aprobación de la Ley Nº 3112 se incluyó una exoneración a los materiales que se comprarán para la construcción del nuevo templo y la casa cural.

Esa Ley ha venido cumpliendo el objetivo de rendir homenaje a la primera Patrona de Costa Rica, y cumplió, el objetivo de brindar una colaboración desde el Estado para la construcción del templo.

Sin embargo, las circunstancias ahora han variado. Esto, tomando, en cuenta factores como la aprobación de la Ley Nº 8096, Ley de la Policía Civilista, de 15 de marzo de 2001; así como la conclusión de la construcción del templo.

Por ello, se podría decir, que la Ley Nº 3112, cumplió satisfactoriamente su función.

A raíz de esto, surge la idea de elevar el rango que se le había asignado a la Virgen del Rescate de Ujarrás y equiparlo con los rangos que se establecen en la Ley de fortalecimiento de la Policía Civilista. Además, en este nuevo proyecto de ley se busca hacer que la Virgen sea no solo la Comisaria de la Fuerza Pública, sino de la Policía de Tránsito inclusive.

También, se busca darle fondos a esta parroquia con el fin de realizar obras sociales en su comunidad.

Lo anterior, se realiza mediante una reforma al inciso j) del artículo 3 de la Ley Nº 6849, de 18 de febrero de 1983, y sus reformas, cuyo texto actualmente dice: "[...] j) Un dos por ciento (2%) distribuido en partes iguales entre las parroquias de El Carmen, la de Nuestra Señora de Los

0000315

Ángeles para obras en sus comunidades. [...]” a lo que agregaríamos mediante el artículo 2 de esta Ley “y la de Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás” especificando que el dinero se destinará a obras sociales en sus respectivas comunidades.

Este proyecto de ley, se enmarca en una sustancial justificación histórica de necesaria revisión en este texto.

Hace unos 435 años se escucha hablar de Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás, por boca de nuestros antepasados. Por su parte, el Rey Felipe II de España, envió un bastón para que fuese colocado en sus manos que se encuentran en pos de oración, y según la tradición capitaneando un ejército.

Lo que se ha creído, es que la Virgen de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás, era no solo la defensora de las almas de los fieles, sino que también era la defensora de la Patria en los momentos bélicos.

Este reconocimiento se inicia en el año 1666, siglo XVII, en que fue invadida la Costa Rica colonial por los piratas ingleses Mansfield y Morgan, quienes desembarcaron en el Valle de Matina. Por su parte, el gobernador en Cartago Juan López de la Flor fue informado, por medio de un indio llamado Esteban Yapirí; en ese momento, los enemigos ya se encontraban en Turrialba.

La orden fue enviar al Capitán Alonso de Bonilla, con ocho hombres para que en Quebrada Honda de Juan Viñas construyeran barricadas defensivas contra la invasión de los piratas.

Ahi se sostuvo un enfrentamiento, entre los criollos y los extranjeros, bajo las incomodidades del terreno y lo precipitosa e imponente del río Reventazón. Sin embargo, ante los primeros disparos los piratas huyeron a reembarcarse nuevamente en Matina.

Desplegados por la fe, se cuenta que los piratas no vieron la pequeña tropa comandada por don Alonso de Bonilla; sino, que observaron una nube que les cubría y sobre ella la figura de una mujer que caminaba sobre ella.

Este hecho hizo que el gobernador, don Miguel Gómez de Lara, ordenara construir, en el Valle de Ujarrás, un templo de cal y canto a finales del siglo XVII para perpetuar en la memoria el milagro de la Virgen.

Conocido lo anterior, S.S. el Papa Pío XII emite la orden papal de 27 de abril de 1955, que corona con Corona de Oro a Nuestra Señora del Rescate de la Virgen de Ujarrás.

Ocho años después de la coronación, la Virgen del Rescate de Ujarrás, es reconocida por nuestra Asamblea Legislativa con la aprobación de la Ley N° 3112.

Estas razones históricas, aunadas a la necesidad de actualizar el texto jurídico aprobado en el año sesenta y tres, representa la justificación necesaria para el presente proyecto de ley.

Por las anteriores razones se somete a conocimiento de esta Asamblea Legislativa el siguiente proyecto de ley.

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA
DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA, DECRETA:

LEY PARA EL RECONOCIMIENTO DE HONORES A NUESTRA
SEÑORA DE LA LIMPIA CONCEPCION DEL RESCATE DE
UJARRÁS Y REFORMA DEL INCISO j) DEL ARTÍCULO 3°
DE LA LEY N° 6849, Y SUS REFORMAS

Artículo 1°—Nómbrase a Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás como Comisaria General de la Fuerza Pública, de la Policía de Tránsito y de los cuerpos de seguridad de Costa Rica, a la que se le deberán rendir los honores que tal distinción conlleva.

Artículo 2°—Reformase el inciso j) del artículo 3 de la Ley N° 6849 de 18 de febrero de 1983, y sus reformas para que se lea de la siguiente manera:

“Artículo 3°—

[...]

j) Un dos por ciento (2%) distribuido en partes iguales entre las parroquias de El Carmen, la de Nuestra Señora de Los Angeles y la de Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás para obras sociales en sus respectivas comunidades.

[...]

Transitorio único.—Derógase la Ley N° 3112, de 9 de abril de 1963.

Rige a partir de su publicación.

Rocio Ulloa Solano, Diputada.

NOTA: Este proyecto pasó a estudio e informe de la Comisión Permanente de Gobierno y Administración.

San José, 29 de octubre del 2002.—1 vez.—C-27700—(84374).

COMISIÓN DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Mentís a la historia oficial

El sacerdote Manuel de Jesús Benavides investigó el desalojo de Ujarrás

FERNANDO GUTIÉRREZ.
Colaborador de La Nación

desde que el jefe de Estado José Rafael Gallejos ordenó, en 1832, el traslado de la población de Ujarrás a los Llanos de Santa Lucía, hoy ciudad de Paraíso, la "historia oficial" reseñó que fue por las pestes e inundaciones que asolaban ese poblado de origen indígena.

Esa versión, sin embargo, es refutada en el libro *De Ujarrás a Paraíso, análisis del traslado de una población*, escrito por el sacerdote e historiador Manuel de Jesús Benavides Barquero.

Carmen Velázquez, historiadora que dirigió la investigación, expresó sobre el trabajo: "el autor logra dilucidar las verdaderas razones del traslado, por medio de un análisis del discurso oficial y no oficial de los actores del proceso... Al confrontar las diversas posiciones, el investigador determina que el traslado no era tan necesario y que más bien obedeció a intereses políticos y económicos por las tierras de Ujarrás".

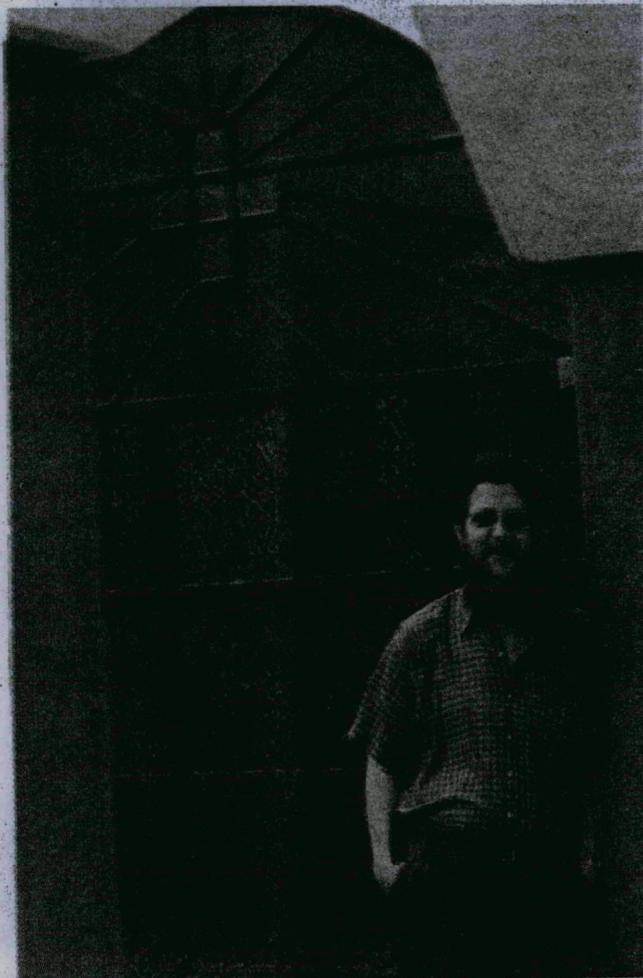
Historiador con sotana

La obra se presentó el 12 de julio en el Santuario de la Virgen de Ujarrás, en la ciudad paraiseña. Y el Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio Cultural, del Ministerio de Cultura, patrocinó la publicación.

El padre Manuel de Jesús, de 42 años, es oriundo de San Miguel de Santo Domingo de Heredia y se interesó por ese tema después de estar varios años destacado, como sacerdote, en Paraíso.

Su inquietud por la historia brotó desde que era alumno del Liceo Napoleón Quesada de Guadalupe, por lo que, después de ordenarse presbítero, continuó la carrera de historia en la Universidad de Costa Rica.

"Obtuve mi licenciatura con esta tesis sobre el traslado del pueblo de Ujarrás", cuenta el sacerdote.



PATRICIA UGALDE / LA NACIÓN

Al sacerdote Manuel de Jesús Benavides Barquero le gusta "sermonear" con un mensaje de fe y amor.

En la actualidad, el religioso dirige el Centro de Animación Pastoral de San Isidro de Tejar del Guarco, centro que va en camino de convertirse en parroquia bajo su mando.

"Escogí ese tema de tesis por amor a la realidad histórica y a los feligreses de Paraíso, mi objetivo era que conocieran la verdad sobre el traslado de sus ancestros".

De porte joven y muy relacionado con las nuevas ge-

neraciones, el padre Manuel es un gran aficionado a la música y es muy común que antes de terminar la misa saque su guitarra y entone canciones, tanto religiosas como populares.

"Muchos confunden la orden a la cual pertenezco y creen que soy capuchino porque me he dejado la barba desde hace muchos años, pero yo soy diocesano, aunque, en realidad, el hábito no hace al monje", agregó con buen humor.

0000312

Jueves 15 de abril de 1999 / TIEMPO LIBRE

LA NACION P. 28



ROMERÍA

UNA CAMINATA CON LA VIRGEN

Este domingo se llevará a cabo en Cartago una de las tradiciones religiosas más significativas de esta provincia: la romería con la Virgen a las ruinas de Ujarrás. Habrá misa y concierto.

Domingo 18 de abril. Parroquia de Nuestra Señora de la Limpia Concepción de Ujarrás en Paraíso de Cartago. Programación: 7 a. m. Salida de la imagen del templo de Paraíso hacia Ujarrás. 10 a. m. Misa en las ruinas de Ujarrás. 11 a. m. Concierto del Grupo Cantares. 3 p. m. Regreso de la imagen hacia Paraíso. Asistencia gratuita. Teléfono: 225-1831.

Texto: **M. Quirós**. Foto: **Paúl Aragón**.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Tradición de fe en Ujarrás

▼ Mañana se realiza, como todos los años, la renombrada romería de Nuestra Señora de Ujarrás, como voto de fe a la virgen cuya aparición se remonta a 1666

MARTA JULIA DIEZ
La República

Después de la romería de la Virgen de los Angeles, la reunión mariana más famosa en Cartago es la de la Virgen de Ujarrás, que se celebra el segundo domingo de abril, con una caminata escoltando la imagen de María, que se realiza desde la iglesia de Paraíso hasta las ruinas de Ujarrás.

La fe que envuelve a Nuestra Señora de Ujarrás está endulzada por una leyenda colonial que aconteció a finales del siglo XVII, en lo que entonces era Uxarrá (el nombre indígena de la zona ujarraceña). Un indio de la zona, mientras pescaba en el río Pacuare, vio una caja de madera que se acercaba con la corriente. Lleno de sorpresa y sin valor para abrirla corrió hacia Ujarrás a entregarla a los misioneros, que apenas llegaban a evangelizar en esa zona. Los religio-



La Virgen hará su recorrido por las calles de Paraíso hasta su antigua casa en Ujarrás.

so intentaron llevarse la imagen al centro de Cartago, pero por distintos motivos no pudieron y asumieron que la Virgen quería quedarse allí.

Señora del rescate

Cuenta la tradición, que durante la invasión de los filibusteros, solo la Virgen se salvó de los saqueos y fue a ella quien los pobladores de Ujarrás le pidieron protección. Como de he-

cho sucedió, y los soldados de William Walker dejaron a Costa Rica libre gracias a la Virgen, opinan los fieles.

En esta fecha miles de costarricenses de todas partes del país asisten a esta romería, donde se recorren los seis kilómetros que separan a Paraíso de Ujarrás, cantando, lanzándole flores y pidiéndole a la Virgen que los proteja y los rescate de todo mal.

PARA HACER DEVOCION

El siguiente es el cronograma de la romería de Ujarrás.

Domingo 19 de abril

7 a.m. Salida de la imagen de la Virgen de la iglesia de Paraíso.

10 a.m. Celebración de la santa misa en las ruinas de Ujarrás.

11:30 a.m. Bailes folclóricos en honor de Nuestra Señora.

3 p.m. Regreso de la imagen de la Virgen a Paraíso.

El encanto de una ruina

MONTHIA SANCHO
Para La República

Hace unos días visité las Ruinas de Ujarrás y su encanto me llenó de preguntas y una extraña melancolía. Estas ruinas fueron el templo de Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás y Primitiva Patrona de Costa Rica, y fue construido entre 1681 y 1693 durante la administración del gobernador Miguel Gómez de Lara. Claro que anteriormente existieron en el mismo sitio otras; por ejemplo, de 1561 a 1569 existió una ermita pajiza, consagrada a la misma Virgen; luego en 1639 se construyó otra, pero de adobes, la cual fue destruida por un terremoto y después de esta se erigió la que gracias a la visión de algunos costarricenses podemos disfrutar hoy.

Lo que queda de aquella edificación y que hoy conocemos como las Ruinas de Ujarrás, fue declarado monumento nacional y restaurado gracias al apoyo del Estado y algunas empresas privadas, así como la ayuda de la Embajada de España.

Cientos de años de historia

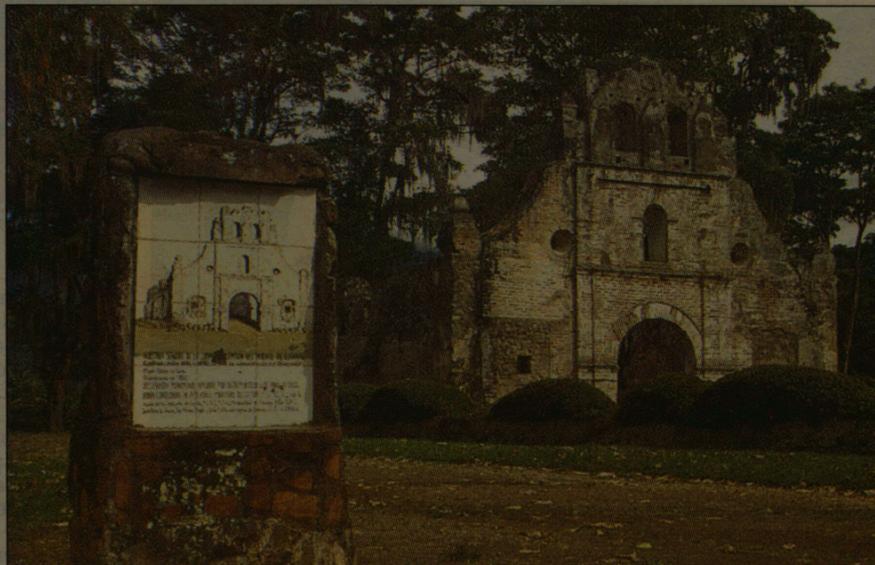
Actualmente es muy agradable caminar por los bellos y coloridos jardines exteriores que lucen llenos de flores, como las de la buganvilla, así como de arbustos pequeños que forman la entrada principal.

El templo que tiene más de 315 años fue construido de calicanto, que era una mezcla utilizada en la época a base de barro, piedra y clara de huevo.

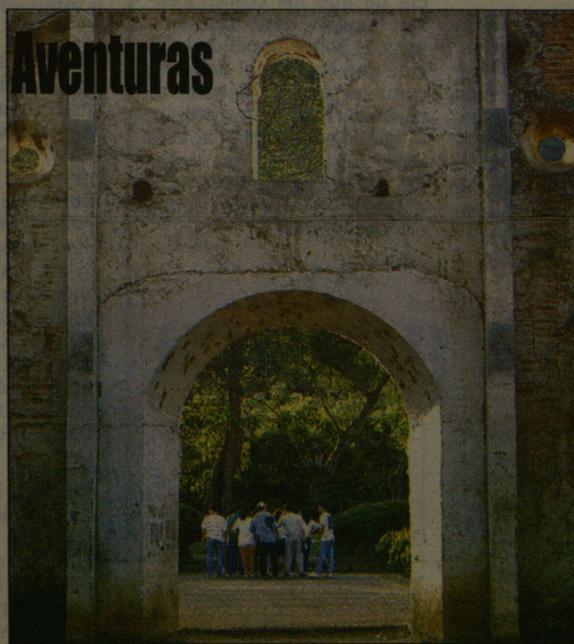
El nombre Ujarrás se debe a que el jefe de la tribu que habitaba en ese territorio se llamó Ujarrasí y los españoles denominaron la zona como Ujarrás, considerada la cuna del catolicismo de nuestro país.

Curiosa aparición

La Virgen de Nuestra



Entrada principal a las Ruinas de Ujarrás.



Los turistas no solo pueden disfrutar de las ruinas, sino también de la naturaleza y del agradable clima.



Las paredes de las Ruinas de Ujarrás fueron construidas de calicanto, una mezcla que se usaba en la época.

los valles de Santa Lucía. Se llevaron con ellos a la Virgen, pero hicieron la promesa de que todos los años, en el mes de abril, la llevarían hasta su templo original.

La promesa se cumple, por eso todos los años una romería sale de Paraíso y cientos de fieles caminan aproximadamente ocho kilómetros. Para dicha celebración, se realizan festejos religiosos y culturales.

Ya sabe, en el mes de abril o en cualquier otro, las Ruinas de Ujarrás esperan por usted para impresionar todos sus sentidos con los cientos de encantos que guarda en su historia.

Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás fue encontrada en la desembocadura del río por un huetar que la cargó sobre la ribera del Reventazón; curiosamente el cofre en que la llevaba se hizo cada vez más pesado hasta que no hubo fuerza humana que pudiera acarrearlo.

Según la historia, la Virgen fue hallada en 1561 y ahí se le construyó su primera capilla.

Actualmente la Virgen se puede visitar en la iglesia de Paraíso de Cartago, ya que en 1830 la fiebre amarilla atacó a esta población y los sobrevivientes decidieron emigrar hacia

Ujarrás de Fiesta

00000000

▼ En medio de cantos y flores la imagen de la Virgen de Ujarrás fue llevada ayer a la ruinas cartaginesas

GABRIELA SOLANO
La República

Apenas se asomaban los primeros rayos del sol, y ya cientos de familias cartaginesas se encontraban de pie preparándose para la tradicional romería de Nuestra Señora de Ujarrás, que se lleva a cabo todo los Años en el mes de abril.

A las 7 a.m. los feligreses acudieron a la iglesia de Paraíso para iniciar el trayecto de



Allen Campos/La República

Con la fe y la alegría que caracteriza al pueblo de Cartago se llevó a cabo la romería de Nuestra Señora de Ujarrás.

seis kilómetros, el que es amonorado por el fervor religioso, los cantos y la alegría de la juventud que se une a la caminata.

CONTRASTE DE ALEGRÍA

Durante el recorrido se

puede disfrutar de diversas y pintorescas escenas. Las personas de mayor edad le lanzan flores a la Virgen, los padres de familia portan canastas y maletines con comidas y bebidas, mientras que los jóvenes llevan sus radios y casetes con música de su predilección.

A lo largo del trayecto los vecinos de Ujarrás aprovechan para poner puestos improvisados de bebidas, frutas, artículos de moda y religiosos; cuando se llega a la ruinas se lleva a cabo una misa y posteriormente se realizan actividades recreativas y típicas, mientras que las familias y amigos se dispersan por los alrededores para almorzar.

Y al caer la tarde emprenden el camino de regreso con la imagen de la Virgen, a su hogar, en la iglesia de Paraíso.

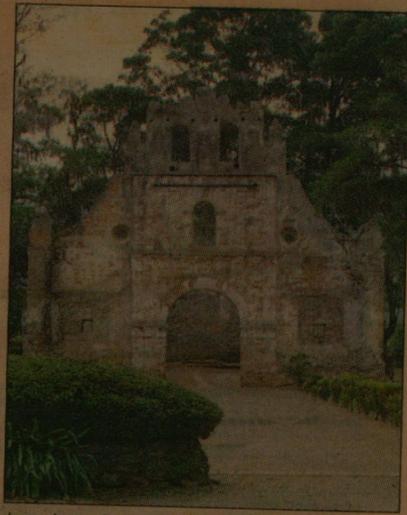
Esta es una de las tradiciones más antiguas en Cartago la cual gira en torno a una leyenda colonial del siglo XVII. La tradición cuenta que durante una invasión de piratas, los pobladores de Ujarrás le pidieron que los protegiera, y la historia cuenta que algo misterioso detuvo la visita y saqueos; lo que los fieles justifican como la intervención de Nuestra Señora de Ujarrás atendiendo el ruego del pueblo.

2A

Lunes 20 de abril, 1998

LA REPUBLICA

M. C. J. D.



La ruinas de Ujarrás fueron la primera ermita formal dedicada a la primera Patrona de Costa Rica.

Romería jurada

FERNANDO GUTIÉRREZ
Corresponsal de La Nación

El 16 de abril de 1665, según una leyenda, la Virgen de Ujarrás hizo huir a los piratas Mansfield y Morgan, que venían a invadir Cartago. Como agradecimiento, la feligresía de la época juró que todos los años iría en romería al Valle de Ujarrás a rendir culto a la Virgen.

A 332 años de lo que se llamó "voto jurado", que consignan los campesinos de la Iglesia católica costarricense, ese juramento se hará una vez más efectivo hoy.

Para ello, miles de devotos, desde las 7 a.m., bajarán de Cartago y Paraíso a las ruinas de Ujarrás, la primera ermita formal de esa virgen.

La Virgen del Rescate de Ujarrás tiene su templo en Paraíso desde 1833. También es conocida como *La Candelaria*, tiene el grado de Capitana de las Fuerzas de Seguridad de Costa Rica. Por ello, un pelotón de la fuerza pública se integra a la peregrinación que se realiza hoy.

Juan Rafael Soto Sanabria, encargado de la divulgación de la romería, dijo que, por órdenes del Ministerio de Salud, se prohibieron las ventas de alimentos en carreteras. Solo un local en las inmediaciones de las Ruinas tiene el permiso para expender alimentos.

Para proteger a los romeros solo se permitirá el tránsito por la carretera principal hacia Cachí. En esta ocasión serán clausurados otros trayectos coloniales conocidos como el Picacho y el Perico.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

0000307



Las Ruinas de Ujarrás, Cartago.

Foto: Joaquín Madrigal U.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Primer Plano

2 / Al Día

Viernes 18 de abril de 1997

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

0000306

ROMERIA PROXIMO DOMINGO

Devotos a Ujarrás

Ericka MENDEZ / Al Día

El próximo domingo se celebrará la tradicional romería al Valle de Ujarrás en Paraíso de Cartago, acompañando a la verenada imagen de Nuestra Señora, en torno a la cual decenas de devotos se reunirán a partir de las 7 de la mañana.

La romería saldrá de Paraíso hasta llegar a las ruinas de Ujarrás, para posteriormente celebrar la Santa Misa, a la que seguirán varias actividades culturales (Ver recuadro:

“Programa”).

La Virgen de Ujarrás es considerada la primera patrona de nuestro país, siendo actualmente la “capitana de las fuerzas de seguridad de Costa Rica”. Sobre su imagen existen dos versiones.

La primera de ellas señala que fue donada por el rey español de la época. Según la otra, se le apareció a un indio que pescaba en las márgenes del río Reventazón, y éste la llevó hasta el centro de Ujarrás dentro de un pequeño baúl. Sin embar-

go, cuando llegó, el baúl pesó tanto, que ni siquiera decenas de personas pudieron levantarlo.

Este hecho fue interpretado como un deseo de la Virgen para que se le construyera una ermita en el lugar, por lo que se levantó el templo en su honor.

Dado que se le atribuyen diferentes y numerosos milagros a la Virgen de Ujarrás, todos los años, en el mes de abril, los fieles acuden en romería al sitio en el que apareció

“Programa”

7:00 am	Salida de Paraíso
10:00 am	Celebración de la Santa Misa frente a las ruinas de Ujarrás
12:00 md	Actividades culturales
3:00 pm	Salida de Ujarrás
6:00 pm	Llegada a Paraíso (Santa Misa en el Santuario)

FIELES A ROMERIA

Decenas de fieles se reunirán este domingo en la romería de la Virgen de Ujarrás, recordando la aparición de la que fue primera patrona de Costa Rica.



EN BREVE

La Nación, lunes 12 de junio de 1995 /2-A

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Campana por Ujarrás

Las ruinas de Ujarrás están en peligro por el socavamiento que en terrenos aledaños causa el río Reventazón. Esto ha alarmado a los vecinos de Paraíso, quienes iniciaron una campaña en procura de fondos.

A la cabeza de esta lucha se encuentra el cura párroco, Gerardo Sanabria, y el ejetivo municipal, Juan Bautista Marín.

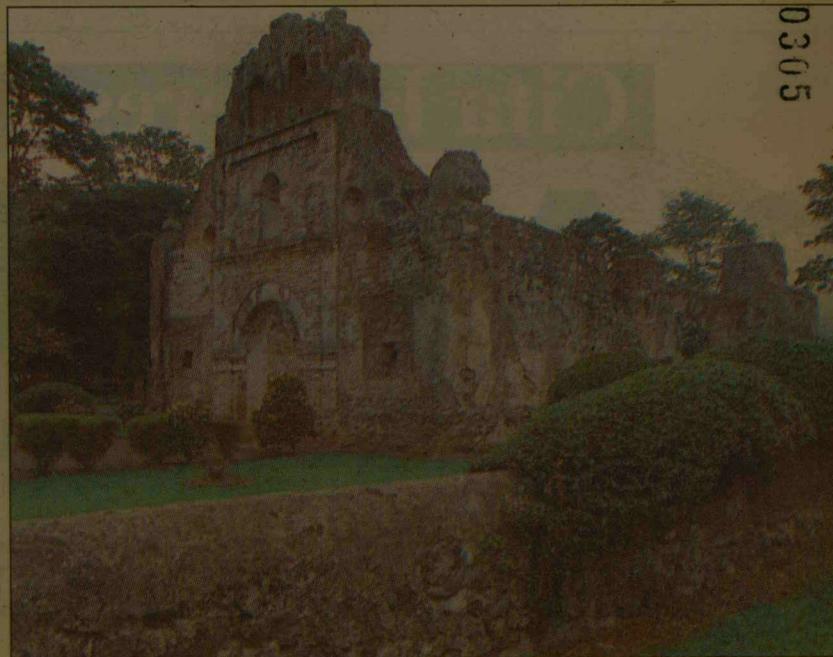
El peligro fue constatado en estudios hechos por el departamento de Obras Portuarias del Ministerio de Transportes y el departamento de Geotecnia del ICE.

Ambas dependencias corroboraron que es urgente rescatar esta ermita, erigida en tiempos de la colonia y que fue declarada Patrimonio Histórico del país.

Para fines de este mes se prevé que el Ministerio de Transportes envíe maquinaria pesada para realizar los trabajos necesarios.

Estos consisten en levantar una terraza pegada al talud que se está derrumbando y construir una colchoneta de piedra bajo malla, que se extienda hasta el río Reventazón.

"Gracias al Gobierno, contamos con 17 millones de colones para cubrir la mayor parte del costo, pero requerimos de más dinero para el pago de trabajos complementarios",



El templo de Ujarrás fue construido en 1666 y hoy sus ruinas están en peligro por el socavamiento del río Reventazón.

afirmó Marín.

Para ello, los interesados pueden depositar su ayuda en la cuenta número 115811-2 del Banco Crédito Agrícola de Cartago, agregó.

Además, Marín exhortó a todos los interesados para que lleguen los sábados y domingos al lecho del río para que colaboren en la selección de piedras que se ocuparán en la obra.

0000305

0000304

Nº 455

24 de agosto de 1993

¢250

Rumbo



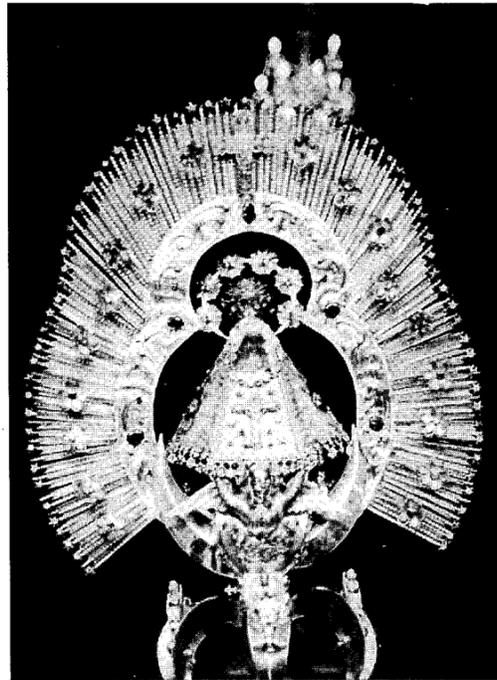
EL PRECIO DE LA FE

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

La Virgen de Sarapiquí divide al clero. Monseñor Arrieta : "Si hay algo sobrenatural lo aceptaremos, pero sólo después de una investigación profunda".

Los artículos para la devoción mariana oscilan entre ¢5 y ¢50.000. La demanda de imágenes de la Virgen supera la de crucifijos.

Sin embargo la Virgen de los Angeles no es la más solicitada. De Ujarrás a los Angeles y a Sarapiquí la devoción de los costarricenses a María se transforma, según las necesidades y la interpretación popular.



Las patronas de Costa Rica: Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás y Nuestra Señora de Los Angeles.

0000303

De Ujarrás a Sarapiquí

Diferentes advocaciones y un solo rostro marcan la histórica devoción costarricense por la Virgen María

M. C. J. D.

“En el centro de una blanca nube, se vino volando desde Portugal”

Contrario a la tradición rescatada por la canción popular, todo parece indicar que el culto a la Virgen María vino de España, en las carabelas de los conquistadores.

En la expedición de Gil González Dávila, en 1522, ya se tiene noticia de la llegada de una imagen traída por el padre Diego Agüero. Los franciscanos se encargaron de sembrar una devoción que caló profundamente, al grado que los teólogos consideran al pueblo costarricense eminentemente mariano.

“La influencia mariana es muy fuerte desde la colonización, introducida por los misioneros y los franciscanos. Es una herencia europea, en especial de la España de la contrarreforma, en la que se

mezcla la tradición cristiana con costumbres populares no cristianas”, explicó el sacerdote e historiador José Alberto Quirós.

Esto se manifiesta no sólo en la romería a Cartago, una de las mayores muestras de fervor costarricense. “Los fieles solicitan las imágenes de la Virgen más que cualquier otro santo, incluso más que crucifijos”. El escultor Francisco Ulloa Báez lo ha comprobado en sus 50 años de trabajar en iconografía religiosa.

Es un único sentimiento, aunque a lo largo de la historia costarricense, tomara diferentes imágenes e incluso haya sido un elemento fundamental en la edificación de la nacionalidad.

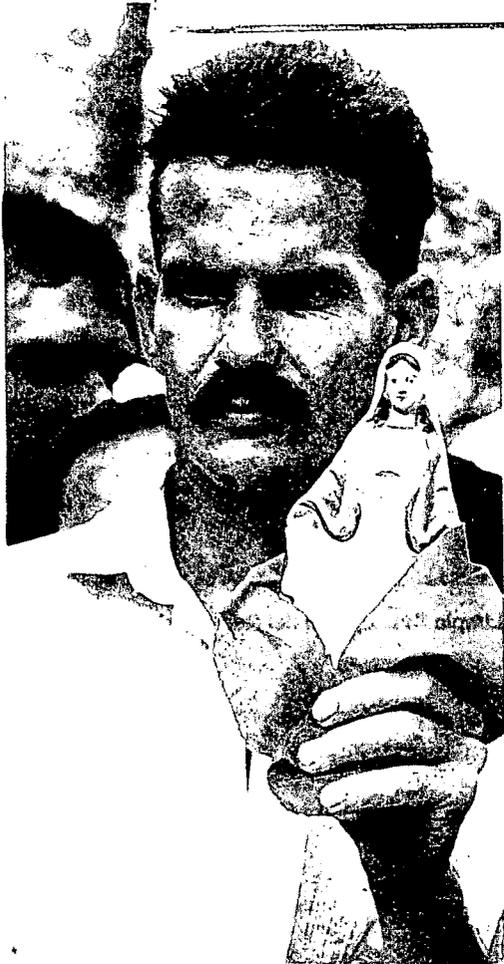
De peinetas a trenzas

Las primeras imágenes que visitaron estas tierras todavía traían

aroma a España. Así era Nuestra Señora de Toyoque, la primera virgen de la que se tiene conocimiento y que se supone reinó Santiago de Talamanca.

También tenía ese aroma Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Rescate de Ujarrás, la primera patrona de Costa Rica, aparecida por allá de 1563, según los estudios de monseñor Víctor Manuel Sanabria. En cambio, la segunda patrona —y actual—, la Virgen de los Angeles, tenía un aire mestizo, y aunque apareció por 1635, fue coronada en 1926, 29 años antes que la de Ujarrás.

Algo tenían en común: para los marianos, son un regalo y un hallazgo; no una aparición. Imágenes físicas cuyas aparecen a indígenas y exigen, con su permanencia física, según la leyenda (nota aparte). Eso



El fervor por la Virgen es uno de los elementos más característicos de la religión costarricense.

diferencia a las vírgenes de Ujarrás y de Los Angeles de la de Sarapiquí, que habla ella misma a los fieles y más bien encarga la elaboración de una imagen física (aspecto inusual en la tradición mariana latinoamericana).

Pese a estas similitudes, no lograron zanjar sus diferencias. De hecho se aumentaron y Nuestra Señora de Ujarrás fue perdiendo prestigio a costa de Nuestra Señora de los Angeles. Para el historiador José Daniel Gil, representan un fenómeno de fondo, muy lejano de producir el desplazamiento de culto, porque la actitud del costarricense no es sustituir una imagen por otra. En su

estudio *Un mito de la sociedad costarricense: El culto a la Virgen de Los Angeles (1824-1935)*, concluye que la virgen de Ujarrás representaba la ideología religiosa de los criollos de la provincia. "Esta imagen es blanca, llegó por el mar y no aparece en el suelo de la provincia". No es hasta mediados del siglo XVIII, cuando las ideas independentistas estaban germinando, en que se produce un giro con el hallazgo de la Virgen de Los Angeles.

El Caballero de María, el historiador Eladio Prado, sustentó una tesis similar en sus tratados sobre ambas patronas: "La moderna

Tan linda es mi Costa Rica / que la Virgen de los Angeles bajó / Y cuando la vió tan bonita / al cielo jamás regresó ...

Las notas con alma de marimba hacen más que ensalzar la belleza del país: la unen en estrecho matrimonio con la devoción a la Virgen.

Aunque algunos teólogos consideran que la piedad costarricense puede haberse reducido en los últimos años, es indudable que el fervor mariano sigue siendo primordial para este país, hoy como ayer. Su historia y gran parte de su identidad está marcada por la fe a la patrona.

Ujarrás La primera patrona de Costa Rica apareció allá por 1561 y 1569, cuando los frailes franciscanos fundaron esa parroquia.

La leyenda: Un indio pescaba en la desembocadura del río Pacuare, cuando divisó una caja flotando sobre las olas. Sintió una presencia sobrenatural, por lo que la capturó. Con ella al hombro, emprendió el viaje a Cartago, sin novedad... hasta llegar a Ujarrás, donde no pudo levantarla. Solicitó la ayuda de varios indios ¡En vano! Ni ocho pudieron. Asustados, llamaron a los franciscanos, quienes decidieron abrirla. Encontraron una virgen de la Limpia Concepción y entendieron que quería su templo en ese sitio. Posteriormente se le llamó "del Rescate" por haber detenido en 1666 a los piratas Mansfield y Morgan, cuando marchaban sobre Cartago.

La otra versión: El historiador Eladio Prado señala que pudo ser un regalo del rey Felipe II a Fray Lorenzo de Bienvenida, quien le había solicitado objetos para promover el culto.

Los Angeles Actual patrona de Costa Rica, su aparición la situó monseñor Víctor Manuel Sanabria por 1635. Fue coronada en 1926.

La leyenda: En La Puebla de Los Pardos, Cartago, una india llamada Juana Pereira encontró una imagen tallada en piedra sobre una roca. Creyendo que era una muñeca, la llevó a su casa. Al día siguiente encontró otra, que volvió a recoger. Grande fue su sorpresa al encontrar que la primera había desaparecido. Cuando el fenómeno se repitió por tercera vez, acudió al sacerdote de Cartago, don Alonso de Sandoval. El cura no le prestó atención y guardó la estatuilla... que volvió a desaparecer. Sabían dónde buscarla: sobre la piedra aquella, el lugar donde quería su templo.

La otra versión: Don Alonso de Sandoval quería una imagen para reunir a la población no española, por lo que encargó una escultura de una Virgen con rasgos mestizos.

devoción a la Virgen de los Angeles ha hecho olvidar a la antigua y milagrosa patrona de Costa Rica. La razón de este olvido no es difícil de adivinar. La imagen de Ujarrás es chapetona, blanca y de regio abolengo. La de los Angeles, criolla, negra y de origen humildísimo. La primera simboliza el pasado. La segunda el presente".

El sacerdote Quirós explicó que el proceso fue un ejemplo de la indivisibilidad de los aspectos religiosos, culturales y sociales. "Es el proceso de convertir las tradiciones religiosas en respuesta a las inquietudes de los pueblos, el proceso

de evangelización pasa de la cuenca del Reventazón a Cartago, y de la separación se pasa a la integración, al encuentro racial y religioso”.

El fenómeno religioso se convirtió en un proceso nacional y unificador. Esta sociedad requería de símbolos para unificarse y el culto se transformó en un elemento cohesionador, que culmina en 1824 con la declaratoria de Patrona Nacional. “Igual que en México los curas Hidalgo y Morelos se valen de la de Guadalupe, cuando se gestan los primeros movimientos independentistas, en Costa Rica se utiliza a Nuestra Señora de Los Angeles, como un estandarte político, de quienes buscaban la nacionalidad. Por eso no resultó extraño que la independencia se anunciara desde el templo de la Virgen de los Angeles”, consideró Gil.

Una sola devoción

El pueblo identifica a la Virgen de los Angeles como patrona, pero no se preocupa por establecer diferencias. Auxiliadora, del Carmen, del Socorro... lo importante para los fieles es tener una imagen a la cual solicitar su auxilio, como mediadora.

Cada 2 de agosto, 600 mil peregrinos son la muestra visible de esa fe, pero el resto del año la llama se mantiene encendida. Y como toda tradición popular, escapó al control de las jerarquías eclesiásticas.

Por eso no es de extrañar la rapidez con la que ha crecido la peregrinación a Sarapiquí. El deseo de observar una manifestación divina se mezcla con esa tradición popular que aunque tiene preferencias, a fin de cuentas se asume básicamente como mariana, como un homenaje a María.

Sarapiquí tiene antecedentes de supuestas apariciones, pero tiene características novedosas: no se trata de un hallazgo, sino de una manifestación. Según el joven que asegura verla, habla, lo cual también es inusual en nuestra tradición. Y el nombre *Reina del Amor* es inédito, al menos en el país.

También, podría representar cierto retorno a los orígenes ibéricos. La imagen de la Reina del Amor tiene cierta semejanza con las españolas y los mensajes transmitidos por Céspedes recuerdan los revelados en Fátima y Lourdes a principios de siglo.

Los historiadores coinciden en que no habrá desplazamiento del fervor. Y si Ujarrás fue relegado, las condiciones religiosas y sociales eran diferentes. Pero en esto la última palabra la tienen los fieles.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

PORTADA

C. J. D.

“Si hay algo sobrenatural, me alegraré”

Monseñor Román Arrieta subraya que la Iglesia sólo puede pronunciarse tras una profunda investigación

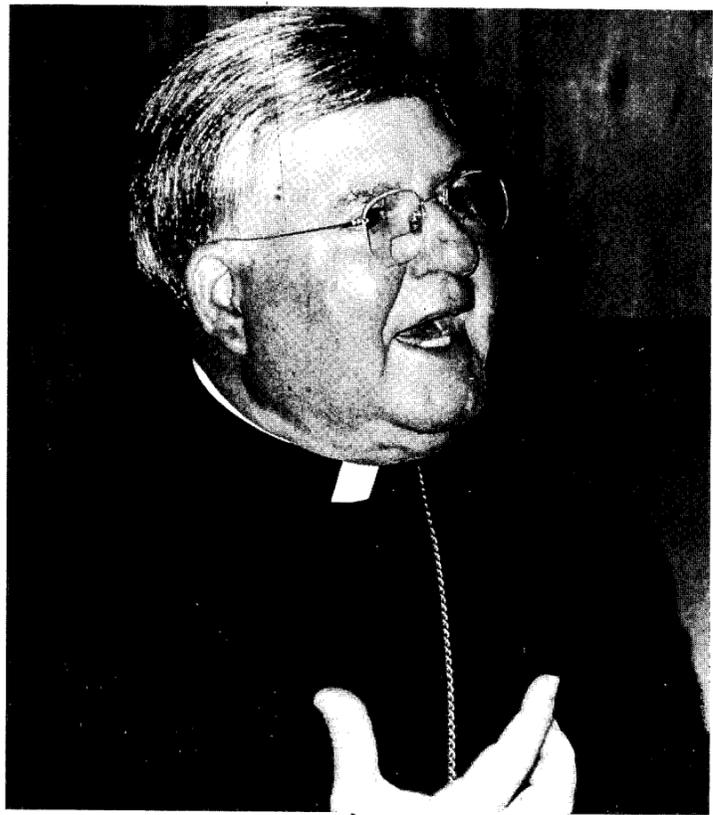
En un primer momento prefería no hablar, porque algunos han malinterpretado sus declaraciones. “Me siento triste por ciertas afirmaciones, toda la vida he confiado en la Virgen, decir que no la amo es una injusticia”. Pero Monseñor Román Arrieta, arzobispo de San José, comprendió que los fieles esperan la versión del pastor de la Iglesia costarricense para aclarar sus dudas.

Niega estar socavando la devoción a la Virgen con sus declaraciones sobre la Reina del Amor. “El arzobispo y todos los hijos de la Iglesia tenemos que amar a María. En la revelación de Nuestro Señor Jesucristo, —que terminó con el último de los apóstoles— se dan las verdaderas razones para confiar en María, que justifican la devoción mariana, se dice que María es la madre de Dios, la llena de gracia, el ángel le dice bendita entre todas las mujeres, le dice el Señor está contigo.

¿Necesitamos de algo más para confiar en la Virgen, si en la revelación ya se dicen cosas tan bellas?”

— *La gente se pregunta por qué hay tanto celo con respecto a las apariciones, si para muchos fortalecen la fe.*

— “Acabo de estar en Roma, en abril, allí visité la Congregación para la doctrina de la fe. El encargado me ratificó que las únicas apariciones de la Virgen reconocidas oficialmente por el Vaticano son Lourdes y Fátima. Me preguntarán ¿y la de Los



Arrieta: “Sarapiquí no desplazará a Los Angeles, porque la devoción no se dirige a una imagen, sino a la Madre de Dios”.

Angeles y Guadalupe? son, en lo que se refiere a estas devociones, perfectamente legítimas, porque el amor y la devoción de los católicos van dirigidas no a una imagen, sino a la única y santa madre de Dios. La imagen es un signo, no para quedarnos en él sino para remontar a la Significada. Los títulos con que la saludamos son títulos con que los diferentes pueblos del mundo saludan a la única madre. Por eso no hay problema en querer a la Virgen de los Angeles”.

— *Entonces, si la devoción se dirige siempre a la Virgen, ¿cuál es el problema en venerar a la de Sarapiquí?*

— “Es que lo de Sarapiquí tiene un matiz distinto. Antes debo aclarar que una inmensa cantidad de fieles que visitan ese lugar provienen de la arquidiócesis de San José, bajo mi jurisdicción, por eso tengo derecho a dar mi enseñanza como maestro de fe.

“Estoy seguro que muchos van con buena voluntad, pero una cosa es decir que la Virgen aparece y

otra que la Iglesia diga que es auténtica. La Iglesia tendría que hacer una investigación exhaustiva; si hay algo sobrenatural, lo aceptaremos con regocijo, pero antes habría que investigar profundamente.

Sólo después la Iglesia podría pronunciarse en un sentido u otro. Tengo 32 años de ser obispo y aunque es la primera vez que pasa algo semejante, hay otros antecedentes. En Hatillo 6, en una oportunidad me dijeron que se aparecía en un palo. Lo que había era un ramaje, los efectos de luz daban la impresión de una silueta ¿Qué tal si hubiéramos dicho que era verdadero? No podemos hacer el ridículo. En otra ocasión, en Mercedes Sur de Heredia, decían que aparecía la Virgen de Los Angeles en la ventana de una casa. Investigamos: allí moró una familia muy devota que colocó una estampa, al irse la quitaron, pero la goma quedó pegada. Otro: en Barva, hace años dijeron que la Virgen de la gruta movía la cabeza,

URGE SALVAR RUINAS DE UJARRAS

La gradual erosión que se viene presentando hacia la margen izquierda del Río Reventazón amenaza con destruir a mediano plazo las ruinas del antiguo Templo de Ujarrás, uno de los principales sitios de interés histórico y turístico ubicado en el Valle del mismo nombre.

Hace poco se dio a conocer un informe técnico que constituye una llamada de atención para salvar este patrimonio nacional ya que la distancia entre el río y las ruinas es actualmente de solo 140 metros cuando hace pocos años superaba los 250 metros.

Parte de este informe fue publicado en la Revista DESAFIOS de la cual rescatamos lo que se consigna a continuación.

Hace aproximadamente diez mil años ocurrió una colada de lava producto del volcán Irazú. Este fenómeno, conocido como la Colada de Cervantes, tapó el río que en la actualidad se conoce como Reventazón, el cual está formado por la unión de los ríos Grande de Orosi y Navarro, formando un lago que posteriormente dio origen al valle de Ujarrás.

Una vez formado el lago, el río buscó una salida para continuar su cauce, encontrándolo en la margen



derecha. Al efectuarse el vaciado quedó constituido el valle de Ujarrás. Evidencia de lo anterior son las terrazas que se observan en los taludes del Río Reventazón a su paso por dicho valle.

Sin embargo, al no continuar el río por su antiguo cauce, que probablemente atravesaba el centro del valle de Ujarrás, hacia el noreste, este inició un proceso de erosión de los taludes de la margen izquierda, constituyendo grietas y planos de debilidad, los cuales ocasionan periódicamente deslizamientos de

la ladera con el consiguiente efecto de acortar la distancia que existe entre el Río y Las Ruinas, que en la actualidad es de apenas 140 metros.

El proceso de erosión de los taludes de la margen izquierda es constante por lo cual esta joya histórica de nuestro país podría perderse si no se toman las precauciones inmediatas que el caso amerita.

Preocupados por esta situación un grupo de vecinos de Paraíso conformaron el año anterior una comisión Pro Conservación de las Ruinas de Ujarrás que ha venido trabajando

para evitar que este hecho se consuma. En esta comisión están integrados destacados dirigentes comunales incluyendo al propio cura párroco Gerardo Sanabria, así como expertos en hidrología y geotecnia.

Uno de los primeros pasos ha sido lograr la concientización de los vecinos del cantón así como de autoridades gubernamentales para formar un bloque de lucha que permita tomar las medidas a tiempo para salvar este patrimonio que tiene además un importante significado en la historia religiosa de este país.

En este esfuerzo se considera necesaria la participación verdaderamente activa de entidades como el Instituto Costarricense de Turismo, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, la Municipalidad de Paraíso así como la Cámara de Turismo de Paraíso, de reciente creación. Solo mediante el esfuerzo conjunto de estas instituciones con los mismos vecinos se podrá llevar adelante el proyecto cuyas condiciones técnicas exigen un gran esfuerzo económico, pues de lo contrario, el primer santuario de Nuestra Señora del Rescate de Ujarrás, primera patrona de Costa Rica, se perderá irremediablemente.

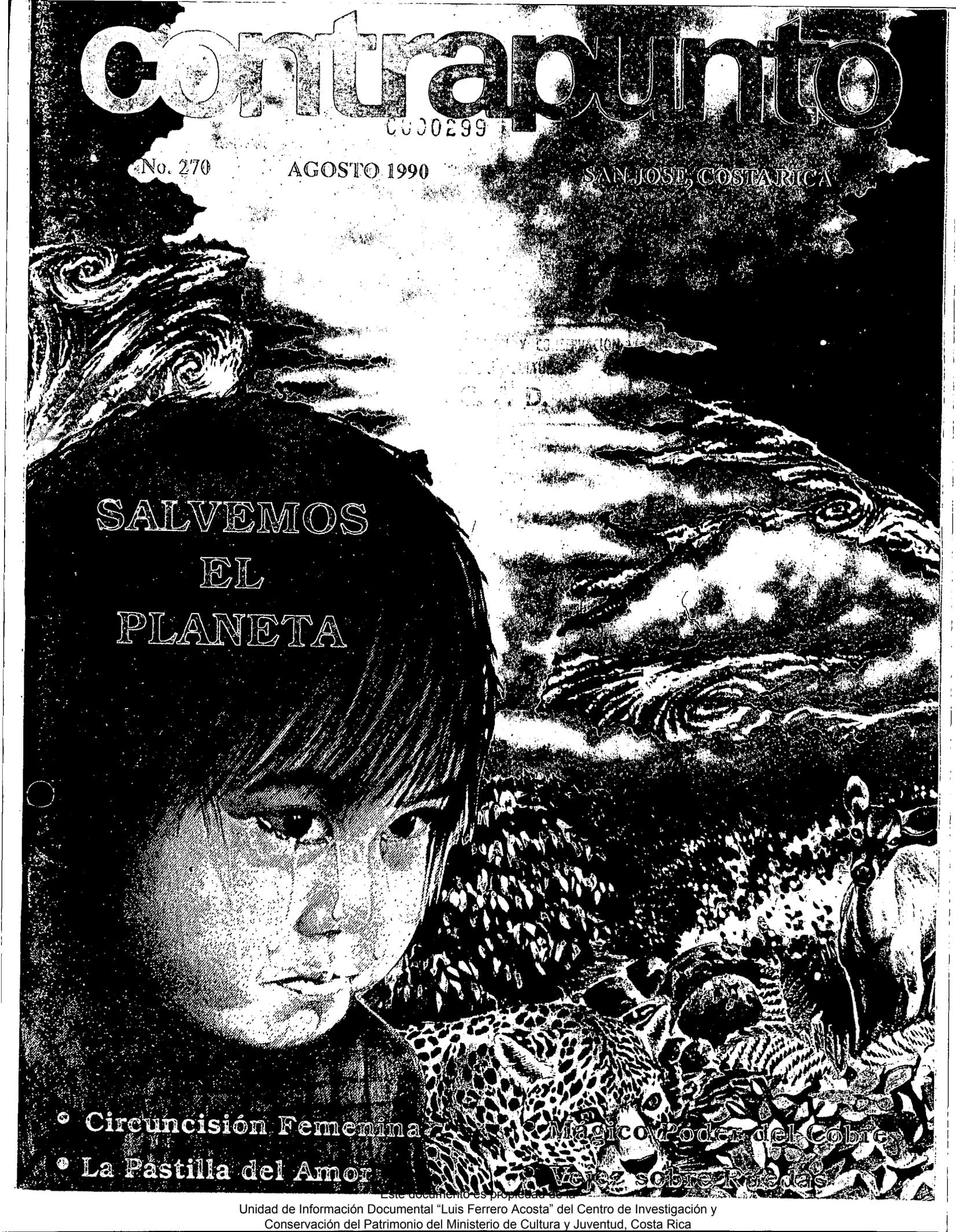
Contrapunto

0000299

No. 270

AGOSTO 1990

SAN JOSE, COSTARICA

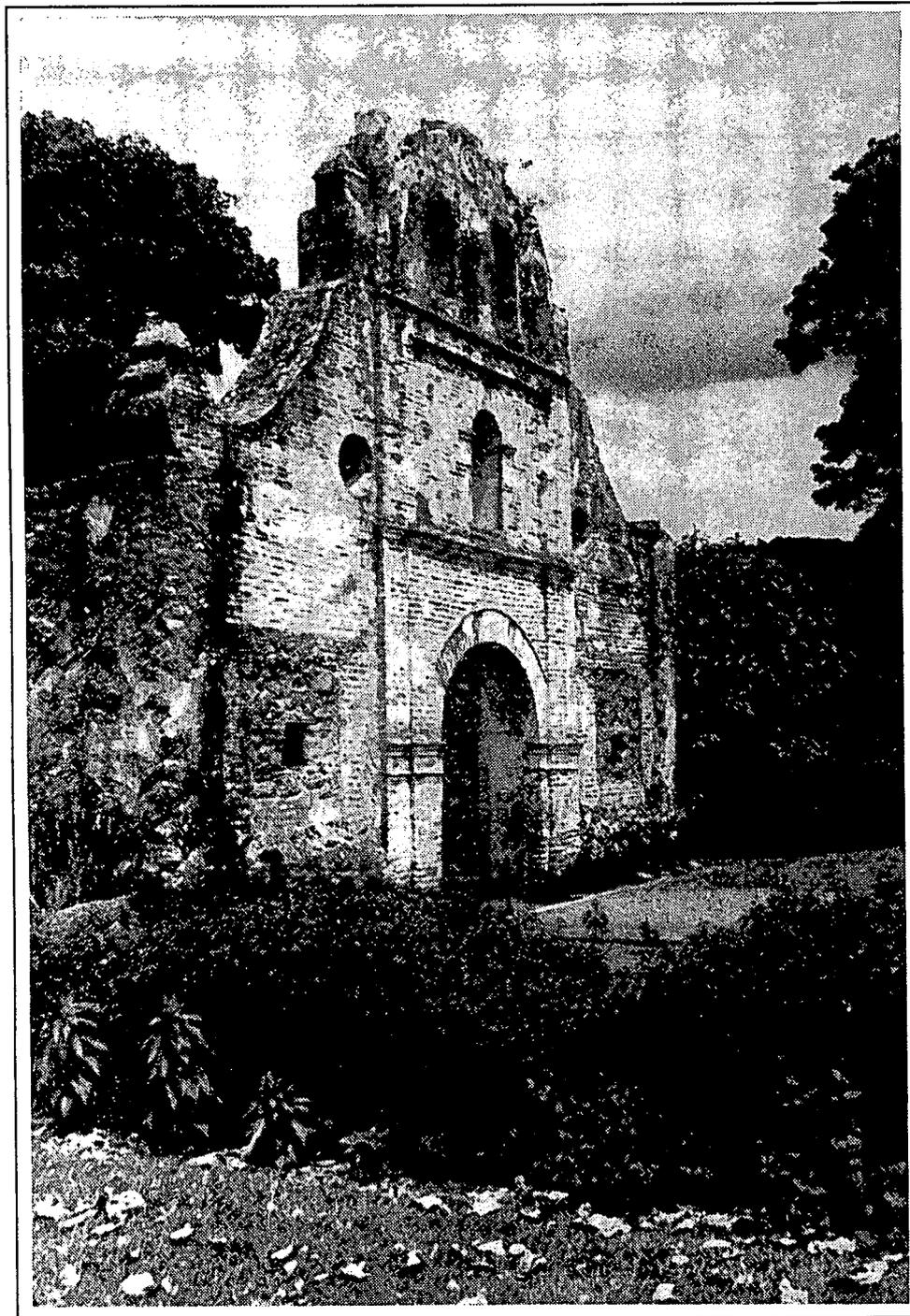


SALVEMOS
EL
PLANETA

- Circuncisión Femenina
- La Pastilla del Amor
- Mágico Poder del Cobre
- Vejez sobre Ruedas

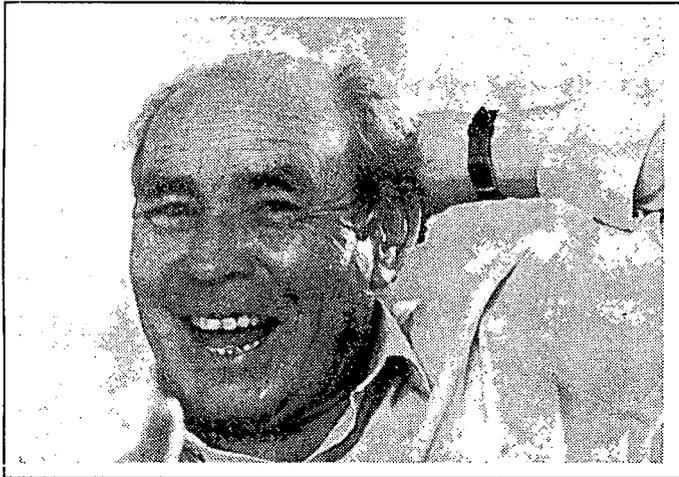
PARAISO

HACE HONOR A SU NOMBRE



Fabio Muñoz C.

Paraíso es un pueblo envidiable: su historia y paisajes son extraordinarios, pero lo es más su gente. Es el cantón segundo de la noble provincia de Cartago. Su cabecera se encuentra a sólo 27 kilómetros de la capital. Cuatro son sus distritos: Paraíso ciudad, Santiago, Orosí y Cachí.



Don Francisco Marín Alvarado, un enamorado de la historia de su pueblo.

Está dentro de la cuenca del río Reventazón.

Su nombre tiene mucha correspondencia con los escenarios naturales que en este cantón se encuentra: ríos de agua clara, verdes montañas, fincas de café y caña, bosques, aguas termales y otros rincones dignos de figurar para siempre, en vivos colo-

res, en los lienzos de los extraordinarios pintores.

Paraíso es un inmenso jardín.

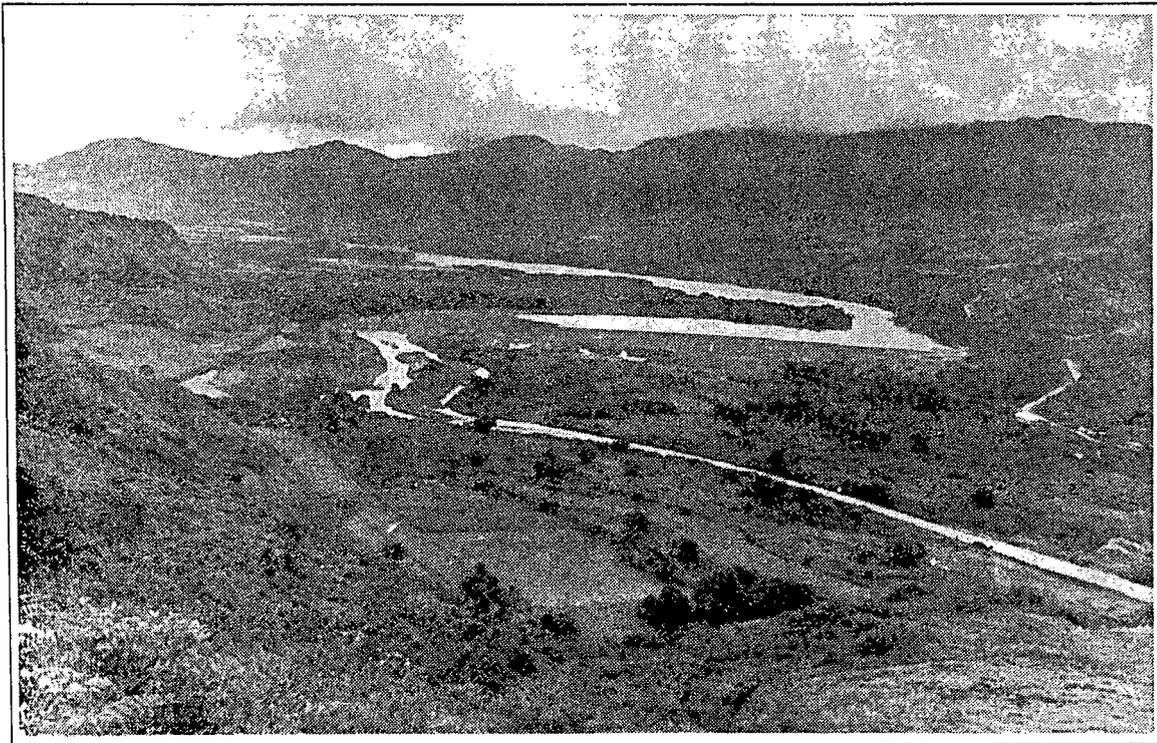
Destaca Paraíso por su historia colonial, la religiosidad de su gente; por el aporte que hace con sus productos a la economía nacional y por ser cuna y morada de un ilustre costarri-

cense: Florencio del Castillo, un hombre que consagró su vida a la protección del indígena americano.

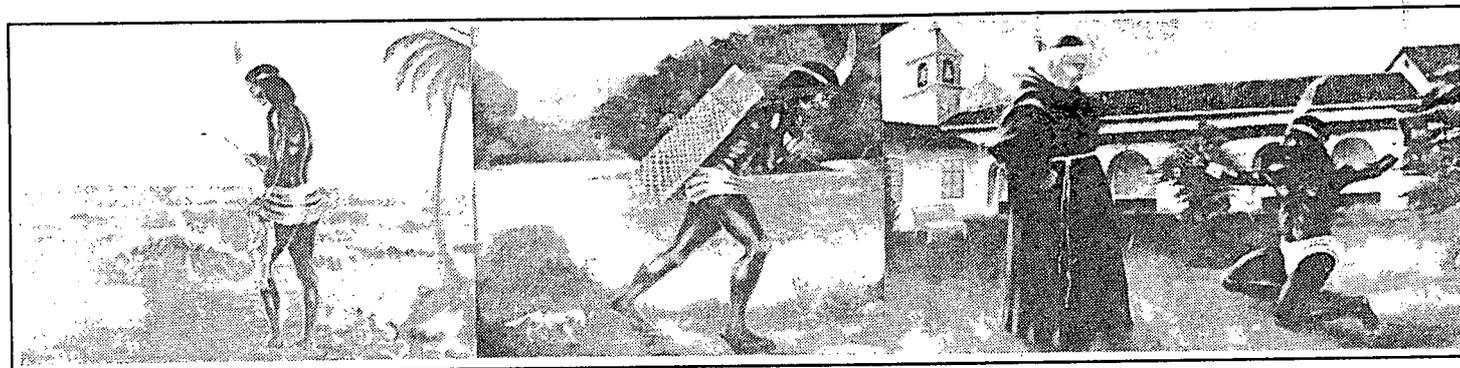
Paraíso es todo un fresco valle verde, rico y de clima muy saludable. En tiempos remotos su belleza impresionó a nuestros indígenas y un grupo considerable de huetares decidió levantar sus ranchos y quedarse a vivir en él.

Este bello valle recibe el nombre de Ujarrás o Ujarrací. Lo toma de un aguerrido cacique.

Tanta es su belleza que ofrece un número cuantioso de centros turísticos como Charrara, el Refugio Tapantí, el parque de doña Anacleto, las Ruinas de Ujarrás, la Represa hidroeléctrica de Cachí; balnearios termales como Los Patios, Los Martínez y



El Valle de Ujarrás es un verdadero jardín.



Pescaba en la desembocadura del río Suerre...



Ayer y hoy a Nuestra Señora de Ujarrás se le agradecen muchos favores.

Palomo, el templo colonial de Orosí y miradores administrados por el Instituto Costarricense de Turismo (ICT).

Paraíso es también escenario de leyendas como la fuga de los piratas de Morgan y Mansfield, la aparición de la Virgen, la Cascada de la Novia, San José Cabécar y el Divino Navegante.

UN POCO DE HISTORIA

La historia de Paraíso se confunde con la magia religiosa y la acción



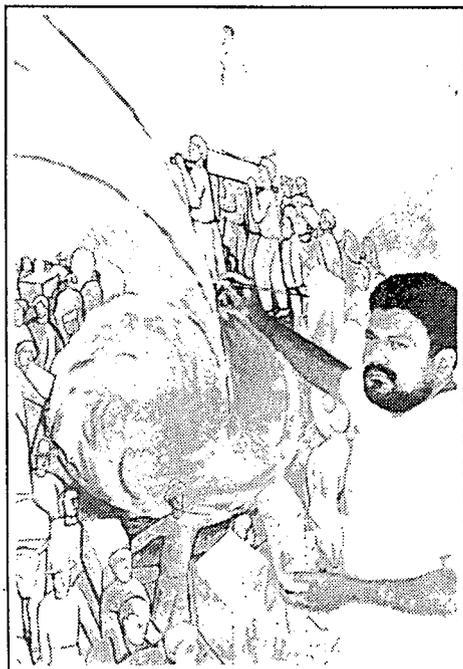
Mudo de asombro corrió a enterar al fraile...



Abrieron la caja y encontraron una imagen de la virgen...



La Villa de Ujarrás se formó a partir de un asentamiento de franciscanos.



Exodo:
mural de Luis Quirós Valverde

conquistadora y colonizadora ejercida por los españoles.

Históricamente se dice que “la antigua Villa de Ujarrás se formó a partir de un asentamiento de franciscanos que lograron llevar la cultura, educación y moral de este pequeño pueblo llamado así por encontrarse en los dominios del cacique Uxarri-cí”.

La misma historia da cuenta que entre 1561 y 1569 se fundó la parroquia de Ujarrás levantándose iglesia y convento de paja. Su administración se dio a los franciscanos que empezaron por reunir a los indígenas para catequizarlos.

En 1813, por petición del Fray Florencio del Castillo, hijo predilecto de este cantón, se le otorga a esta población el título de villa.



Macedonio Guesada V. escultor primitivista.

En 1831, aproximadamente, la Villa de Ujarrás fue atacada por una mortífera peste que redujo notablemente la población. Las autoridades locales solicitaron el auxilio del presidente José Rafael Gallegos; quien ordenó el traslado de la población a otro denominado Llano de Santa Lucía.

Ya establecidos en este nuevo sitio, sus habitantes le dieron el nombre de Paraíso, porque consideraron que estas nuevas tierras serían refugio y salvación del pueblo que anteriormente se llamó Villa de Ujarrás.

CARIÑO POR LA HISTORIA

Don Francisco Marín Alvarado es un hijo de Paraíso. Es un maestro pensionado; enamorado de la historia de su pueblo, que aprovecha



Paraíso es famoso por sus plantaciones de chayotes.

cualquier circunstancia para inculcar a las nuevas generaciones todos esos datos importantes de Paraíso.

“Nuestros abuelos dieron su vida para entregarnos este bello pueblo que hoy conocemos con el nombre de Paraíso. Nuestra historia es rica como para dejarla olvidada así porque sí”, expresó a **CONTRAPUNTO** don Francisco.

Esa actitud hacia su querida tierra lo ha llevado a investigar anécdotas y leyendas y a recopilar por doquier los datos más relevantes de su querido cantón. “Lo hago porque me apasiona nuestra historia; lo hago por amor a mis antepasados y para revivir en las nuevas generaciones ese sentimiento”.

Con grandes pinceladas, don Francisco destacó datos históricos de Paraíso y sus distritos:

“Uxarrací -cuenta- fue un cacique ejemplar y a él se debe el nombre del valle de Ujarrás o Paraíso. Con la llegada de los españoles ese nombre cambió a Ujarraz y luego se convirtió en Ujarraz o Ujarrás”.

“En tiempos de los indígenas - continúa contando Francisco- el río Reventazón se llamaba Suerre (río de tortuga grande) y es el río que, desde tiempos perdidos de la historia natural le da frescura y riego a los pobladores del valle.”

LAS CALENTURAS

Fue por culpa de “las calenturas” (malaria y paludismo) que los pobladores del viejo valle se vieron obligados a subir del nivel donde se encontraban y fundar en el antiguo llano de Santa Lucía, la nueva población que conocemos hoy como Paraíso.

“Cuando el río se inundaba dejaba tras de sí las calenturas; se aflojaba el terreno que daba miedo; entonces, nuestros tatarabuelos decidieron a regañadientes vivir arriba”, narró don Francisco. El presidente Rafael Gallagos dio la orden y poco a poco se produjo el éxodo a las nuevas tierras.

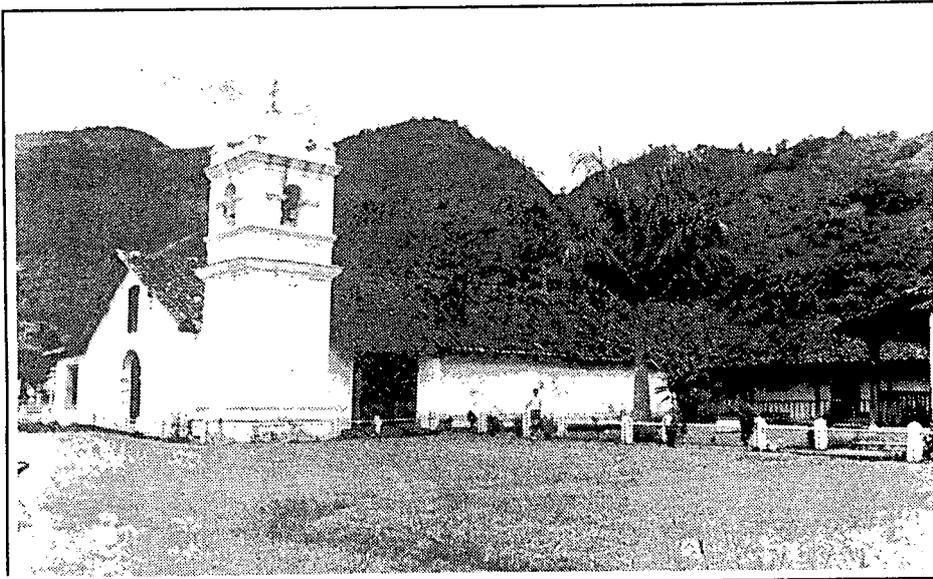
Pasado el peligro los pobladores experimentaron que efectivamente el nuevo sitio era más seguro, de montañas verdi-azules, de clima agradable y saludable y se dijeron: “esto es como vivir en el paraíso” y decidieron bautizar al naciente pueblo con el nombre de Paraíso.

COLOR Y MISTICISMO

En 1955 Marco Aurelio Aguilar, cartaginés que peina canas y virtuo-

prendido por una caja que flotaba en el mar y que cada vez más se acercaba a él impulsado por las olas.

Con cierto temor se acercó a aquella caja y la sacó de las aguas. Car-gándola sobre sus espaldas emprendió viaje hacia Cartago. Descansó en Turrialba, Santiago, Ujarrás para continuar hacia Cartago. El viaje lo hizo sin novedad hasta Ujarrás, porque estando aquí y cuando quiso llevar la caja a su espalda para continuar el camino, no pudo moverla. Pidió la ayuda de otros indígenas y no pudieron moverla. Mudo de asombro corrió a Cartago donde dio parte a los frailes. Frente a la caja, los frailes fueron testigos de aquel extraño fenómeno. Grande fue la sorpresa cuando abrieron la caja y encontraron dentro



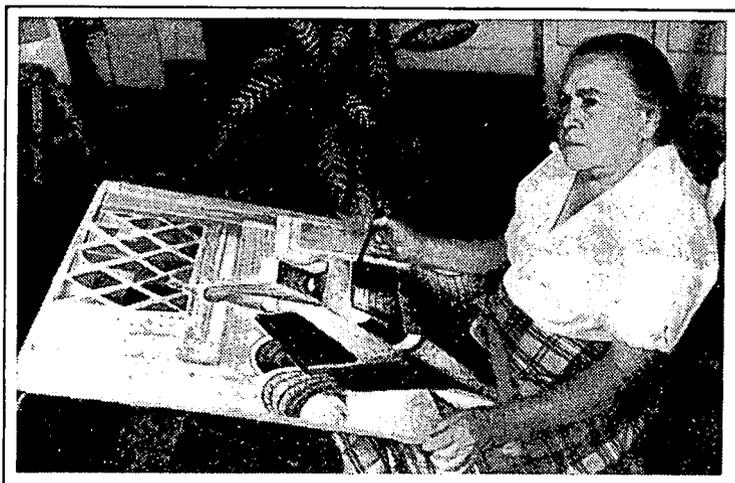
Orosí sobresale por su antigüedad. Este templo fue construido en 1743.

so artista pictórico, pintó una docena de óleos que recogen, al igual que lo ha hecho don Francisco Marín, con grandes pinceladas, una historia de color y misticismo que cuenta sobre la aparición de la Virgen de Ujarrás y que resumimos así:

En la desembocadura del río Suerre (Reventazón) o del Pacuare, pescaba un indígena que luego fue sor-

de ella una imagen de la virgen. Intentaron llevarla al templo en procesión pero no hubo fuerza humana que pudiera moverla. Comprendieron, que la virgen quería allí su nueva casa y ser la Señora de los Valles.

Un rancho pajizo y un improvisado altar dio luego principio a un templo de adobes y horcones donde la imagen fue venerada.



Doña Margarita se dedica a pintar bellos rincones de Paraíso.

Ayer y hoy, Nuestra Señora de Ujarrás se le agradecen muchos favores y milagros.

PARAISO HOY

El periodista y cronista Miguel Salguero, nos aproxima a una descripción de lo que es hoy Paraíso:

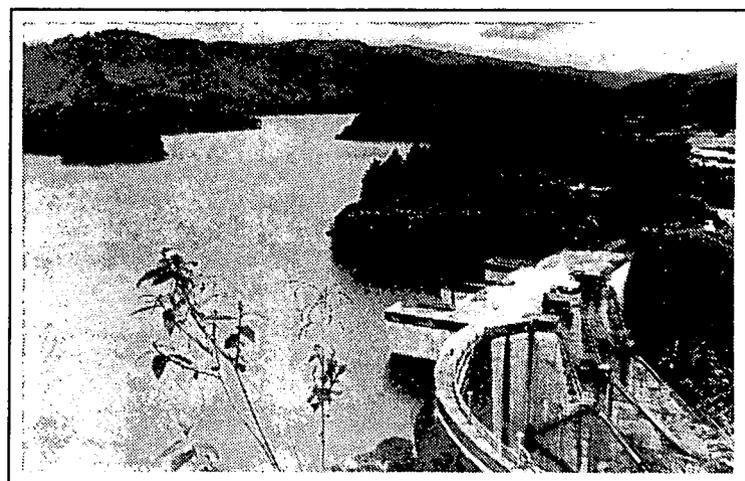
“Desde que se acerca el visitante a la ciudad, puede captar la magnificencia del paisaje; tanto en los alrededores de Paraíso, y en la ciudad misma desde la cual se pueden ver hacia el rumbo norte al fondo del volcán Irazú, y hacia el sureste, la cordillera de Talamanca, como cuando desciende a los valles bien sea de Orosí o de Cachí, ambos en la cuenca del río Reventazón, que recoge las aguas de numerosos afluentes que bajan desde las montañas cercanas”.

SUS DISTRITOS

Don Francisco Marín Alvarado, señala algunos aspectos sobresalientes

de los distritos:

OROSI ANTIGUA: Orosí sobresale por su antigüedad. Por el templo (1743) consagrado a San José Cabécar. Orosí es hermoso por su riqueza natural: las montañas de ricas



Planta hidroeléctrica de Cachí

maderas, sus ríos que deparan energía eléctrica y sus verdes cafetales. A 10 kilómetros del centro de Orosí se encuentra el Refugio Nacional de Fauna Silvestre, Tapantí, con sus 257 especies de aves como el quetzal, búhos, gavilanes y pavas; sus monos congo y cariblanco; sus dantas, nutrias, cabras, pizotes, martillos y co-

yotes. Destaca por sus balnearios de aguas fermales.

SANTIAGO CAFETALERO:

Descubierto por Santiago Calderón. Lo baña el río Reventazón. Destaca por su producción de energía eléctrica. Es rico en cafetales y la siembra de caña de azúcar. Su clima es tan agradable como el de los demás distritos, y por eso lo prefirieron los italianos que se sumaron a la construcción de la línea del ferrocarril al Atlántico. Del cruce de italianos con los nativos del valle de Ujarrás nacieron paraisiños con ojos claros y piel morena que sobresalen de los demás. “Hay que estar en una reunión con los santiagueños, para notar la diferencia”, apuntó don Francisco Marín.

CACHI: Este distrito se encuentra al lado sur del río Reventazón. Sobresale por su producción de café y sus plantaciones de caña de azúcar.

El Instituto Costarricense de Electricidad tiene en Cachí su planta generadora de electricidad que abastece a San José. Muy cerca de esta

planta se encuentra Charrara, centro de atracción turística, muy visitado por nacionales y extranjeros. En este sitio se ofrecen paseos sobre el embalse de la planta.

SU ARTE Y SU GENTE

MURALISTA: Luis Quirós Valverde es un extraordinario pintor paraíseño. En el último año se ha dado a la tarea de pintar murales con temas alegóricos a la historia y futuro de Paraíso.

El edificio municipal, en su sala de sesiones, luce un mural en el que sobresalen Florencio del Castillo, la imagen de la Virgen de Ujarrás, la actividad económica, la afición del paraíseño por la música y qué futuro se vislumbra.

Actualmente pinta otro mural en el que sobresale el tema del éxodo que años atrás los abuelos tuvieron que hacer desde el viejo valle hasta el lugar donde está sentado hoy Paraíso.

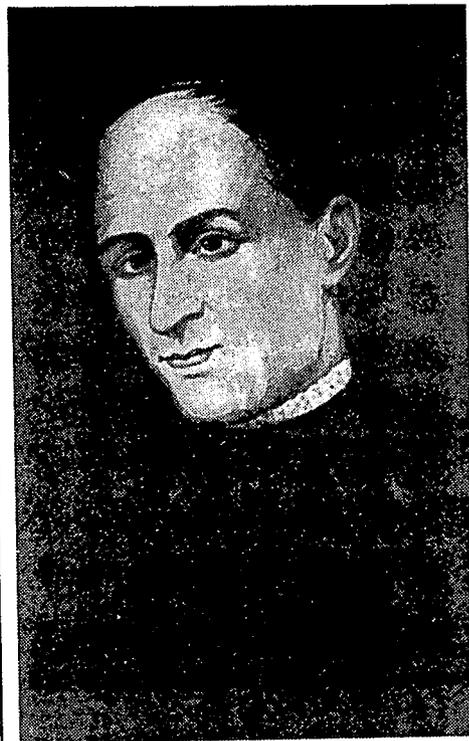
ACUARELISTA:

Con 75 años de edad, doña Margarita Quesada Smith dedica tiempo de su apacible vida a pintar rincones y facetas de su querido pueblo. Estudió la técnica de la acuarela en Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica. Fueron profesores suyos Francisco Amighetti y Margarita Bertheau. Por muchos años trabajó como profesora de artes plásticas en su terruño y despertó el interés de una genera-

ción que ahora también se dedica a pintar su pueblo.

Muchos de sus cuadros los adquirió un grupo de antropólogos norteamericanos para estudiar vida y costumbres de esta parte bella de nuestro país.

EL SIMPATICO DON SILVESTRE: Silvestre Solano es el prototi-



Florencio del Castillo, consagró su vida a la protección de los indígenas americanos.

po del campesino emprendedor y tradicional. El mantiene viva la tradición del uso de la carreta en el trabajo de campo. A él se le contrata para arar la tierra y para transportar las cosechas. Pero también es singular en Paraíso por los paseos que ofrece a

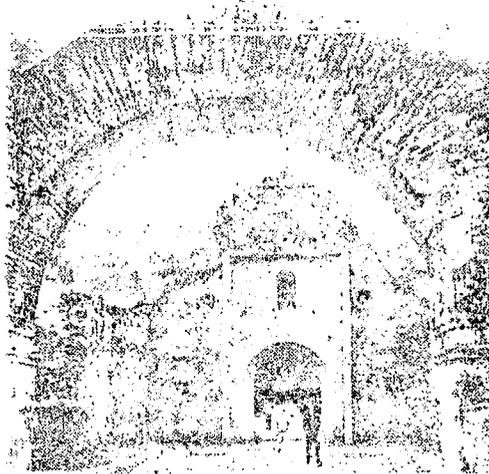
los niños en su carreta. Ellos disfrutaban el paseo y comprenden el modo de vida que tuvieron sus abuelos. Don Silvestre goza de la estima de los paraiseños por ese especial interés de conservar tan auténtica costumbre.

LA CASA DE LOS SUEÑOS:

Don Macedonio Quesada Valerín logró "esculpir" un sueño de su vida: levantar en un lindo portal de Cachí, una rústica casita de madera, que sirve de taller, sala de exposiciones y de habitación. Con la ayuda de la familia Murray Lindo, de la Municipalidad de Paraíso y de don Carlos Lachner, construyó su casa-escuela a orillas del río Naranjo, cerca de un bosque de pinos.

Su intención es enseñar el arte de la escultura en madera a un grupo de discípulos integrado por los hermanos José Luis y Jorge Sojo Quirós, Rodrigo Araya Bonilla y Francisco Chinchilla.

"Ahora quiero que la gente que gusta de mi arte, venga hasta acá y vea mi trabajo. Venga a conocer las bellezas naturales de Cachí y el arte que ofrezco en esta casita de madera, piedra y piso de tierra", expresó Macedonio, escultor primitivista, de 62 años de edad, exprofesor universitario y Premio Nacional de Escultura en 1974. Allá, en Urasca de Cachí, lo dejamos disfrutando de su arte y de su sueño hecho realidad.



Las ruinas de Ujarrás podrían verse afectadas por una serie de hundimientos que están ocurriendo en la zona.

Hundimientos podrían afectar ruinas de Ujarrás

INFORMACIÓN Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

FERNANDO GUTIERREZ
Corresponsal de La Nación

Un informe de la Escuela Centroamericana de Geología de la Universidad de Costa Rica, estima que hundimientos de más de ocho metros se han detectado en el valle de Ujarrás y otras zonas de la región.

El estudio, realizado por el "master" Rolando Mora Chinchilla, director de la Escuela de Geología, responde a una solicitud de la Municipalidad de Paraíso, la que a su vez recogió el temor y la inquietud de los vecinos.

La parte más afectada, por el momento, es la finca "La Luisiana", de Saúl Guzmán Araya, quien de un día para otro observó como cuatro hectáreas de sus cultivos, de caña y árboles frutales, fueron tragados por la tierra.

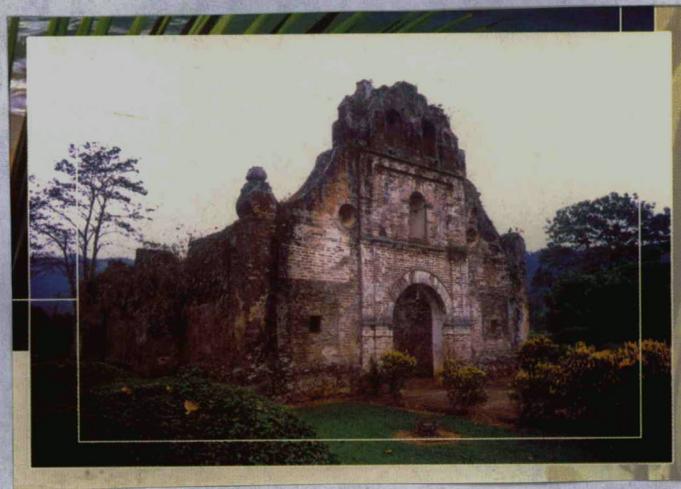
Aunque todavía no hay una explicación científica concreta de este fenómeno, los geólogos de la UCR y el señor Guzmán estiman que el hundimiento puede ser producido por la filtración del río Reventazón que pasa cerca de la finca "La Luisiana", y que ha formado un manto acuífero creciente que ha socavado esos terrenos.

Mora no descarta que el fenómeno se extienda por todo el valle de Ujarrás, por lo que sugirió a la Municipalidad solicitar a la UCR un grupo de estudiantes de último año para que realicen, a partir de enero, un estudio exhaustivo del fenómeno y ver qué medidas se pueden tomar.

Por otra parte, el regidor paraiseño Maynor Cordero Cerdas, comentó que hay una gran preocupación, ya que el Valle de Ujarrás es una de las áreas más productivas de este valle, sobre todo de chayote para la exportación, además de su gran valor turístico e histórico.

Este documento es propiedad de la

0000290



CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

0000289

U N I V E R S I D A D D E C O S T A R I C A

INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Informe preliminar de la primera temporada de exploraciones arqueológicas
en el monumento Nacional de Ujarrás. Excavaciones en el área del convento

Arql. Carlos H. Aguilar

Arql. Rodolfo Tenorio

San José de Costa Rica

1984

**INFORME PRELIMINAR DE LA PRIMERA TEMPORADA DE EXPLORACIONES ARQUEOLOGICAS
EN EL MONUMENTO NACIONAL DE UJARRAG. Excavaciones en el área del convento.**

M. C. J. D.

Introducción:

El Instituto Costarricense de Turismo, I.C.T. está realizando una serie de proyectos de gran trascendencia turística en el circuito del valle de El Reventazón. Uno de los más importantes es el que se refiere al acondicionamiento del Monumento Nacional de Ujarrag, monumento que en la actualidad está constituido por las paredes principales de una pequeña iglesia colonial, construida de calicanto y de ladrillos de barro cocido.

Como parte de ese proyecto, se ha planeado edificar una serie de instalaciones que faciliten la visita y estadía de los turistas al monumento; tales instalaciones, por los factores que serán señalados en el transcurso de este trabajo, sin duda que perturbarían las estructuras históricas que existen en el suelo aledaño. Por estas razones, y tomando en consideración las razones de conservación del Patrimonio Histórico, el Arql. Carlos Valldeperas de la Dirección de Investigaciones Arqueológicas del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes formuló, a pedido de el I.C.T una serie de proposiciones a fin de proteger los rasgos arqueológicos existentes. El I.C.T., tomando en cuenta las sugerencias técnicas del Arql. Valldeperas, nos encargó la presentación de un proyecto de trabajo arqueológico dirigido a cumplir con los requisitos vigentes exigidos para la protección al Patrimonio Histórico.

Los resultados preliminares aquí expuestos, son el resultado del trabajo de campo realizado durante los meses de abril, mayo y parte de junio. La información obtenida y el estudio de los materiales arqueológicos demandan un tiempo mayor al que hemos dispuesto desde la terminación de nuestro trabajo de campo y del que disponemos para la presentación de este informe. Es muy importante destacar, que con este trabajo, se inicia en Costa Rica el período de exploraciones arqueológicas técnicamente controladas en sitios coloniales. Esperamos que esta brecha que hoy abrimos motive a otros arqueólogos, particularmente a los jóvenes, a seguirnos y que así los resultados obtenidos enriquezcan en el futuro la información histórica y que sean a su vez la confirmación de muchos de los informes con que contamos de la evolución histórico-cultural de nuestro país.

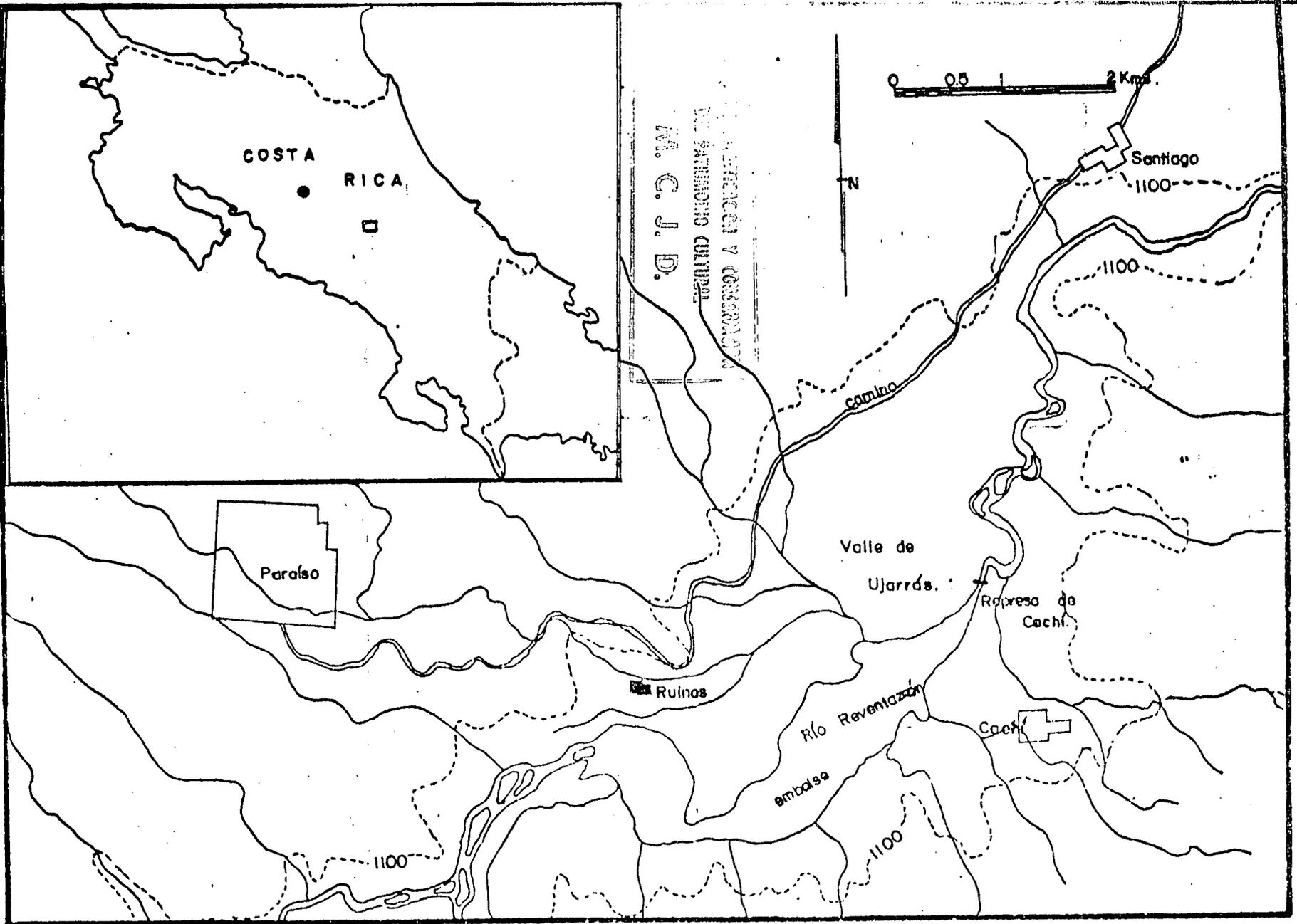
Aprovechamos la oportunidad para expresar nuestro más sincero agradecimiento por su cooperación al Arql. Valldeperas, a los arquitectos e in-

genieros del I.C.T. con quienes hemos tenido que tratar, en especial al Arq. Evelio Ramírez, Director de Planificación de ese Instituto, a los cuatro peones, que con tanta dedicación realizaron su labor y ha todas aquellas personas que en una u otra forma hicieron posible el cumplimiento de nuestros objetivos

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Universidad de Costa Rica
Junio de 1984

Arq. Carlos Aguilar
Arq. Rodolfo Tenorio



0000286

R.T. J.

Ubicación:

Entre las rocas verticales del cerro de Santa Lucía y El Salto y las rocas ondulantes de lava vesicular de Santiago por el lado norte, y los bordes superiores de las paredes verticales del río Reventazón, se extiende una faja de tierra plana que abarca una extensión de aproximadamente de 27 hectáreas, área que es conocida con el nombre de "Valle de Ujarrás" y que corresponde geográficamente a la primera de las terrazas del curso medio de ese río. Su formación ha sido el resultado de la acumulación de varias decenas de metros de profundidad de guijarros, por lo general de tamaño pequeño y rara vez de más de veinticinco kilos de peso, material acarreado por el río, en gran parte desde la cordillera de Talamanca, durante sus intensos períodos pluviales. Sobre este aluvión conocido como el lastre de Charrarra, se han depositado sedimentos de arenón y arena fina, acarreados por los ríos Paez y Hirisitos que descienden del macizo del Irazú Turrialba, y que han servido de base para la formación de una rica capa de humus, convirtiendo al valle de Ujarrás en una de las más ricas regiones agrícolas de la provincia de Cartago, dedicándose sus terrenos, en los últimos años, al cultivo del café, la caña de azúcar y más recientemente al cultivo intensivo del chayote, con el particular interés de exportación. Para la extensión que tiene este valle la población es bastante reducida. Dadas las espléndidas condiciones del paisaje, esta área está siendo explotada con fines turísticos con gran éxito.

En el área del valle de Ujarrás se encuentra la presa hidroeléctrica de Cachí, que es una de las principales de su clase en Costa Rica.

El valle de Ujarrás está dentro de jurisdicción administrativa del cantón de Paraíso, provincia de Cartago. (Lám. 1)

MINISTERIO Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Historia:

En los inicios de la conquista el valle era el asiento del cacique de Ujarraccí (el nombre se encuentra escrito de varias maneras en los documentos de la época).

En 1561, por órdenes de Juan de Cavallón, el teniente Francisco Estrada hace le reconocimiento de este valle, adjudicándosele más tarde las tierras y los indios de Ujarraccí.

En 1568, los indios del valle de Ujarrás y de otros pueblos se revelaron contra los conquistadores españoles, pero fueron rápidamente derrotados y sometidos a la autoridad colonial.

Entre 1561 y 1564 se fundó la Parroquia de Ujarrás, probablemente se levantó un rancho pajizo como el de los indígenas de la región. Esta parroquia estuvo bajo la administración de los Padres franciscanos

Entre 1681 y 1693, el gobernador español Miguel Gómez de Lara, construyó de calicanto la iglesia que hoy admiramos en sus ruinas.

En 1833 el valle de Ujarrás fue definitivamente abandonado.

Durante el período colonial Ujarrás ocupó una posición muy destacada, tanto en lo político, lo económico, como en lo religioso. Ujarrás fue un es época un punto obligado de pasada de los primeros conquistadores y de los primeros religiosos que entraron a Tierra Adentro, a la legendaria Talamanca y una estación imprescindible en las rutas comerciales a la costa atlántica, a la famosa Matina.

Ujarrás, como otras poblaciones de la época, estuvo sometida a la frecuente acción de los terremotos, algunos tan violentos que afectaron muy intensamente sus edificaciones; pero los desastres que más incidieron en esta población fueron las inundaciones. Por las informaciones históricas y por las perforaciones que nosotros hemos realizado, sabemos que estas inundaciones han cubierto de lodo, muchas veces, el suelo de Ujarrás. Las lluvias torrenciales que algunas veces se producen por varios días en las faldas del volcán Irazú, se precipitan torrenciosas principalmente por el río Pérez y se precipitan con entrañable fuerza, una catarata de aproximadamente unos docientos metros de altura.

Las inundaciones y las pestes que azotaron los pueblos del valle de El-Reventazón fueron las causas principales que obligaron a las autoridades a trasladar la población en 1883 a lo que hoy es la ciudad de Paraíso.

El hecho de que el valle no tenga la densidad de población que debiera, se debe entre otras cosas, a la inseguridad habitacional, no sólo debido a las inundaciones sino también a la acción constante de erosión de las paredes de río Reventazón.

DEL PATRIMONIO CULTURAL

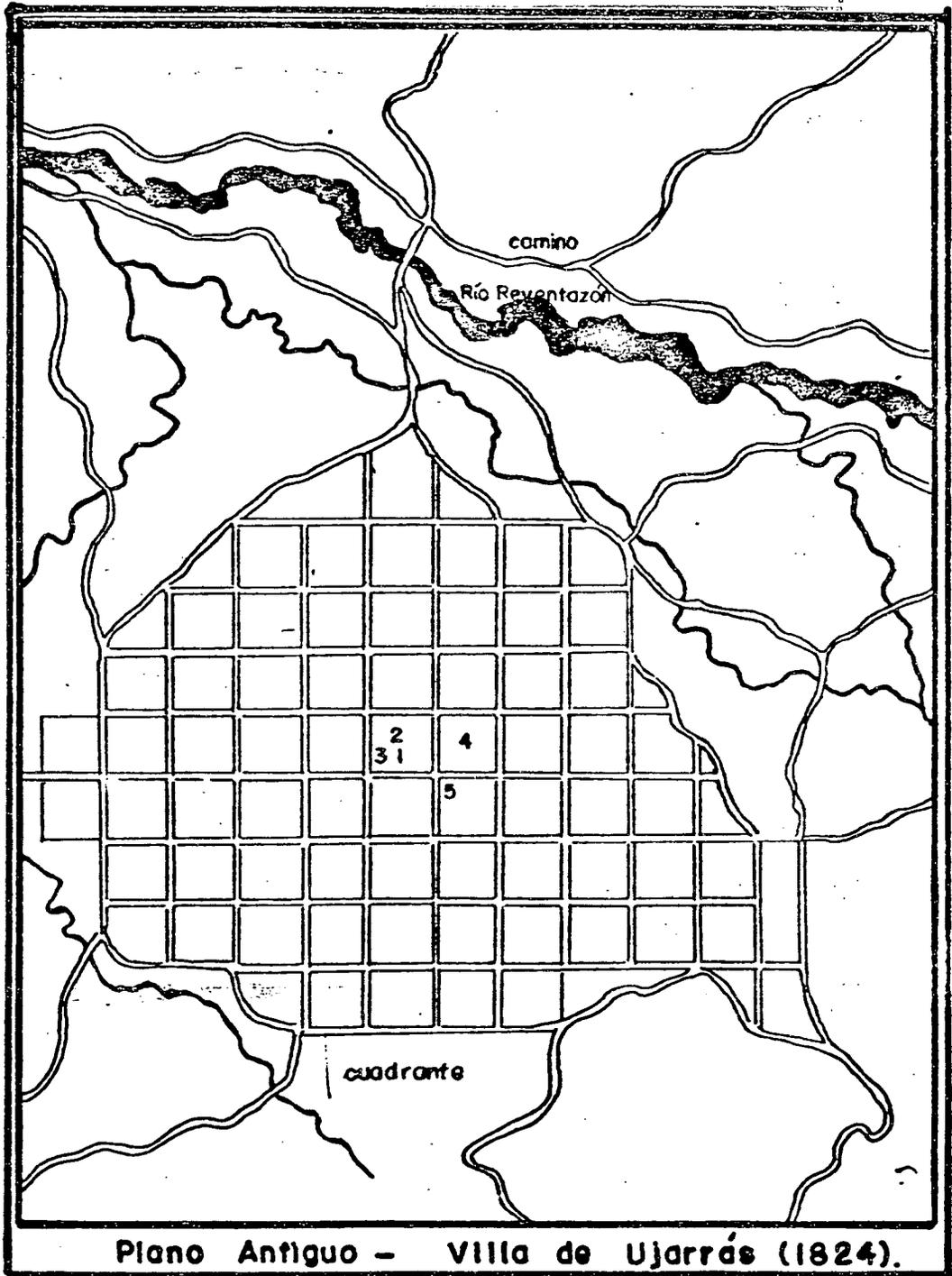
M. C. J. D.

Complejo urbanístico.

En la distribución urbanística de Ujarrás se acataron las ordenanzas coloniales seguidas al fundar una ciudad, las cuales consistían en trazar una cuadrícula con calles de norte a sur y de este a oeste. Los cuadros o manzanas tenían por cada lado 100 varas de lado. La manzana central correspondía a la Plaza de armas. La iglesia se ubicaba en el lado oeste y el Cabildo en el lado norte.

Lámina 2

UNIDAD DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



Plano Antiguo - Villa de Ujarrás (1824).

- 1. Iglesia.
- 2. convento.
- 3. escuela y doctrina.
- 4. Plaza.
- 5. cabildo.

(Tomado de: Prado, E: 1920: 71).

R.T.J.

En 1751 el pueblo de Ujarrás estaba compuesto de tres calles de oriente a poniente y dos de norte a sur.

En 1824, además de el centro existían los barrios de: La Palma y Trinidad, El Salto, Talpetate, Laguna, Buenos Aires y Pedregal. Aun se conservan estos nombres para algunos parajes del valle. Para el mismo año contamos con un plano que presenta las cuadras en número de 66. De estas cuadras creemos que no todas estuvieran pobladas. Aun hoy, desde el llamado mirador de Ujarrás es posible distinguir entre los cultivos las principales calles y cuadras. (Lám. 2)

La iglesia y sus anexos.

El centro religioso estaba integrado en 1792 por la iglesia, el Convento y la Escuela y Doctrina. El Convento parecía corresponder a la función que tiene hoy día una casa cural, y no la de un verdadero convento.

El convento estaba situado en el lado sur de la iglesia como continuación de la sacristía. según un documento del año 1842 era una casa de cañas con un corredor pegado a la iglesia.

Por ser este un informe preliminar es necesario aclarar que la información histórica recogida aquí, ha sido tomada casi toda del libro Nuestra Señora de Ujarrás, 2a. edición, publicada por la Librería Lehman, San José Costa Rica.

M. C. J. D.

Para un trabajo completo es necesario consultar las fuentes primarias y referirlas en la forma que se acostumbra en las publicaciones modernas.

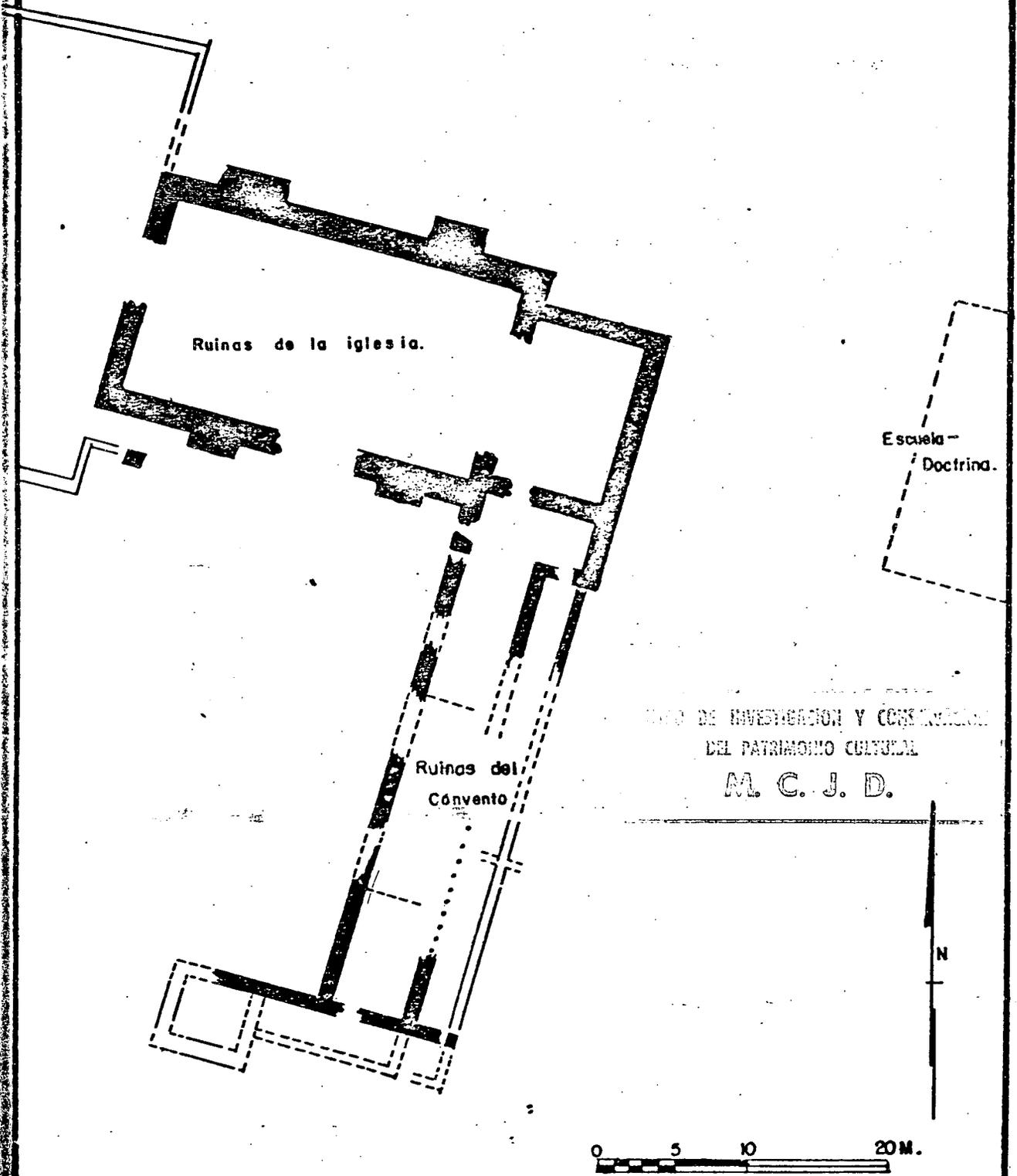
Status actual del Monumento Nacional de Ujarrás.

En la actualidad las ruínas de la iglesia de Ujarrás están bajo el cuidado del I.C.T. Hasta hace unos pocos años las ruínas estaban completamente abandonadas. El Arq. Teodorico Quirós y otros del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, realizaron algunos trabajos de conservación.

El I.C.T. tiene proyectos y está realizando algunos trabajos de acondicionamiento del monumento con fines turísticos. Con esta intención se han comprado algunos terrenos alrededor de la iglesia y se están construyendo algunos edificios para el mejor ordenamiento y servicio de los turista. Al fin de que las nuevas construcciones no perjudicaran los rasgos arqueológicos existentes el I.C.T. ha financiado este programa para la investigación en el área recientemente adquirida.

Distribución espacial de edificios:

(Excavaciones arqueológicas en el área del convento).



INSTITUTO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

R.T.J.

Proyecto arqueológico

Se establecieron como objetivos básicos de este proyecto: 1o. La localización de los rasgos arqueológicos en las áreas^{en} que en forma inmediata van a levantarse edificios. 2o. Excavaciones en el área donde se supone están los cimientos del antiguo convento. 3o. Recomendaciones al I.C.T. para la conservación y restauración de los rasgos arquitectónicos descubiertos.

Prospección

Realizamos una ligera prospección en la sección oeste del valle de Ujarras. Por ser esta una prospección rápida de superficie no efectuamos recolección de materiales. Mediante esta prospección pudimos constatar la existencia de tiestos precolombinos y coloniales, y la de filas de piedra, restos de las antiguas casas del lugar.

En el área del Monumento donde se iba a construir de inmediato el estacionamiento de coches cavamos calas estratigráficas de 2m.x2m. a niveles artificiales de 20 cms. además efectuamos unas cuantas calas de prueba realizadas al azar. Mediante estas calas obtuvimos muestras de tejas, tiestos precolombinos y una información muy valiosa en relación con las inundaciones del río Paez.

DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Excavaciones en el convento.

Las referencias sobre el convento situaban a éste en la parte sur de la iglesia. En la prospección que efectuamos en esta área observamos una porción alargada de la iglesia hacia el sur, una sección levantada sobre el resto del terreno, sobresaliendo en ella una basa de piedra con una perforación en la parte superior. Este tipo de basa era usado en los alrededores de las antiguas casas del lugar.

El terreno del convento había sido usado hacia bastantes años para el cultivo de productos diferentes y en los últimos años para café. Desgraciadamente al efectuar las siembras del café se realizaron numerosos hoyos que perturbaron notablemente el suelo. También es importante consignar que estos terrenos han sido usados por muchos años como basureros, encontrándose ahí gran cantidad de bolsas plásticas de todos tamaños. Esta condición especial del terreno nos impidió obtener muestras arqueológicas confiables de los primeros centímetros de la superficie.

Metodología

Para efectuar la ubicación de los rasgos arqueológicos hemos

usando una parrilla con cuadros de 5 m. de lado, y cuando fue necesario, trazamos en cada uno de estos cuadros otra parrilla de cuadros de 1 m. de lado. El punto alfa de referencia lo colocamos en el centro de la basa que sobresalía en la superficie y que resultó ser en nuestras exploraciones la basa sur del corredor del convento (Lám. 3).

Con el interés de conocer primero la estratigrafía geológica y cultural del área del convento, practicamos tres trincheras de 5 m. de largo y 1 de ancho, en niveles de 20 cms. en una de estas calas, y sin control de profundidad en las restantes. Además aprovechamos estas calas para saber si efectivamente se encontraba ahí, como se decía, el cementerio. Los resultados en este último aspecto fueron negativos y las muestras cerámicas muy pobres. Propiamente en el convento realizamos las excavaciones partiendo de la basa y siguiendo los cimientos hacia la iglesia, teniendo el cuidado de no excavar hasta la mitad de la altura de las piedras. Este mismo cuidado se tuvo en la excavación de todos los muros, esto se hizo con el fin de que no se desquiciaran antes de que se efectúe la conservación y restauración arquitectónica.

* En las diferentes áreas excavadas tuvimos el cuidado de seguir los pisos originales, lo que fue fácil en algunos lugares, pero en otros no fue posible dado el estado de perturbación sufrida por las causas que ya hemos señalado.

EL INSTITUTO CENTRAL
M. C. J. D.

Planta arquitectónica

El convento, según nuestra investigación, era un edificio de forma rectangular adosado al lado sur de la iglesia, como prolongación de los muros de la sacristía. Esta planta del edificio tenía 10 m. de ancho y 30 m. de largo; su eje central está ligeramente inclinado al este magnético. Este edificio tenía un corredor en lado este a todo lo largo, con un ancho de 2 m. En el lado este hay una sección que correspondía a varios aposentos., el número de aposentos nos ha sido imposible determinar debido a que las divisiones interiores han casi desaparecido por haber sido su construcción de material poco consistente.

En la parte sur del edificio principal existió un anexo en ángulo de 90° grados y que se proyecta hacia el lado oeste. Este anexo está compuesto de dos aposentos, uno pequeño y otro más grande con lo que parece ser un corredor posiblemente construido de material ligero, talvez po-

dríasar el gallinero de que hablan los documentos históricos.

Básamentos:

En la planta del edificio hemos podido determinar cuatro tipos de simientos a saber:

1. Cimientos anchos de 0.80 m. a 2 m. , con una profundidad de 1 m.)
 Esto según datos recogidos en las calas practicadas en los cimientos del sur del edificio. Estos cimientos fueron construidos haciendo primero una trinchera de aproximadamente 1 m. de ancho y 1 m. de profundidad, siendo luego rellena con piedras, en gran parte del tipo charrarra, piedras de río grandes y aplanadas, colocadas en variás capas y rellenas entre sí con tierra fina. Por la fuerte estructura de estos cimientos se supone que sobre ellos se levantaron las paredes de calicanto (usando mortero de cal y arena) y que las piedras usadas para estas paredes fueron las de lava vesicular, que junto con el mortero forman una estructura muy fuerte. A juzgar por la cantidad de piedras de lava vesicular que están acomodadas alrededor de la iglesia las paredes de este tipo debieron ser varias.
2. Cimientos medianos de 60 cms. , menos profundos. Teniendo en cuenta su ancho podemos pensar que sobre ellos se colocaron adobes de tierra, un tipo de construcción que estuvo en uso hasta principios de este siglo. El Arq. conoció casas de este tipo en las cercanías de las ruínas.
3. Cimientos como los anteriores, pero en que las piedras estan más separadas. Estos cimientos sirvieron de borde a los corredores.
4. Cimientos hechos de material muy heterogéneo, tales como pequeñas piedras fragmentos de calicanto, de ladrillos y tejas, sirviendo de mortero el barro corriente. Estos cimientos muy superficiales se encuentran muy deteriorados y esparcidos sobre el piso. Estas estructuras sirvieron de base a las paredes interiores.

INSTITUTO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
 PATRIMONIO CULTURAL
 M. C. J. D.

Paredes.

Debido a la gran perturbación que sufrió el terreno, nos ha sido imposible encontrar vestigios de paredes. En la parte superior de algunos cimientos hemos encontrado superficies verticales cubiertas de cal, lo cual nos hace pensar que las paredes tuvieron un acabado de ese material. Las pocas áreas encontradas de este tipo han sido dejadas en su lugar para ser tomadas muy en cuenta a la hora de la restauración.

Basas de piedra

A lo largo del borde del corredor encontramos cinco basas de piedra talladas toscamente sobre una roca de lavà vesicular, La superficie superior es cuadrada, de unos 25 a 30 cms. de lado, con una excavación también cuadrada al centro. Por lo general, la parte que está cubierta por la tierra es varias veces más voluminosa que la parte superior. No existe una constante exacta en la distancia entre las diferentes basas. En los cimientos del corredor encontramos un tramo muy largo sin ellas, y no se percibe que pudieran haber existido en él.

Horcones:

En una construcción como la del convento, es indudable que se hubiera usado gran cantidad de madera de cuadro como sería en la construcción de los horcones, esto podría colegirse teniendo en cuenta las basas del corredor; horcones que debieron tener en su parte inferior una espiga que entrara en el hueco de la basa.

En la parte media de la división central encontramos diez huecos de aproximadamente 30 cms. de diámetro, formados por concentraciones laterales de piedras, cuya parte superior estaba a unos 75 cms. más abajo del nivel de la basa y se proyectaba hacia abajo hasta más de 1 m. de profundidad. Estos huecos, sin ninguna duda, sostuvieron pilares redondos de madera, que pudieron servir como horcones en un amplio salón, formado por una sección de los aposentos y parte del corredor. También es posible que sirvieran para sostener "esteras" de caña brava, a modo de paredes. Las esteras de caña brava, fueron un recurso muy empleado como paredes de las antiguas casas indígenas.

UNIVERSIDAD Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Pisos

Es de suponer que una construcción como la del convento tuviera pisos de cierta categoría, como sería la de ladrillos de barro cocido, sin embargo, en nuestro trabajo de excavación, las muestras de estos ladrillos han sido muy pocas, lo que nos ha hecho pensar que no hubieran existido pisos de este material y si los hubo, fue en muy pocas partes. A este respecto debe recordarse que, al obligárseles a los habitantes de Ujarrás a trasladarse a París en 1883, estos se llevaron todos los materiales que podían serles útiles en sus nuevas construcciones, y entre éstos, indudablemente los ladrillos de los pisos.

Nosotros encontramos un poco más abajo de los cimientos un piso de tierra muy compactada y muy plana, fácil de separar del material superior. En este caso podría ser que los pisos del convento fueran de este tipo.

Cerca de la sacristía y en los cimientos del lado sur encontramos una capa de cal de grueso variable, que más que piso podría tratarse de un mortero para pegar ladrillos o piedras, o usarse como repello de las paredes.

En una excavación que practicamos en la parte central del edificio, como a unos 75 cms. más abajo del piso compactado, descubrimos un nuevo piso, con inclinación hacia abajo del lado oeste. Este elemento arquitectónico estaba formado por piedras grandes y aplanadas del tipo charrarra, aunque en este momento las piedras estaban dislocadas, en su posición original debieron formar una superficie bastante plana. En nuestro juicio, este empedrado debió ser parte de una construcción más antigua a la que pertenecía el piso compactado. Por tratarse de un piso de piedras grandes, nos inclinamos a creer que este formaba parte de una construcción que no tenía fines habitacionales.

Un empedrado también de piedras grandes y aplanadas de unos 2 m², igual al anterior, pero inclinado hacia abajo en el lado oeste, fue localizado en la parte oeste contigua al convento.

El material de relleno entre el piso de tierra compactada y el empedrado encontramos una tierra muy fina que podría ser el resultado del acumulamiento de una de las varias inundaciones que tuvieron lugar en ^{el} valle de Ujarrás.

Techos

Lo mismo que hemos dicho para los pisos, es válido para los techos. hasta el momento no hemos encontrado suficiente material que nos haga pensar que los techos del convento estuvieran cubiertos con teja. También en este caso podría pensarse en el traslado de este material a la nueva villa de Paraíso.

M. C. J. D.

Muchas de las incógnitas sobre los dos capítulos anteriores solo podrán despejarse cuando se realicen las excavaciones intensivas en el momento de la restauración.

Material Arqueológico

Aunque el material arqueológico recogido durante las excavaciones no es lo abundante como para aplicar ciertas técnicas de la arqueología ac-

tual , si es sumamente interesante, por ser la primera vez que en Costa Rica se logra obtener un material de estudio del período colonial, mediante excavaciones técnicamente controladas.

En estos momentos el material se encuentra en el Laboratorio de Arqueología de la Universidad de Costa Rica, donde está siendo procesado a fin de realizar su correspondiente estudio. Creemos que de los resultados que se obtengan seán una magnífica contribución a la Historia Patria.

Tejas y ladrillos

Aun que hemos dicho que los fragmentos de tejas no parecen indicar un uso obligado en los pisos y techos del convento, si podemos estar seguros de que de su estudio se obtendrá una información muy valiosa para el urbanismo del período colonial. Las muestras de estos materiales son suficientes.

M. C. J. D.

Cerámica

Las muestras de cerámica obtenidas son muy significativas, pero no abundantes.

La cerámica del sitio Ujarrás, inscrita en el catálogo del Laboratorio de la Universidad de Costa Rica, en el sitio N^o 310 puede ser dividida en dos grupos. 1. cerámica engobada y 2. cerámica vidriada. La cerámica engobada puede ser precolombina o colonial. La cerámica vidriada puede ser la conocida con el nombre de "mayólica", o la porcelana más reciente.

La mayólica por primera vez se encuentra en Costa Rica mediante excavaciones controladas. Para el estudio de este material es necesario hacer la consulta a técnicos del exterior.

Metal

En las excavaciones del convento nos encontramos siete clavos de hierro., dos completos y cinco fragmentados. Los clavos completos varían entre 12 y 14 cms. de largo y están compuestos de un vástago cuadrado terminado en punta y una cabeza redonda . Uno de estos clavos presentan una chapa de lámina de forma irregular . Estos objetos característicos del período colonial parecen haber sido usados como herrajes de las puertas de madera.

En la excavación de los cimientos de una casa en la zona de estacionamiento encontramos una bayoneta de 53 cms. de largo.

En la excavación que realizamos en los cimientos de una casa opuesta a la esquina noroeste de la iglesia obtuvimos un fragmento de tumbaga;

(aleación de cobre y oro). Esta pieza corresponde a un fragmento del todo de una figura humana; su peso es de 4,4 gramos y afecta la forma de un objeto arqueado de 45 mm de largo y 10 mm. de ancho, formada de falsos hilos de filigrana pareados.

Madera y carbón

Debido a la ya mencionada perturbación del suelo y ha la existencia en él de las raíces de los cultivos y de los árboles, que ocuparon y siguen ocupando el área, la obtención de muestras de material orgánico arqueológico, se nos hacía bastante difícil, sin embargo, dos lugares nos rindieron material de excelente calidad. En una de las esquinas del aposento sur del convento, donde efectuamos una cala hasta la base del cimiento, a una profundidad de 1 m. encontramos muestras de carbón de excelente calidad.

En uno de los huecos de los postes centrales, logramos recoger muestras de madera muy significativas. Las muestras de madera y carbón no solamente nos permitirán reconocer la clase de material de que fueron los postes si no que también podríamos averiguar la fecha en que se inició la construcción del convento, en este caso mediante la aplicación del C¹⁴ natural.

Recomendaciones al I.C.T. M. C. J. D.

Esta exploración ha sido dirigida a descubrir técnicamente los rasgos arquitectónicos del antiguo convento y recomendar al I.C.T. para que altere su política de construcciones en toda el área de las Ruínas de Ujarrás se ajusten a lo establecido sobre la protección del Patrimonio Histórico.

La protección de superficie realizada en el área adscrita a las ruínas nos han mostrado que es una área muy rica desde el punto de vista arqueológico. A simple vista es posible conocer la existencia de más de cinco casas debido a que en algunos sectores afloran los cimientos de ellas.

Las recomendaciones que sobre este asunto son pertinente son las siguientes.

1. Que ^{se} no debe, bajo ningún motivo, efectuar nivelado del terreno ya sean por medios manuales, y mucho menos con maquinaria.
2. Que no se debe trazar ningún plan de edificaciones dentro del área hasta haberse realizado una prospección completa de todo el terreno. Esto sólo es posible mediante excavaciones arqueológicas técnicamente dirigidas.
3. Si por fuerza mayor tuviera que levantarse una construcción no debe hacerse hasta que se esté segura de que no se va afectar ningún rasgo arqueológico.

6. En lo que se refiere directamente al convento, creemos que es de urgente necesidad los trabajos inmediatos de consolidación y restauración de los cimientos; de otra manera su exposición al medio ambiente tendrá consecuencias muy graves para su estabilidad.
6. Debe realizarse de inmediato una buena protección al área donde se efectuaron las excavaciones, de otra manera los daños que puedan causar los visitantes serán del todo irreparables.
7. El acondicionamiento del sitio con fines turísticos debe ser labor conjunta de arqueólogos, restauradores, arquitectos, ecólogos y decoradores paisajistas.
8. Creemos que es posible encontrar los cimientos completos de una casa y pensamos que muy bien podría edificarse ^{sobre ella} una de estas casas coloniales bajo la dirección de un competente arquitecto con amplios conocimientos de esta materia en este período de nuestra historia.

MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD
UNIDAD DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL Y PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Arql. Carlos H. Aguilar

Arql. Rodolfo Tenorio

RESEÑA HISTORICA DE LA VILLA DE UJARRAS

MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES
SECCIÓN DE HISTORIA
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Preparado por:

Zulay Tellini Duarte
Sección de Historia
Centro de Investigación
y Conservación del Pa -
trimonio Cultural

MAYO 1983

BIBLIOGRAFIA

INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

- 1.- Blanco Segura, Ricardo
1967
Historia Eclesiástica de Costa Rica
Editorial Costa Rica
San José, Costa Rica
- 2.- Fernández Bonilla, León
1975
Historia de Costa Rica durante la
Dominación Española, 1502-1821
Editorial Costa Rica 2° edición
San José, Costa Rica
- 3.- Meléndez Chaverri, Carlos
1981
Historia de Costa Rica
Editorial Universidad Estatal a Distancia
San José, Costa Rica
- 4.- Prado, Eladio
1960
Nuestra Señora de Ujarrás
Imprenta Lehmann 2° edición
San José, Costa Rica
- 5.- Quirós, Teodorico
1981
Ujarrás
Editorial Costa Rica
San José, Costa Rica

RESEÑA HISTORICA DE LA VILLA DE UJARRAS

Zulay Tellini Duarte

Sección de Historia

18 de mayo de 1983

INSTITUCIÓN Y CONSERVACIÓN

DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

A- DATOS HISTORICOS

Desde el inicio de la conquista, las ciudades representaron para los españoles una avanzada, pues la acción de fundarlas, implicaba en ese momento una consolidación del territorio adquirido.

La pacificación del Valle Central se realiza aproximadamente en 1575, con el asentamiento definitivo de la ciudad de Cartago. Paralelamente se da inicio a la formación de las llamadas reducciones o seas:

"...la fundación de poblados en los cuales se asienten exclusivamente los naturales".

(Meléndez 1981: 61)

Dichas reducciones, cercanas al Valle Central fueron inicialmente Quiricot y Cot por el norte, Ujarrás por el sureste y Tobosí por el suroeste en el lado Oriental y en el Valle Occidental fueron: por el este Aserrí y Curridabat, Barba por el norte y Pacaca por el suroeste; estas reducciones se ubican en la periferia de la ciudad principal (Cartago) con un propósito de carácter militar-defensivo, y a la vez mantener la mano de obra indígena en las cercanías.

En el caso de Ujarrás o Ujarracó, fue el teniente Francisco Destrada quien hizo el reconocimiento del lugar y tiempo después le adjudicaron los indios:

"...posiblemente junto a las tierras del Valle. Este repartimiento se hizo el 12 de enero, por Perafán de Rivera, que no estaba facultado para hacerlo..."

(Prado 1960: 10)

Posteriormente, el pueblo de Ujarrás desempeñó un importante papel, por su posición geográfica pues por allí pasaba el Camino Real de Matina (Cartago-Matina) y además de allí salían los grupos españoles hacia la indómita Talamanca, lo que provocó el asentamiento de familias españolas en el lugar; desplazando la población indígena, que prácticamente llegó a desaparecer y que en la época se atribuye a las pestes y enfermedades:

"...según un escrito del Gobernador Carrandi y Menán, ya en el año de 1737 había muerto el último indio de Ujarrás".

(Prado 1960: 35)

La primera ermita se edificó entre los años de 1561 y 1569, según Eladio Prado y de 1570 a 1575 según el Obispo Thiel. Posiblemente la primera construcción era de paja y estuvo a cargo de los doctrineros franciscanos. Fue consagrado a María, bajo la advocación de la Purísima Concepción.

Acerca de esta imagen, se presume fue traída a Costa Rica por Fray Lorenzo de Bienvenida como un regalo del rey Felipe II y que años después sería conocida como del "Rescate de Ujarrás", pues según la tradición esa imagen provocó la huida de las huestes piratas de Morgan y Mansfield, lo cual se atribuye como un milagro, lo que originó un culto a esta virgen.

A principios del siglo XVII ya la iglesia era de adobe y teja. Es durante la gobernación de Don Miguel Gómez de Lora (1680-1693) que se construye la iglesia de cal y canto, que prestó servicios a la comunidad, hasta el año 1832, en que se decretó el traslado de Ujarrás a los "Llanos de Santa Lucía" (Paraíso). El traslado se efectuó debido a las inundaciones y pestes que azotaban Ujarrás; en la actualidad, el único vestigio que permanece en donde estuvo la Villa, son los restos de la iglesia que se conoce como "Ruinas de Ujarrás".

- 3 -

B- DESCRIPCIÓN DEL PUEBLO Y LA IGLESIA DE UJARRÁS

RECONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
R. C. J. D.

Desde el año de 1575, monseñor Thiel ya nos refiere a un centro de reunión religioso en Ujarrás, pero no es sino hasta el último tercio del siglo XVI en que obtenemos una descripción del pueblo

"...en Ujarrás, como en todos los pueblos indios además de una iglesia frente a la plaza, había cabildo, y las casas de los vecinos estaban ordenadas en cuadras.

(Quirós 1981:17)

En el siglo XVII; debido a los continuos temblores, el gobernador Gregorio de Sandoval (1634-1644) mandó a repararla iglesia, que se supone era de teja y adobe, al igual que el cabildo. Parece que a causa del terremoto de San Gregorio (1680) la iglesia quedó en malas condiciones, por lo que Don Miguel Gómez de Lara mandó derribar la iglesia y se construyó la de cal y canto que fue terminada a fines del siglo XVII.

El obispo Morel de Santa Cruz, hizo una visita en Marzo de 1751, en su informe describe el pueblo de Ujarrás, de lo que Prado resume:

"...tres calles de Oriente a Poniente y dos de Norte a Sur en las cuales estaban distribuidas quince casaspajizas. En el territorio había otras sesenta y ocho casas de paja y siete de teja. Existían doce haciendas de caña (con su trapiche)

(Prado 1960:41)

Otro dato, que nos ayuda a recrear Ujarrás se refiere a la Cofradía de la Virgen de Ujarrás; durante la colonia estas cofradías desempeñaron un papel económico importante en lo que se refiere a la institución eclesiástica, como veremos a continuación:

"En 1764, la Cofradía de Nuestra Señora era rica, y construyó casa de adobe y teja en uno de los potreros que tenía en Ujarrás, para el indio que los cuidaba..."

(Quirós 1981:32)

Al llegar al año de 1822, encontramos que fuertes temblores, ocasionaron nuevamente daños en la iglesia, pues en el testamento del Presbítero Pedro José de Alvarado, se lee una cláusula mediante la cual lega:

"60 pesos a la iglesia de Ujarrás para ayudar a su reedificación"

(Prado 1960:51)

La localización de planos, que proporcionen un idea clara de la distribución del pueblo, son relativamente recientes, ya que el más antiguo pertenece a 1824 y aparece en el libro de Eladio Prado "Nuestra Señora de Ujarrás", fue tomado del "Libro I de Figueras", cuyas indicaciones para leerlo son:

"En la reproducción del plano-dibujo de don Fausto Pacheco se ha corregido un poco el curso del río Reventazón, se han suprimido cerros, cercados etc., dejando únicamente el propio plano de la villa. Se notará que el plano esta a la inversa (así aparece en el álbum) con el Norte en la parte inferior y el Sur en la superior, el Este a la izquierda del que lee; y el Oeste a su derecha. Cada manzana en el plano original esta numerada, teniendo a más letras que indican la posición de cada casa. En nuestra reproducción se ha suprimido las letras y números por temor de confusiones, visto su pequeño tamaño..."

(Prado 1960:70)

(ver plano N°1)

0000266

- 5 -

El segundo plano con que contamos se localiza en el libro de Teodorico Quirós, titulado "Ujarrás". El arquitecto Quirós practica un relevamiento de las principales construcciones que incluye la plaza, cabildo, una casa particular, doctrina y escuela, huerto y granja y delimita la finca que pertenecía a la cofradía. (ver plano N°2)

En el mismo libro, se hace una descripción de algunas de las construcciones del pueblo, por ejemplo:

1.- La Iglesia: La iglesia construida en la Gobernación de Gómez de Lara y nos dice:

"La iglesia de cal y canto...era más pequeña pero de igual porte que las que había en la ciudad de Cartago, como correspondía a la importancia que iba tomando la población..."

(Quirós 1981:22)

Respecto a su ubicación, se dice que la iglesia estaba situada en la manzana al lado este de la plaza

"la manzana de entonces era de cien varas y siendo la vara que se usaba, la vara de Burgos, la manzana medía ochenta metros por lado.

La manzana estaba dividida desde tiempos anteriores en dos mitades de este a oeste. Ocupó la iglesia la mitad del norte y la mitad del sur continuó siendo finca de la misión..."

(Quirós 1980:65-66)

2.- Convento: Este edificio era acostumbrado por los doctrineros como su lugar de retiro y habitación, al respecto se dice:

"Quedan del convento solo cimientos parte de los cuales se excavaron en 1958 por quien esto escribió, pero solo se ha constatado que tenía corredor abierto al Oeste, y que corredor y habitaciones tenían seis varas de dimensión este-oeste, sin llegarse a precisar cuánto era su extensión hacia el sur..."

(Quirós 1981:71)

Refiriéndose al convento el historiador Eladio Prado nos dice:

"Era pues, sencillísimo y pobrísima la casa, que comunicaba con la iglesia por la sacristía en el costado Sur... Tenía comunicación con la acequia cercana, adonde se iba por una especie de empedrado, y en la cual se lavaban los trastos y demás".

(Prado 1960:62)

3.- Cementerio: Según nos manifiesta don Teodorico

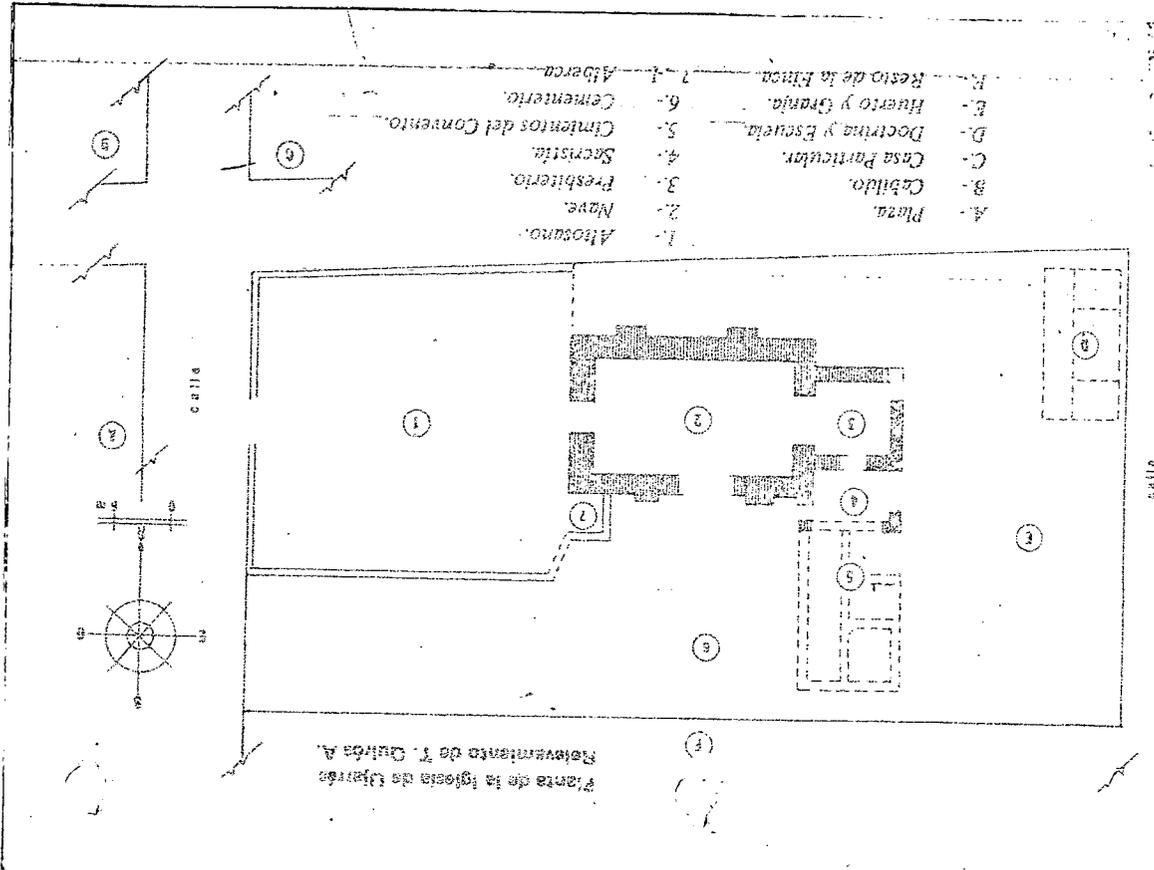
"Se desarrolló el camposanto en el lado sur de la iglesia, y que no sería extraño que en ese sector se encontraran tumbas y restos humanos".

(Quirós 1981:73)

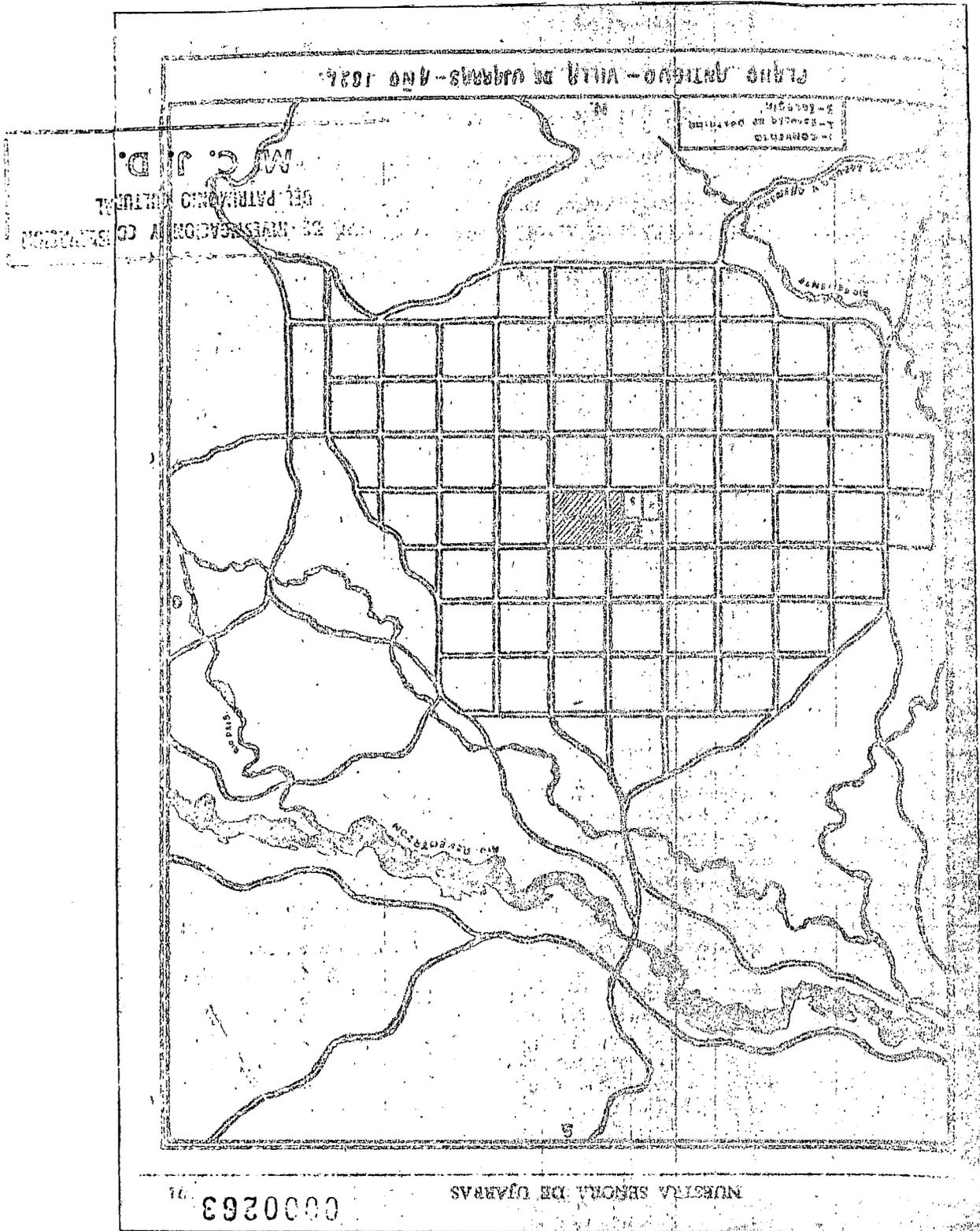
Luego de esta breve descripción sobre el pueblo de Ujarrás, se puede apreciar su evolución desde un caserío indígena que luego es habitado por una mayoría española, cuyas construcciones serán básicamente de adobe y teja, lo cual provoca un rápido deterioro de los edificios, quedando en pie, únicamente las ruinas de la iglesia de cal y canto, que a partir de 1920 se declaran Monumento Nacional".

MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES
SECRETARÍA DE CULTURA
M. C. J. D.

0000264



M. C. J. D.



Ruinas de la Parroquia de Ujarrás

IDENTIFICACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

El Valle de Ujarrás o Ujarracé como le llamaban los indígenas, fue asiento de uno de los primeros pueblos fundados por los españoles en nuestro territorio y que posteriormente adquiere el título de "Villa de Ujarrás, hasta su traslado en 1832 a la Villa Paraíso. Entre los años de 1561 y 1569 se edificó la primera ermita que estuvo a cargo de los franciscanos y sirvió para albergar la imagen de Nuestra Señora de la Purísima Concepción, posteriormente llamada "del Rescate de Ujarrás"; por considerar que esa imagen puso en fuga las huestes piratas de Morgan y Mansfield.

Entre 1681 y 1693 el Gobernador de Costa Rica, don Miguel Gómez de Lara edificó un templo de cal y canto, que es el que hoy conocemos por "Ruinas de Ujarrás".

ZTD/yfv

30-3-83

0000261

Ruinas de la Parroquia de Ujarrás

La primera ermita fue construida de adobes, la Orden Francisca na la hizo entre los años de 1561 y 1569, albergó la imagen de Nuestra Señora de la Purísima Concepción, luego llamada "del Rescate de Ujarrás" por atribuírsese el milagro de rechazar la invasión pirata de Mansfield y Morgan.

Entre los años 1681 y 1683, el Gobernador de la provincia de Costa Rica, don Miguel Gómez de Lara; mandó edificar un templo de cal y canto, del cual hoy se conservan estas ruinas.

REGISTRACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

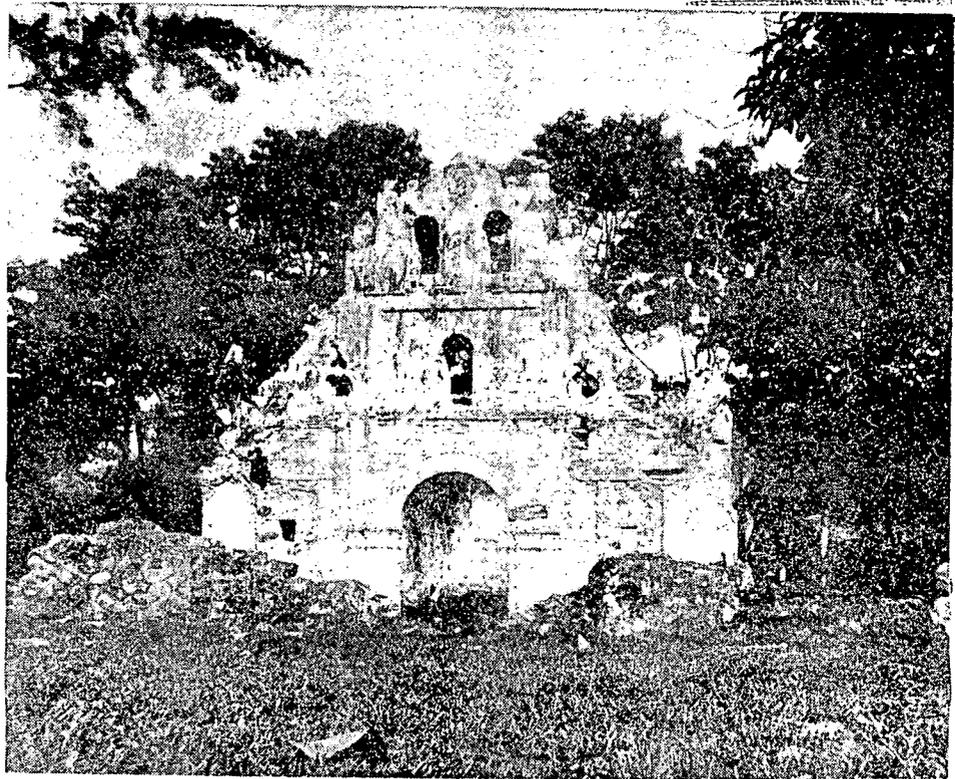
ZTD/yfv

30-3-83

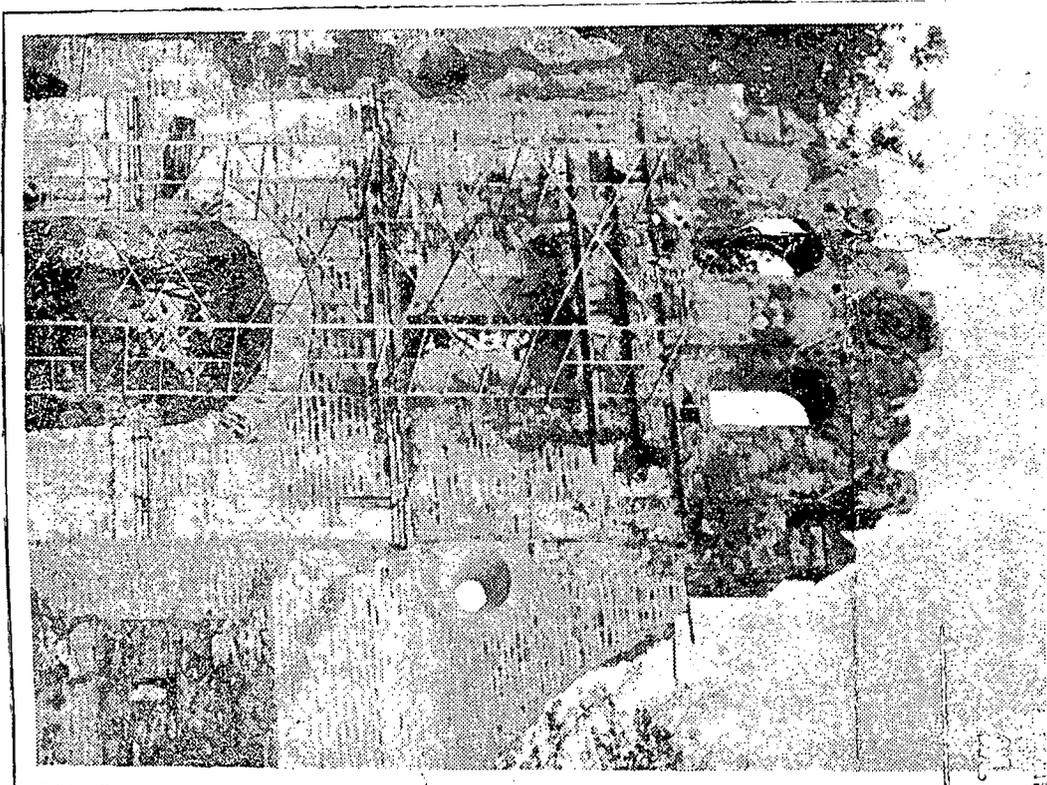
0000260

MONUMENTOS NACIONALES: ESFUERZO POR CONSERVAR NUESTRO PATRIMONIO HISTORICO

INSTITUTO COSTARRICENSE
DEL PATRIMONIO HISTORICO
M. C. J. D.



La Iglesia de Ujarraz,
abandonado en 1832,
quedó en ruinas por
inclemencias del tiempo y
los dos terremotos de
Cartago.



C. J. D.

UNIDAD DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

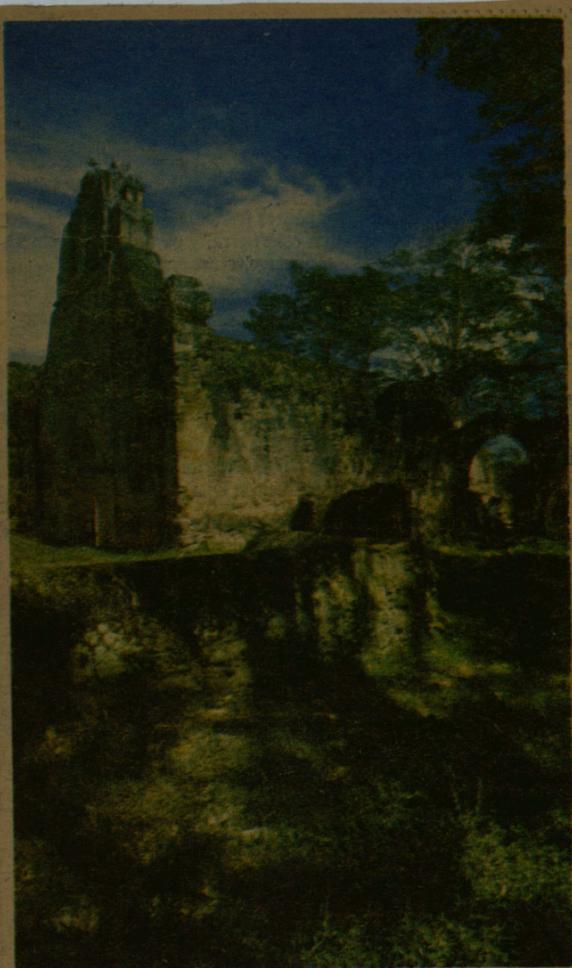
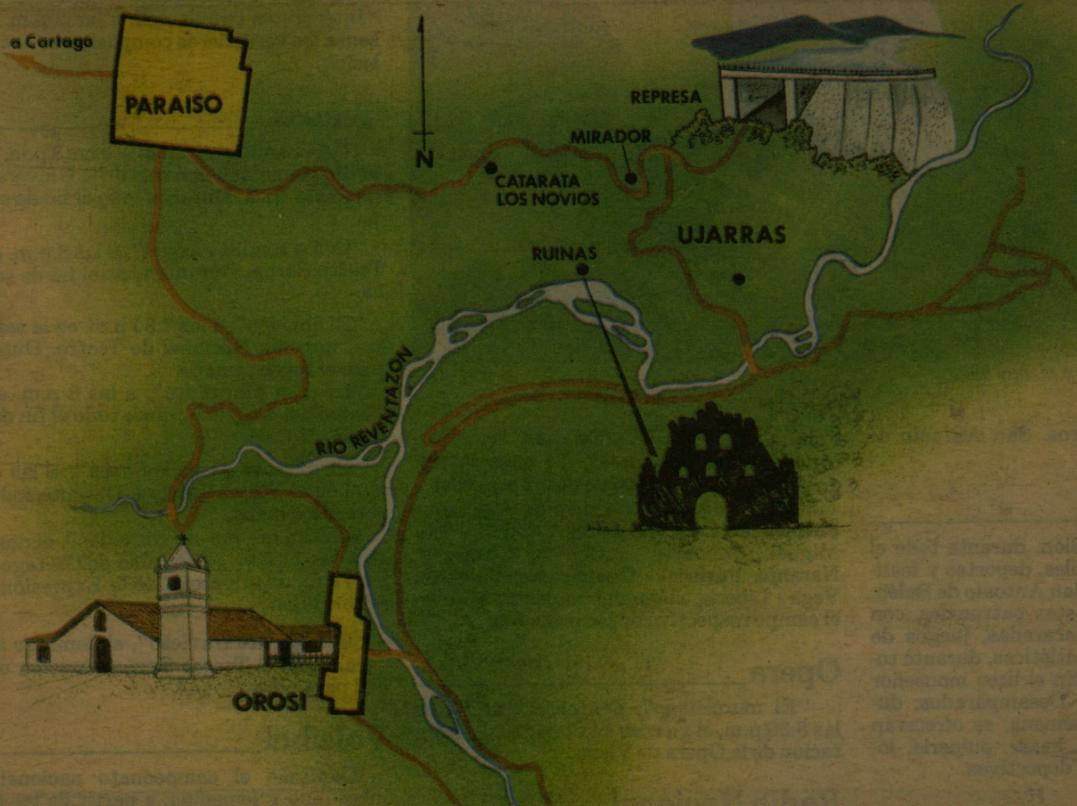
0000259



Al salir de Paraiso hacia el Valle de Ujarrás, el efecto visual de la iluminación es impresionante y aumenta conforme el visitante se acerca.

Un vistazo nocturno a las Ruinas de Ujarrás

0000258



Entre el verdor del valle sobresale la antiquísima estructura, primer templo que se construyó en la región.

CONSERVACION DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

En medio de la oscuridad de los cafetales, Las Ruinas de Ujarrás, luego de tres siglos de erigidas como templo en honor a la Virgen Maria, aparecerán dentro de poco como una dorada joya, gracias a un moderno sistema de iluminación.

Luego de que el Ministerio de Cultura les ha brindado mantenimiento y restauración, recientemente el Instituto Costarricense de Turismo (ICT) las dotó de iluminación y de otros complementos que facilitarán e ilustrarán al turista nacional y extranjero sobre la historia de ese lugar.

El sistema de iluminación tiene un valor de ₡200 mil. Sin embargo aún no está en funcionamiento, sólo en casos especiales. Funcionarios de la Dirección de Planificación del ICT explicaron que antes se deberá atraer al turista e informarle de las facilidades que encontrará en el lugar.

Ya —afirmaron— el Valle del Reventazón tiene una infraestructura de apoyo. Se cuenta con el mirador de Orosi, desde donde hay una bella panorámica de la población de ese nombre y también está el mirador de Ujarrás desde donde se observa Cachi en la noche, y dentro de poco las ruinas iluminadas, lo que brindará un especial atractivo.

A esto se aunará el servicio de cafetería y restaurante que se ofrecerá al visitante aun después de las 6 p.m. No se ha definido la fecha para el inicio de este servicio.

Pero los turistas que asisten al cercano paradero lacustre de Charrarra desde ya cuentan con tal facilidad, es pecialmente los sábados y domingos en la noche, en que está abierto el restaurante.

Por el momento, el ICT pretende asfaltar el camino a Las Ruinas y se gestiona el servicio de transporte remunerado al proyecto (Ujarrás y Charrarra).

Además se piensa en organizar festivales de diferente tipo, en el próximo verano, durante la noche. Se adelantó que posiblemente en vacaciones de medio año se hará una actividad, como paso inicial, para lo cual se espera la cooperación de agencias de viajes que transporten a los turistas al lugar, cuando se anuncien los actos.

Así esos visitantes al bajar en la oscuridad de la ciudad de Paraiso, Cartago, al Valle de Ujarrás, experimentarán el efecto visual de la iluminación. Se vive el contraste de lo antiguo y lo místico de la construcción, con la moderna iluminación, nunca imaginada por nuestros antepasados.

Hace tres siglos
La Virgen del Rescate de Ujarrás —según los historiadores— se le apareció a un indio que pescaba en las márgenes del río Reventazón, a su paso por Ujarrás, principal población española en 1565, de donde se originó el actual cantón de Paraiso.

Pasa a la pág. 2 C

0000257

2C La Nación, viernes 11 de junio de 1982

Viene de la pág. 1era C

Esta imagen venía dentro de un pequeño baúl que el aborigen llevó hasta el centro de Ujarrás, pero que al llegar ahí, el peso se hizo tan enorme, que ni docenas de hombres podían levantarlo.

Intervinieron entonces los padres franciscanos, iniciadores de la prédica del Cristianismo en esta tierra, y comprendieron que la Virgen deseaba que se le construyera una ermita en este lugar, que era poblado por indios y españoles.

Visión

En ese tiempo le fueron construidas varias ermitas, hasta que a fines del siglo XVII, entre 1681 y 1693, don Miguel Gómez de Lara, para perpetuar la memoria del milagro de "Quebrada Honda", en el cual la Virgen del Rescate de Ujarrás, en una visión guerrera hizo huir al pirata Morgan que venía a invadir Costa Rica, le edificó un templo de calicanto, que hoy es la reliquia histórica conocida como Las Ruinas de Ujarrás.

La ermita de la Virgen de Ujarrás fue la primera edificación que se levantó en esta región. Su templo fue declarado monumento nacional y Basílica Menor de Costa Rica, de acuerdo con el Vaticano.

Milagros

Entre los milagros atribuidos a la Virgen, y que se han repetido y heredado de generación en generación, está el impedir el nacimiento de un volcán en Ujarrás; se dice que su mirada se posó en el Valle, y la tierra, que galopaba cual corcel encabritado, se apaciguó en el momento.

También conjuró inundaciones que arrasaban ranchos y plantaciones, por lo que los ujarraceños buscaban su amparo, ya que aguas tempestuosas salidas del cauce del Reventazón, al llegar cerca del templo se devolvían a su lecho original.

Otro dato interesante que el visitante debe tomar en cuenta es que cerca de estas ruinas, nació en 1778 don Florencio del Castillo, quien en su adolescencia tomó los hábitos y se convirtió en el principal defensor de los indígenas americanos ante las Cortes de Cádiz, donde fue como representante de la tierra centroamericana.

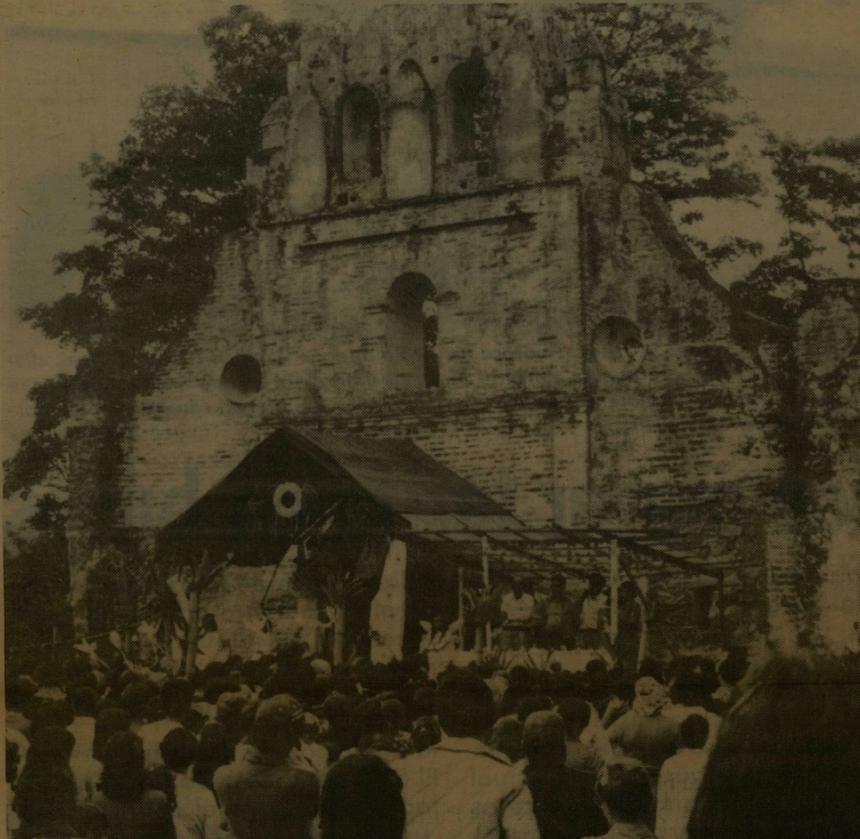
Castillo murió en Oaxaca, México, como obispo. Sus restos fueron trasladados hace pocos años a Paraiso, donde se encuentran en un mausoleo.

Otro aspecto llamativo ligado a la Virgen, es la romería que se realiza en abril con la participación de vecinos y visitantes. Llevan la imagen del templo local donde se encuentra el lugar en que apareció y tuvo su primera ermita, en el Valle de Ujarrás.

INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



La fe católica del pueblo costarricense quedó demostrada ayer una vez más en la romería a Ujarrás. En la Misa, gran cantidad de personas recibieron el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo.



Miles de personas veneraron a la Virgen de Ujarrás ante su antigua iglesia. Una romería y una misa se efectuaron en su honor.

De nuevo se veneró ayer a la Virgen de Ujarrás

Fernando Gutiérrez, corresponsal.

Miles de peregrinos bajaron ayer desde la Ciudad de Paraíso hasta el Valle de Ujarrás, a las Ruinas del mismo nombre, portando en sus hombros o acompañando a la Virgen del Rescate de Ujarrás a su ermita original.

Esta romería, cuya tradición es centenaria, rememora el traslado de la Virgen de Ujarrás al Valle de Santa Lucía, hoy Ciudad de Paraíso.

Los devotos de aquella época prometieron a la sagrada imagen que todos los años y por un día la llevarían a su antiguo templo, promesa que los paraiseños han cumplido hasta el momento.

La ahora Ruinas de Ujarrás constituyen lo que fue una de las primeras ermitas que edificaron los padres franciscanos en la época colonial en nuestro país, y la población que habitaba el lugar era una mezcla de españoles, indígenas, y mestizos. En ese lugar, en las riberas del Río Suerre (Reventazón), flotando sobre las aguas, fue que apareció la Virgen de

Ujarrás a un indio llamado Pedro.

Esta imagen, que está en el templo parroquial de la Ciudad de Paraíso, fue la Primera Patrona de Costa Rica, y se le atribuyen miles de milagros.

Actualmente ostenta oficialmente, el ser la "Capitana de las Fuerzas Civiles—Militares Costarricenses", y ser estandarte religioso—espiritual de los ejércitos costarricenses que se organicen para defender el suelo patrio.

Consagración

En 1955 la Virgen de Ujarrás recibió la corona pontificia por mandato de Pío XII, y en este año el Arzobispo de San José, monseñor Román Arrieta Villalobos, consagró su Templo de Paraíso como Santuario Nacional.

La Virgen de Ujarrás es patrona de los paraiseños, y este pueblo siente una acendrada devoción por su imagen, lo que se palpó ayer cuando hombres mujeres y niños, recorrieron 11 kilómetros entonando himnos y oraciones para su patrona.

0000255



CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Museo Nuestra Señora de Ujarrás

histórico religioso

En un espacio ubicado entre la iglesia y la Casa Cural en Paraíso de Cartago, se alberga el museo que contiene la historia religiosa y local del Valle de Ujarrás.

Cuenta con una variada y rica colección de arte religioso, piezas arqueológicas de la zona, fotografías, documentos históricos representativos de la historia y el desarrollo del cantón de Paraíso.

Está ubicado en la Iglesia Católica de Paraíso, Cartago. El teléfono 574-7258, abierto al público de jueves a domingo de 9 am a 12 mediodía y de 2 a 5 pm. La entrada es gratuita, se aceptan contribuciones voluntarias.

CENTRO DE INVESTIGACION Y
CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



0000254



Reseña de los trabajos de consolidación de las Ruinas de Ujarrás

Desde que la Iglesia de la Purísima Concepción del Rescate de Ujarrás fue abandonada en 1832, su destrucción por la acción del tiempo fue inevitable durante muchos años. Como bien dijo el historiador Eladio Prado en 1920, el único que cuidó de ellos para evitar su total destrucción fue un "conchito sesentón, quien con una devoción y un celo digno de encomio, tiene siempre limpias aquellas ruinas y cuida de dar muerte a los hierverones tan pronto advierte que desarrollan en las paredes sus raíces destructoras".

En la década de 1940, a iniciativa del Arquitecto Teodorico Quirós, se construye un refuerzo detrás de la fachada para evitar que ésta se desplome.

No es sino hasta 1974 que el Departamento de Patrimonio Histórico del Ministerio de Cultura, interesado por la preservación de estas ruinas, inicia los trabajos de consolidación.

La obra de consolidación fue posible con la ayuda de instituciones tales como el Instituto Costarricense de Turismo, el Instituto Costarricense de Electricidad, el Ministerio de Agricultura, gobiernos locales de Paraíso, Cartago y San José, el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo y empresas como Kativo, y Ladrillera La Uruca.

El señor Primo Coghi F. de Paraíso de Cartago, también colaboró en esta obra; invaluable fue la colaboración del señor Ernesto La Gruen, Embajador de España y la propia Embajada de España.

PRIMERA FASE

Con base en los informes que hicieron para este Ministerio los Arqs. Rodolfo Sando del I.N.V.U. y Silvio de Vasconcellos de la O.E.A., se dio inicio a los trabajos mediante la eliminación de malezas de los muros y el terreno circundante de la Iglesia. Estas eran una de las principales causas de destrucción de las ruinas.

Terminada la eliminación de maleza y raíces, con niveladora se trabajó sobre el terreno adyacente para que las aguas no corrieran hacia los muros



2

U J A R R A S

y evitar así su total desmoronamiento.

SEGUNDA ETAPA

M. C. J. D.

Los trabajos de restauración en esta etapa se iniciaron con un tratamiento de impermeabilización de las paredes para luego, con mezcla de cal y arena, cemento y tierra proceder a llenar fisuras y otras grietas.

El lado izquierdo de la fachada fue desmontado pieza por pieza debido a que se había agujereado completamente y estaba en peligro eminente de desplome. Los mismos ladrillos se utilizaron nuevamente para respetar en lo posible la utilización de materiales originales en esta construcción y además se confeccionaron otros del mismo tipo románico.

En mayo de 1975 se hicieron excavaciones en la nave central de la Iglesia con el fin de encontrar el enlosado del piso. Las bases de cuatro pilares o columnas quedaron al descubierto y se supone que estas sirvieron para soportar el techo. Asimismo quedaron al descubierto tres piletas, una a cada lado de la sacristía y otra en el Altar Mayor. Las gradas del altar que también se encontraban enterradas quedaron nuevamente a su nivel original. Es importante hacer notar que todo esto se encontraba bajo 1 $\frac{1}{2}$ metro de tierra aproximadamente que todo el interior de la Iglesia.

El muro exterior de las ruinas también se reconstruyó y se le hizo drenaje a ambos lados.

TERCERA ETAPA

La reconstrucción del Arco de la Sacristía fue uno de los trabajos principales que se hicieron en esta consolidación, por dos razones: sirvió de "amarre" entre las paredes laterales y se logró dotar nuevamente a la Iglesia de uno de sus elementos arquitectónicos perdidos.

3

=====

U J A R R A S

=====

UNIDAD DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Para ello, se respetaron los detalles utilizados en su construcción original. Sin embargo, internamente este arco lleva refuerzo de varilla de acero y concreto para darle mayor solidez y garantía de duración. En su exterior se utilizó nuevamente el ladrillo tipo románico y la disposición que tuvo en un principio.

En todos estos trabajos/^{en donde} se utilizó el cemento como refuerzo principal, el acabado final se dio con un baño de cal e infusión de hojas verdes de manera que adquiriera rápidamente esa pátina que da el transcurrir del tiempo sobre el material de las edificaciones antiguas y borrar ese gris desentonante de esta histórica iglesia.

En el interior de la nave central se hizo un drenaje en forma de cruz de 1.10 mts. de profundidad por 0.75 mts. de ancho. Se enzacató todo el interior y se dispusieron hileras de loseta a ambos lados así como al centro de la nave de manera que una persona la pueda recorrer fácilmente. El Altar Mayor también se enlosetó.

Finalmente, se hizo un "pie de amigo" o soporte de piedra, cemento, arena y tierra a la pared trasera dado que ésta se encuentra inclinada algunos grados hacia fuera de la vertical y corría peligro en desplomarse. Este "pie de amigo" tiene 3 mts. de base, 5 mts. de altura y 1 mt. de espesor.

Frente a la iglesia y hacia el lado derecho de su muro circundante, el visitante puede leer en una placa de azulejos instalada al efecto, una breve reseña de su historia y de su consolidación.



INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

APARTADO 777 — TELEFONO 23-17-33 — TELEX: 2281 INSTUR

0000250

42

SAN JOSE, COSTA RICA

PROYECTO HISTORICO - RECREATIVO RUINAS DE UJARRAZ

CARTAGO - COSTA RICA

ELABORADO POR:

UNIDAD DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

DEPARTAMENTO DE RECURSOS TURISTICOS

INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

ARQUITECTO ALFREDO BERMUDEZ MENDEZ

COLABORACION DEL MASTER MAURICIO BERMUDEZ MENDEZ

ABRIL DE 1981

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS

Este documento es propiedad de la

Unidad de Información Documental "Luis Ferrero Acosta" del Centro de Investigación y
Conservación del Patrimonio del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica



INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

APARTADO 777 — TELEFONO 23-17-33 — TELEX: 2281 INSTUR

SAN JOSE, COSTA RICA

0000249

41

PROYECTO HISTORICO - RECREATIVO RUINAS DE UJARRAZ

CARTAGO - COSTA RICA

CONTENIDO:

- I. INTRODUCCION
- II. PROBLEMATICA
- III. INVESTIGACION
- IV. OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS
- V. PLAN DE ACCION

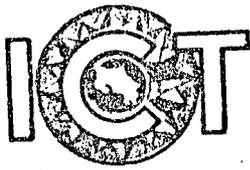
MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD
UNIDAD DE INFORMACION DOCUMENTAL
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS

Este documento es propiedad de la

Unidad de Información Documental "Luis Ferrero Acosta" del Centro de Investigación y
Conservación del Patrimonio del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica



I. INTRODUCCION

Como parte del Programa de Paraderos y Campamentos que el INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO está desarrollando, la adecuación de sitios de especial atractivo turístico que tiene gran importancia, ya que constituyen el apoyo necesario para atraer las corrientes turísticas hacia las áreas recreativas.

Dentro de este Programa, el circuito del Río Reventazón y el Volcán Irazú es una de las áreas con más potencial de desarrollo a corto plazo, sobre todo debido a la cercanía con el Area Metropolitana, la cantidad, calidad y diversidad de sus atractivos, y una imagen turística consolidada desde hace bastante tiempo.

CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Uno de los sitios de mayor atractivo para el visitante ~~de este cir-~~cuito lo constituyen las RUINAS DE UJARRAZ, lugar de visita tradicional tanto del turista nacional como del extranjero.

El presente trabajo establece los criterios de desarrollo del área de las RUINAS DE UJARRAZ, como un proyecto a implementar a corto plazo por el INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO.



II. PROBLEMATICA

Las RUINAS DE UJARRAZ se localizan dentro de uno de los más bellos circuitos turísticos del país. Desde hace bastante tiempo, la zona del Irazú, Cartago, Paraíso, Cachí y Orosí, ha sido uno de los sitios preferidos para la recreación familiar de los costarricenses, así como de los agentes de viajes que llevan turistas extranjeros a conocer la gran cantidad de atractivos de esta zona.

Dentro de este circuito los principales atractivos son: (Ver mapa N°1)

1. Volcán Irazú
2. Area Recreativa Ricardo Jiménez N.
3. Río Reventazón
4. Catarata Velo de Novia
5. Aguas Termales de Orosí
6. Reserva Forestal Río Macho
7. Embalse Cachí
8. Parque Natural del Río Reventado
9. Monumento Cristo de Ochozogo
10. Museo del Colegio San Luis Gonzaga
11. Basílica de la Virgen de los Angeles
12. Ruinas de Santiago
13. Iglesia de Quircot
14. Monumento Florencio del Castillo

DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



15. Ruinas de Ujarráz
16. Iglesia - Museo de Orosí
17. Monumento a Braulio Carrillo
18. Jardín Lankaster
19. Tuneles de Tapantí
20. Campo de Exposiciones Ayala
21. Arte y folklore local

INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

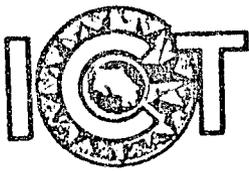
Además de la presencia de los atractivos, la zona cuenta con una excelente infraestructura de tipo turístico, sobre todo de carreteras y de planta turística. En efecto, prácticamente la totalidad de los atractivos mencionados son accesibles por carretera asfaltada. En cuanto a la planta turística, sobresalen los restaurantes, cafeterías y balnearios. Debido a la cercanía del área, existen pocos hoteles de categoría turística.

Tradicionalmente, este es uno de los circuitos más explotados por las Agencias de Viajes locales, además de ser uno de los lugares preferidos por los turistas locales desde hace bastante tiempo.

Por estas razones, este circuito es uno de los de mejor imagen turística del país, por lo que el INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO ha desarrollado desde hace bastante tiempo una serie de programas y proyectos en coordinación con otras Instituciones, con el objeto

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS

Este documento es propiedad de la



de el mejor aprovechamiento de sus excelentes recursos con potencial recreativo-turístico.

Además de algunas obras menores como rotulación de carreteras y arreglo de caminos en coordinación con el M.O.P.T., durante el año de 1972, el ICT construyó los miradores de Orosí y Ujarráz, obras que dieron un gran impulso al desarrollo del área, sobre todo porque gracias a sus servicios aumentó considerablemente la afluencia turística al circuito.

INSTITUCIÓN Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Más recientemente, a partir del año de 1980, el ICT ha iniciado dos Proyectos de gran significación para el aumento del turismo, tanto nacional como extranjero:

- a. En primer lugar, la cafetería del Mirador de Ujarráz, que inició su operación en Marzo de 1981. Esta cafetería presta un servicio muy necesario a todos los visitantes, y ha tenido una excelente acogida por parte de los usuarios.

Como complemento de la cafetería se han construido en este Mirador y en el de Orosí, ranchos para almorzar, senderos peatonales y áreas de juegos infantiles.

- b. En segundo término, el Paradero Lacustre de Charrarra, localizado alledaño al embalse de Cachí y que incluye restaurante, pisci



na, botadero de lanchas, ranchos para almorzar, zona de campamento y deportes. Este Proyecto estará listo para iniciar su operación a principios de 1982, dando la posibilidad de un uso recreativo-deportivo del Embalse de Gachí.

MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Como complemento de estos dos Proyectos, el ICT en coordinación con el MINISTERIO DE CULTURA JUVENTUD Y DEPORTES, ha iniciado una serie de obras de restauración de las RUINAS DE UJARRAZ, monumento histórico de singular importancia dentro del circuito.

Ujarráz o Ujarrací era el nombre del Valle donde los españoles fundaron el pueblo del mismo nombre. La Iglesia de Ujarráz fue construida en tiempos de la Colonia por orden de los Padres Franciscanos en su cruzada de cristianización, y se constituyó en uno de los primeros asentamientos de población en el Valle del Reventazón. Posteriormente el pueblo fue trasladado, quedando de él únicamente las Ruinas de su Iglesia, que se han conservado hasta la fecha gracias a los trabajos de restauración y mantenimiento de diversas Instituciones y personas interesadas; tales como el Presidente don FRANCISCO AGUILAR BARQUERO, que en el mes de Abril de 1920 por medio del Decreto N° 35 declaró el Santuario de Ujarráz como Monumento Nacional. Durante el año de 1956, el INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO elaboró un Proyecto para la construcción de un Parque Nacional en las RUINAS DE UJARRAZ, que no fue posible ejecutarlo debido a problemas de financiamiento; lográndose únicamente obtener la donación

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS

Este documento es propiedad de la



de los terrenos circundantes a las Ruinas por parte de la familia - Borbón.

Nueve años después, la Asociación Española de Beneficiencia formó un Comité Pro Construcción del Parque de Ujarráz.

En coordinación con el Departamento de Patrimonio Histórico del Ministerio de Cultura Juventud y Deportes, el ICT ha realizado varias restauraciones a las Ruinas y arreglo a los jardines circundantes. El último de estos trabajos ha sido iniciado durante el mes de Marzo de 1981.

INVESTIGACION Y CONSERVACION
PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Debido a la importancia histórica y turística que tiene el Monumento Histórico de Ujarráz, el ICT ha decidido convertir el área en un Paradero Turístico que complemente los Proyectos de los Miradores y del desarrollo recreativo cerca del Embalse de Cachí.

Siendo un Proyecto de escala muy pequeño y de poco impacto físico - ambiental sobre su entorno inmediato, no se ha considerado relevante efectuar una investigación detallada de los factores naturales - del área, considerando más importantes las relaciones funcionales con el desarrollo existente, tanto en infraestructura como en planta turística.



III. INVESTIGACION

A continuación se describen en forma resumida las principales observaciones y conclusiones derivadas de la investigación realizada en el área.

a. Localización

Las RUINAS DE UJARRAZ ocupan un lugar estratégico dentro del circuito del Valle del Río Reventazón, ya que se ubica en una posición intermedia entre los principales atractivos de esta zona, tal y como se muestra en el mapa N° 1. En efecto, tanto Paraíso como Orosí, Río Macho, los Miradores del ICT y la Represa de Cachí se localizan alrededor de las RUINAS DE UJARRAZ.

Su cercanía al Embalse de Cachí y el paisaje circundante, complementan el alto valor de su posición geográfica dentro del contexto del desarrollo del Circuito Turístico.

b. Comunicaciones

INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Debido a su posición intermedia, las RUINAS DE UJARRAZ pueden integrarse al circuito a través de dos rutas principales:



1. La ruta Paraíso, Mirador ICT, Ruinas, Paradero Charrara.
2. La ruta Paraíso, Mirador ICT, Orosí, Palomo, Represa, Paradero Charrara, Ruinas.

En ambos casos, a pesar de que las condiciones de las carreteras no son óptimas, el tránsito de vehículos livianos no presenta ningún problema de seguridad o confort. Sin embargo, deberá establecerse un sistema de señalización vial que indique al visitante claramente todas las rutas de acceso a los diferentes puntos de interés.

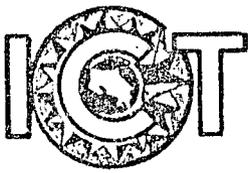
c. Infraestructura

Por encontrarse dentro de una área suficientemente desarrollada desde el punto de vista de los servicios urbanos básicos, las RUINAS DE UJARRAZ no presentan problemas en cuanto al abastecimiento de agua, luz, teléfono o cualquier otro servicio de este tipo.

d. Planta Turística

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Tal y como ya se señaló anteriormente, la planta turística está muy desarrollada en esta área del Valle del Reventazón. Cerca de las Ruinas, a escasos dos kilómetros, se está construyendo el Paradero y Campamento Lacustre de Charrara, obra



de enorme importancia desarrollada por el ICT. La operación de este proyecto indudablemente generara una gran afluencia de visitantes hacia este sector del circuito, con lo cual el sitio de las RUINAS DE UJARRAZ también verá aumentado considerablemente su afluencia de visitantes.

Cerca de las Ruinas en fecha muy reciente, se ha construido un Proyecto recreativo de carácter privado, que incluye restaurante y piscina. Esta instalación también servirá de apoyo al desarrollo recreativo del Proyecto de las Ruinas.

e. Paisaje

El paisaje es uno de los principales atractivos de esta área, caracterizando por ser un paisaje cercano de tipo cerrado, dominado por las montañas y el embalse. En el sitio de las Ruinas están totalmente rodeados por cafetales, sin embargo, esta situación ayuda a la percepción local de las Ruinas, ya que la vegetación circundante aísla visualmente a las Ruinas del paisaje general.

f. Propiedad de la tierra

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Toda las tierras alrededor del sitio de las Ruinas son propiedad privada, y constituyen una única finca cuyos dueños es

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS



la familia Borbón. A menos de 100 metros se encuentran los terrenos que el ICE compró alrededor de todo el Embalse para reforestar y proteger las orillas del Embalse contra la erosión. Estos terrenos pueden negociarse con el ICE, siempre y cuando el uso que se les quiera dar no afecte los propósitos para los cuales fueron adquiridos.

g. Condiciones físico-ambientales generales

INSTITUTO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION DEL PATRIMONIO CULTURAL
I. C. J. D.

El Valle de Orosí está formado por terrenos planos con suelos aluvionales de variable pedregosidad. Son suelos fértiles de alto contenido de materia orgánica, aptos para agricultura intensiva, tales como cultivos anuales y hortalizas. Actualmente los principales productos agrícolas son café y chayote. Algunos de los cafetales viejos están siendo sustituidos por cultivos de chayote, debido al auge de éste cultivo como producto de exportación. La ganadería intensiva es otra de las importantes actividades agrícolas. Climatológicamente el Valle se caracteriza por presentar un régimen de lluvias bimodal. La estación seca ocurre en los meses de Enero a Marzo, mientras que la lluvia abarca el resto del año, con un máximo de precipitación en Octubre. En cuanto a la temperatura ambiental, ésta es agradable y con pocas variaciones, ya que los promedios anuales oscilan de los 18 a los 20°C. Los meses más frescos son Diciembre y Enero con temperaturas de 18-19°C y los más calurosos son Marzo y Abril con temperaturas de 20-21°C.

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS



INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

APARTADO 777 — TELEFONO 23-17-33 — TELEX: 2281 INSTUR

0000238

SAN JOSE, COSTA RICA

Numerosas quebradas y ríos de aguas claras y frías, corriendo sobre lechos de rocas, cruzan la región para desaguar en el Río Reventazón y el Embalse de Cachi.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

De toda la información obtenida, podríamos concluir que el área del Valle del Reventazón se ha configurado como un importante circuito turístico y que reúne las condiciones naturales y de infraestructura para su mejor desarrollo a corto plazo.

En cuanto a las RUINAS DE UJARRAZ, su importancia como monumento histórico, así como su imagen turística, justifica al desarrollo de un proyecto integral que permita su verdadero aprovechamiento dentro del circuito turístico del Valle del Reventazón.



IV. OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS

De acuerdo al marco general de referencia analizado en los apartados, se establecen los siguientes objetivos que debe cumplir un proyecto histórico-recreativo a desarrollar en las RUINAS DE UJARRAZ.

- a. Conservar el Patrimonio Histórico de las RUINAS DE UJARRAZ.
- b. Incrementar la afluencia turística del Circuito del Río Reventazón.
- c. Complementar el desarrollo recreativo del Embalse de Cachí.
- d. Controlar y dirigir las actividades de los visitantes a las RUINAS DE UJARRAZ.
- e. Favorecer la realización de acontecimientos programados en el sitio de las RUINAS DE UJARRAZ.

Para lograr el cumplimiento de tales objetivos, deberá establecerse una coordinación entre el ICT, el MCJD, el MOPT y el ICE, a efectos de realizar un Proyecto más amplio que el de restauración y arreglo de áreas aledañas a las Ruinas.

DEFINICION DEL PROYECTO

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

El Proyecto Histórico - Recreativo deberá dirigirse a los tres tipos de usuarios que tradicionalmente han visitado las RUINAS DE UJARRAZ:

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS



INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

APARTADO 777 — TELEFONO 23-17-33 — TELEX: 2281 INSTUR 0000236

SAN JOSE, COSTA RICA

1. El turismo interno recreativo de tipo familiar, constituido en su gran mayoría por familias del Area Metropolitana que visitan esta área durante los fines de semana.
2. El turismo extranjero que es llevado en los "tours" de las principales agencias de viaje.
3. El turismo local, constituido por las peregrinaciones de fieles hacia la Parroquia durante los días festivos religiosos.

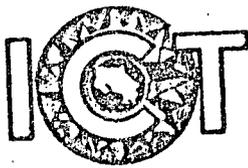
Para satisfacer todas estas necesidades, el Proyecto deberá integrar una serie de facilidades y servicios de diversa índole. Partiendo de esta premisa, es obvio que el área que actualmente ocupan las Ruinas no permite lograr el desarrollo de un Proyecto como el que se plantea. Necesariamente deberán comprarse tierras alrededor de las Ruinas, a efectos de crear un verdadero punto de interés dentro del circuito, que además del atractivo histórico-religioso, ofrezca áreas para la recreación familiar y elementos de atracción para el turista internacional.

UNIDAD DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Dentro de estas perspectivas, se ha elaborado el Proyecto que se describe a continuación: (Ver lámina N° 2).

En primer lugar, el área para la expansión se ha definido en dirección hacia el Embalse, a efectos de poder integrar el área actual

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS



con los terrenos del ICE alrededor del Embalse, lo que pondría en disposición del Proyecto más área para futuras expansiones.

El Proyecto total incluye los siguientes terrenos:

- a. El área actual de las ruinas.
- b. Un terreno a comprar de 50 metros de ancho por 80 metros de largo, que incluye una vía pública y que conecta con la carretera que lleva hacia el Paradero Lacustre Charrara.
- c. Un terreno a gestionar ante el ICE, paralelo a la carretera, de 160 metros de frente y de ancho variable.

En el área actual que ocupan las Ruinas, además de las obras de restauración que actualmente se llevan a cabo, se propone desarrollar las siguientes obras:

1. Sendero peatonal de base de piedra alrededor de todas las Ruinas.
2. Adoquinado del espacio interior de las Ruinas.
3. Acceso empedrado hacia las Ruinas
4. Pórtico del Peregrino, instalación que permitirá el refugio y otras actividades de los peregrinos en días festivos. Al frente tendrá un patio empedrado y una fuente estilo colonial.
5. Una casona de adobe, copia de las casas originales de Ujarráz donde funcionará una pequeña cafetería y soda, junto con el

INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.



INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

APARTADO 777 — TELEFONO 23-17-33 — TELEX: 2281 INSTUR

0000234

SAN JOSE, COSTA RICA

puesto de información.

6. Arreglo de jardines externos de las Ruinas, con árboles de sombra (higüeron, llama del bosque, cuajiniquil, mango, poró, gravilla, roble de sabana); arbustos ornamentales (hoja de sen, pacaya, crotones, farolillo, clavelón, rabo de gato, caña fístula); hierbas ornamentales (garrobo, chirrite, San Diego, mano de tigre, platanillo, helechos) y enredaderas (veranera, sombrerito chino, triquitraque, hiedra),
7. Cerrar la actual carretera de acceso para cambiar la entrada y evitar conflictos vehiculares.
8. El sistema de luz y sonido para las Ruinas, en base al desarrollo histórico de la Colonia y los asentamientos indígenas locales.

En el área localizada entre las Ruinas y los terrenos del ICE, se proponen las siguientes obras:

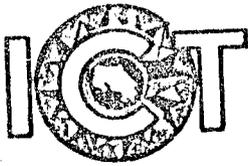
M. C. J. D.

1. Puesto de control de acceso, aldaño a la carretera de acceso.
2. Parqueo general para 30 vehículos.
3. Calzada empedrada desde el control de acceso hasta las Ruinas.
4. Jardín botánico, con especies naturales y exóticas, localizado entre el parqueo y las Ruinas. Este jardín botánico se hará en coordinación con la Universidad de Costa Rica y los encargados del Jardín Lankaster en Paraíso.

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS

Este documento es propiedad de la

Unidad de Información Documental "Luis Ferrero Acosta" del Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica



INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

APARTADO 777 — TELEFONO 23-17-33 — TELEX: 2281 INSTUR

0000233

SAN JOSE, COSTA RICA

En el área del ICE localizada entre la carretera y el embalse, se propone la adecuación de una pequeña área de almuerzo campestre con una cancha para practicar fútbol. Además, deberá construirse un portón de acceso que incluya los servicios sanitarios necesarios para esta área.

Debido a que la carretera termina a escasos 200 metros en un corte vertical de más de 30 metros de altura, se puede usar este sector como parqueo ocasional para lo cual deberá adecuarse debidamente.

A continuación se presenta un cuadro con los costos estimados para el Proyecto.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



PROYECTO HISTORICO - RECREATIVO DE UJARRAS

Estimación de costos de las obras

1. Sistema de luz y sonido	¢ 100.000.00
2. Sendero peatonal de las Ruinas	30.000.00
3. Adoquinado de las Ruinas	10.000.00
4. "Pórtico del Peregrino"	150.000.00
5. Canoa de adobes	100.000.00
6. Arreglo paisajístico arborización	30.000.00
7. Puesto de control de acceso	30.000.00
8. Parqueo general	50.000.00
9. Calzada empedrada	40.000.00
10. Jardín botánico	50.000.00
11. Area de almuerzo campestre	100.000.00
12. Cancha de fútbol	80.000.00
13. Portón de acceso y servicios sanitarios	40.000.00
14. Parqueo en vía pública	<u>20.000.00</u>
T O T A L	¢ <u>830.000.00</u>

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.



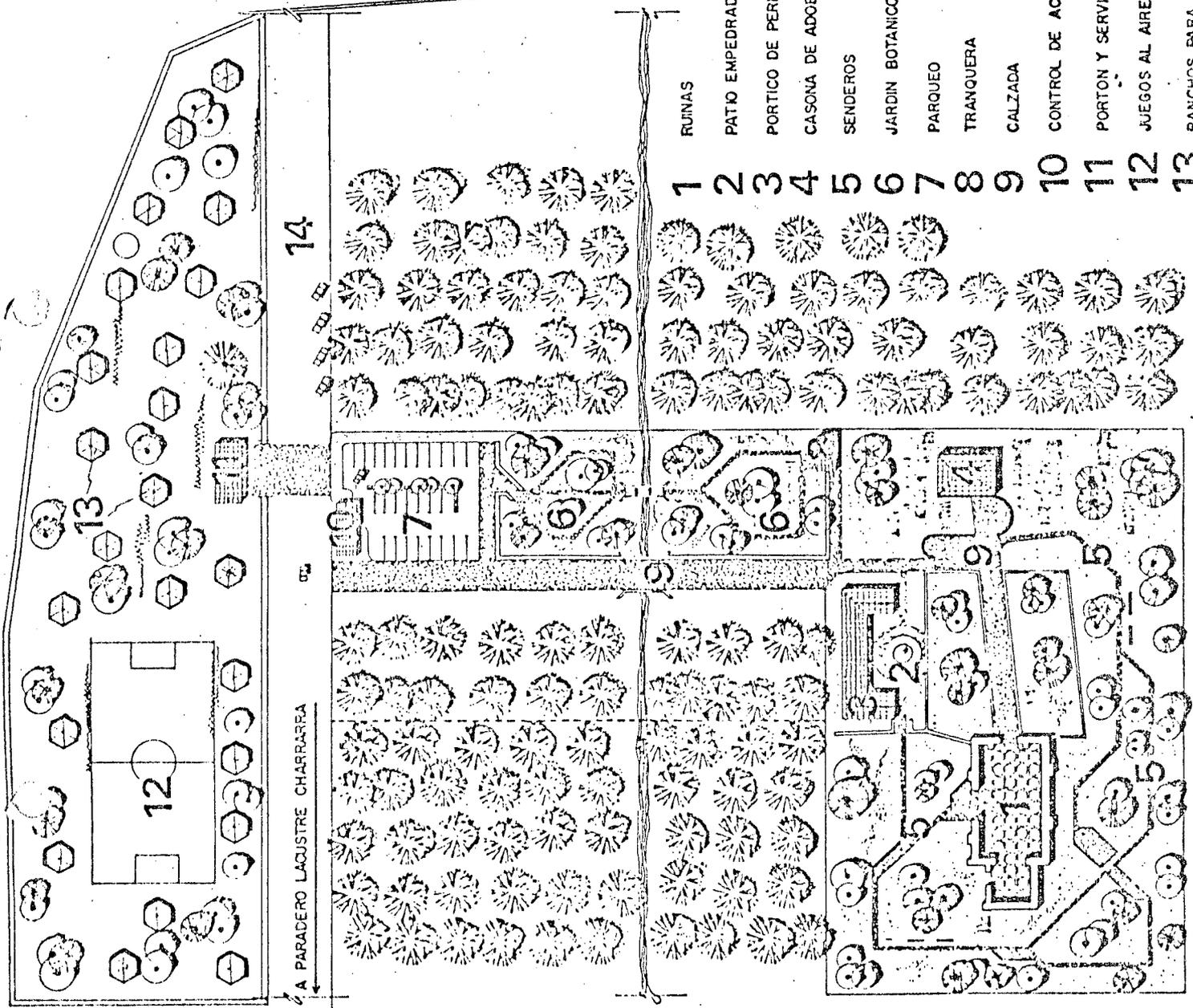
V. PLAN DE ACCION

1. Nombrar un Comité Coordinador del Proyecto, constituido por miembros del ICT, el MINISTERIO DE CULTURA JUVENTUD Y DEPORTES, la Municipalidad de Paraiso y la Asociación Española Pro Beneficencia.
2. Gestionar ante la Asamblea Legislativa la obtención de la partida necesaria para la ejecución del Proyecto.
3. Elaborar los Anteproyectos de las instalaciones, así como láminas de presentación para su promoción.
4. Gestionar ante los propietarios de los cafetales y el ICE, la donación de los terrenos necesarios para el Desarrollo del Proyecto.

INSTITUTO COSTARRICENSE DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

0000230



- 1 RUINAS
- 2 PATIO EMPEDRADO Y FUENTE
- 3 PORTICO DE PEREGRINOS
- 4 CASONA DE ADOBES (CAFETERIA)
- 5 SENDEROS
- 6 JARDIN BOTANICO
- 7 PARQUEO
- 8 TRANQUERA
- 9 CALZADA
- 10 CONTROL DE ACCESO
- 11 PORTON Y SERVICIOS SANITARIOS
- 12 JUEGOS AL AIRE LIBRE
- 13 RANCHOS PARA ALMACENAR

0000229

La Nación, viernes 30 de enero de 1981



Valle de Orzú:

Un paseo en cada kilómetro

Ujarrás ofrece la posibilidad de admirar la arquitectura colonial

UNIDAD DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Cinco mil peregrinos bajaron ayer a Ujarrás

(Ana Cristina Orlich). Alrededor de 5,000 peregrinos se dieron cita ayer en la mañana frente a las ruinas del histórico templo católico de Ujarrás.

Los fieles que comenzaron a descender desde Paraiso al Valle del Reventazón desde las siete de la mañana, conformaron una heterogénea masa humana que hizo el recorrido a pie en su mayoría.

Siguiendo a una carroza de la Virgen de Ujarrás, era cobijada en rancho de paja, la peregrinación consumió tres horas para llegar desde Paraiso al frente de las ruinas.

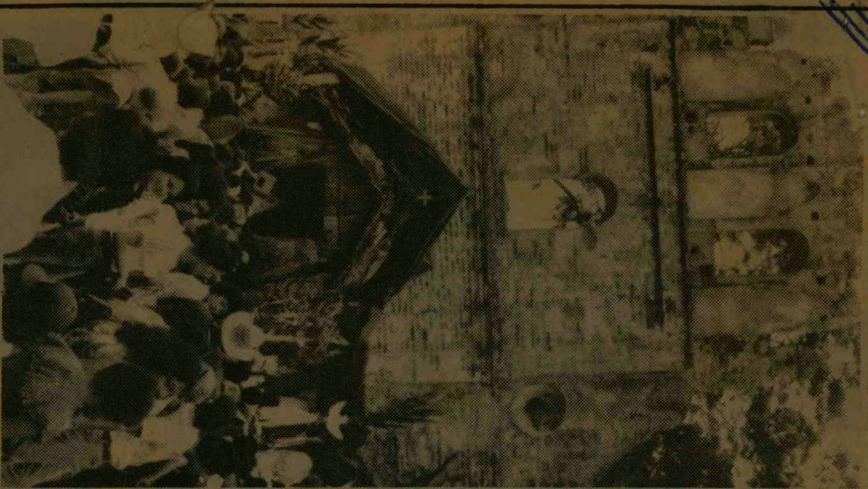
La imagen fue colocada en la puerta destruida del templo, tal como lo estuvo en algunas ocasiones entre 1681 y 1693 cuando era esa su residencia permanente, y los sacerdotes oficiaron la Santa Misa.

Alrededor hubo pintores que expusieron sus cuadros en una improvisada muestra de arte al aire libre, y vendedores de chuche-

ñas, comestibles y refrescos, que le dieron aspecto de mercado a los rincones más apartados del cafetal que circunda al templo.

Jenaro Calderón, de 85 años de edad, que ha hecho 75 veces la peregrinación, fue centro de atracción al establecerse como guía "Honorario" de los peregrinos e ir señalando los principales datos históricos del templo, hasta el momento en que en 1832 la población de la zona fue obligada a emigrar hacia las tierras altas de Paraiso, empujada por la peste.

La afluencia de gentes se mantuvo durante todo el día pese a que la lluvia enturbó algunos ratos, y amargó la existencia, a los que fueron con toda la familia, en plan de cumplir con la tradición religiosa, y con el deseo de disfrutar de un singular pic-nic en el valle.



Misa frente a las ruinas, mientras la imagen de La Virgen reposa dentro de un rancho pajizo. (Marto Castillo).



Fue un día bueno para toda la familia, incluso para el pic-nic a la sombra de los cafetales del Valle (Marto Castillo).

La República, jueves 21 de abril de 1980 - página n.º 3.

M. C. J. D.

DEL PATRIMONIO CULTURAL

0000227

FUENTE. Periódico La Nación. Jueves 17 de abril de 1980. p. 6B

Romería a Ujarrás

Paraiso, (Fernando Gutiérrez, corresponsal). — Devotos de la Virgen del Rescate de Ujarrás, realizarán una romería el próximo domingo 20 de abril a Ujarrás de Paraiso.

La procesión saldrá a las 7 a.m. de la ciudad paraiseña y será encabezada por Monseñor Víctor Manuel Arrieta y por el presbítero Jorge Picado Varela, cura párroco del cantón de Paraiso.

Existen gestiones ante el arzobispo Román Arrieta y la Santa Sede para que se declare al templo parroquial de la ciudad de Paraiso, como Santuario Nacional de la Virgen del Rescate de Ujarrás.

MINISTERIO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Edificada a fines del Siglo XVIII -entre 1681 a 1693 por el Gobernador don Miguel López de Lara en honor de Nuestra Señora de la Purísima Concepción del Rescate de Ujarrás, Patrona Jurada por el Cabildo, autoridades y vecinos de Cartago en 1665, conmemorando la retirada- en 16 de mayo de dicho año- de los famosos piratas Mansfield y Morgan al mando de unos 700 hombres cuya retirada atribuyeron los vecinos de Cartago, a intersección de la Purísima de Ujarrás. Afirman algunos historiadores que la Purísima de Ujarrás se apareció a los invasores rodeada de escuadrones, infundiéndoles pánico y obligándolos a la retirada. La Iglesia se edificó para conmemorar este suceso.

Todavía hoy, en las ruinas existentes, puede leerse un alto relieve, en la parte superior de la fachada, que dice "VIVA NUESTRA SEÑORA DEL RESCATE"

La construcción es de cal y piedra. La anterior era de adobes y una de las primeras que se construyeron en Costa Rica (Posiblemente en 1569).

Las calenturas diezmaron la población de Ujarrás, que durante el coloniaje se llamó el Pueblo de la Purísima Concepción del Rescate, por esta razón, el Gobierno de Gallegos ordenó en 1832 su traslado al actual Paraíso. Hubo resistencia y no fue sino hasta 1833 cuando se pudo efectuar este traslado, terminado sus papeles la Villa de Ujarrás. (Título que recibió de las Cortes Españolas en 1813)

Los terremotos de 1822 dañaron bastante la Iglesia, y luego, el tiempo pues de la floreciente Villa de Ujarrás, solo quedan estas Ruinas, acabaron con aquella Iglesia, una de las más hermosas del tiempo del coloniaje.

Artículo tomado del "Repertorio Americano" Año 1919 Vol. I, Pág. 104-105

Acompañan a este artículo tres fotografías de las Ruinas.

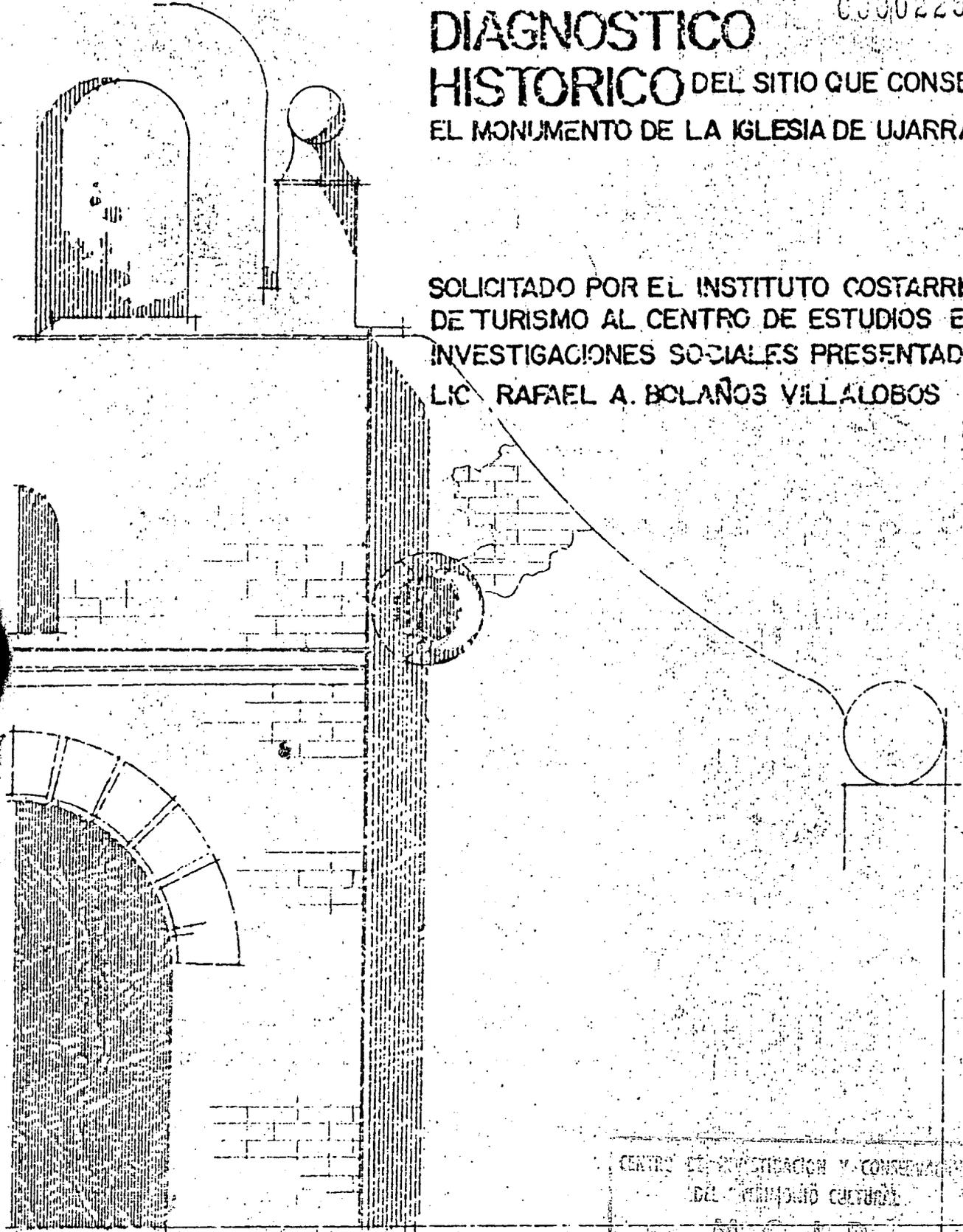
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

VRA- enero 1980

0000225

DIAGNOSTICO HISTORICO DEL SITIO QUE CONSERVA EL MONUMENTO DE LA IGLESIA DE UJARRAS

SOLICITADO POR EL INSTITUTO COSTARRICENSE
DE TURISMO AL CENTRO DE ESTUDIOS E
INVESTIGACIONES SOCIALES PRESENTADO POR
LIC. RAFAEL A. BOLAÑOS VILLALOBOS



CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. G. J. D.

SAN JOSE
COSTA RICA

DIC 64

Equipo de trabajo:

Floria Arrea S. Arqueóloga
Jorge Sancho V. Arquitecto
Rafael A. Bolaños V. Historiador

Asistentes:

Hilda M^a Bonilla Quesada
Olga Martha Ramírez Cortés
Mercedes Vargas Rivas
Dora V. Villalobos Rodríguez

Dirección:

Rafael A. Bolaños Villalobos

MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD
DIRECCIÓN GENERAL
M. C. J. D.

INDICE

I. Antecedentes-----	1
1. Introducción-----	1
2. El sitio Monumento de las Ruinas de Ujarrás-----	3
2.1. Valoración arqueológica de estas primeras exploraciones arqueológicas-----	7
3. Propuesta de Rafael A. Bolaños V. del Centro de Estudios e Investigaciones Sociales-----	9
I. Etapa Proyectiva-----	9
II. Etapa Operativa-----	10
III. Etapa de evaluación del sitio Ruinas de Ujarrás-----	11
IV. Etapa de resultados y recomendaciones-----	12
V. Preparación de monografía del Valle de Ujarrás-----	12
3.1. El equipo de investigación del Ceis-----	12
3.2. Objetivos del trabajo propuesto-----	13
II. Resultados de la investigación-----	15
1. Estrategia metodológica seguida-----	18
2. Funcionamiento de la propuesta del Ceis-----	24
III. Conclusiones	
1. Descripción del Valle de Ujarrás-----	26
2. Ocupación del Valle por el hombre-----	26
3. Presencia del indígena en Ujarrás en el siglo XVI-----	28
4. Conquista y colonización del Valle de Ujarrás por el español-----	30
4.1. Las transformaciones urbanas en Ujarrás-----	33
4.2. Vestigios de la presencia indígena y no indígena en Ujarrás-----	36

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
 DEL PATRIMONIO CULTURAL
 M. C. J. D.

5. El pueblo y Villa de Ujarrás-----	37
5.1. Importancia del pueblo de Ujarrás-----	37
5.2. Las huellas de esa importancia-----	42
6. Decaimiento de la Villa de Ujarrás-----	49
6.1. Abandono de Ujarrás-----	55
IV. Recomendaciones al Instituto Costarricense de Turismo-----	56
FUENTES-----	64
BIBLIOGRAFIA-----	67

INDICE DE CUADROS

No.1. Propiedades del Valle de Ujarrás-----	22
No.2. Evidencias cerámicas recogidas en sitio de Ujarrás-----	47
No.3. Pestes y desastres naturales en Ujarrás 1614-1632-----	54

INDICE DE ILUSTRACIONES

No.1. Trabajos arqueológicos realizados en Ujarrás-----	6
No.2. Población del Valle de Ujarrás siglos XVI al XX-----	20
No.3. Area de Influencia del cacicazgo del Guarco-----	29
No.4. Esquema ideal de los componentes de la Provincia indígena--	33
No.5. Esquema ideal del núcleo habitacional mínimo de un pueblo - en la Vertiente Atlántica siglo XVI-----	35
No.6. Ubicación de construcciones en la Villa de Ujarrás-----	45
No.7. Plano de tierras del Común de Ujarrás 1767-----	51

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

INDICE DE MAPAS

No. 1. Caminos de Costa Rica hacia el Atlántico-----	39
No. 2. Caminos internos del Valle de Ujarrás-----	44

ANEXOS

No.1. Análisis de evidencia arqueológica recogida en sitio Ruinas de Ujarrás-----	
No.2. Croquis de Recomendaciones de consolidación y restauración en Ruinas de Ujarrás-----	
No.3. Croquis de Recomendación iv alterna para hacer en Sitio Ruinas de Ujarrás-----	

SECRETARÍA DE INVESTIGACIONES Y DOCUMENTACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

I. Antecedentes:

1. Fue a partir de los primeros meses del año 1983 que el Instituto Costarricense de Turismo va a actuar directamente en el campo de la arqueología e historia colonial con sus proyectos de:

- a) rescate de la Calzada Colonial de Cartago y remodelación del acceso a las Ruinas de la Parroquia de Cartago, y
- b) Monumento Ruinas de la Iglesia Nuestra Señora de la Limpia Concepción de Ujarrás.

Luego de conocer el anteproyecto generado en el Departamento de Patrimonio Histórico del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, del Lic. Carlos Valdeperas (1984) y con las apreciaciones de la Misión Técnica de Evaluación y Consultoría del Instituto Panameño de Turismo efectuadas en Mayo de 1983, el I.C.T. adquiere los terrenos aledaños a las ruinas del templo y contrata los servicios del Arqueólogo Carlos Aguilar y su asistente Rodolfo Tenorio (marzo-junio 1984) e inicia exploraciones arqueológicas en las Ruinas de Ujarrás (1).

Después del trabajo de los arqueólogos citados, el I.C.T. conviene en hacer una evaluación de esta primera temporada de exploraciones arqueológicas, en vista de la evidencia arqueológica y arquitectónica que estaba resultando y también por recomendación de la Misión Técnica dicha (2).

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

- (1) Los detalles completos se encuentran en los informes técnicos de la Misión Técnica del Instituto Panameño de Turismo, el de los Arqueólogos Carlos Aguilar, Rodolfo Tenorio y el del Lic. Carlos Valdeperas (Febrero, 1984), todos enviados al Instituto Costarricense de Turismo.
- (2) Véase Segundo Informe de Misión Técnica, Arq. Carlos Guerra, 10 de setiembre de 1984. pág. 9.

Detenido el trabajo de excavación arqueológica, el I.C.T. conviene en analizar con detalle las evidencias encontradas y sobretodo conocer anticipadamente los pasos o trabajos a realizar en el área objeto de excavación y exploración arqueológica. Es a partir de este momento que nuestro equipo entra en relación con este estudio, de donde se pretende salga un plan maestro que permita una segunda etapa de exploraciones arqueológicas y mientras tanto, la decisión de como proceder con lo ya excavado.

El Lic. Rafael Bolaños, por parte del Centro de Estudios e Investigaciones Sociales hizo una visita al sitio en Compañía de los altos funcionario del I.C.T. y del Arquitecto Carlos Guerra del Instituto Panameño de Turismo. Luego se tuvieron reuniones de consulta a partir de lo cual se convino en presentar un anteproyecto, su presupuesto y se firmó el respectivo contrato en el mes de octubre de 1984.

MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMERCIO
SECRETARÍA DE PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

2. El sitio del Monumento de las Ruinas de Ujarrás

En la actualidad lo que han sido las Ruinas de la Iglesia de Ujarrás se encuentran limpias de vegetación por todos sus lados, dándoles más realce a las mismas, las cuales se pueden apreciar desde lejos, dejando de ser ya una estructura aislada e inmersa dentro de los cafetales y chayoterías aledaños a ella en este lugar.

Tanto los cafetos del costado norte y sur han sido eliminados, así como bastantes árboles viejos de poró blanco. Asimismo, en el sitio se han construido un pórtico que restringe el tránsito de vehículos y regula el de peatones. Se ha emparejado el terreno, recogido las piedras que estaban en superficie y procedido al enzacatado de toda el área hoy propiedad del I.C.T.

El trabajo arqueológico ha consistido en esta primera etapa en:

1.- Descubrir y limpiar los basamentos originales de la construcción colonial asociados a las Ruinas de la Iglesia de Ujarrás.

2.- identificar y delimitar el perímetro de las actuales Ruinas y sus componentes arquitectónicos asociados, así como de otros rasgos y evidencias materiales.

Se trabajaron varias zonas, una que corre al norte del área de las ruinas, frontera a lo que fue la Calle Real donde se hicieron pozos de cateo y calas estratigráficas. Este trabajo reportó bastante material cerámico, especialmente teja y otra cerámica colonial y dejó a la vista cimentación de construcciones coloniales. La cala hecha aquí reportó en todos los niveles material arqueológico.

La otra zona trabajada fue al sur, perpendicular a las Ruinas de

la Iglesia siendo una área de mayor trabajo con respecto a la anterior. Los arqueólogos la denominan el "convento". Se hicieron aquí excavaciones horizontales por trincheras de 1 x 5 metros y también excavaciones de 5 x 5 metros para evidenciar la disposición del rasgo arquitectónico en todo el área. Todos los materiales recogidos fueron enviados al laboratorio de arqueología de la Universidad de Costa Rica.

En esta área sur del "convento" quedó al descubierto lo siguiente:

cantos y piedras vesiculares unidas por argamasa de arena y arcilla formando filas en rectángulo de 30 por 10 metros. En esta área se destacan el corredor definido por cantos rodados con periferia al este; por el sur y oeste estaban las paredes de cal y canto gruesas o de madera; de aquí y hasta el oeste habían aposentos de 4 o 5 metros de ancho por todo el largo; por el norte, pegando al templo estaba la sacristía.

Adicionalmente se hizo excavación vertical con un pozo de prueba al oeste del "convento" en la zona donde estuvo el primer cementerio de la Villa.

Otra zona trabajada fue la aledaña al templo, al noroeste o detrás del mismo. Allí aparecen cimientos de lo que parece ser fue la doctrina-escuela. Aquí se trabajó por trincheras.

Finalmente, se trabajó al noroeste de las ruinas del templo, donde está hoy el parqueo. Con excavación horizontal se encontró cimientos de parte de una casa formando filas de piedras vesiculares pequeñas, delimitando aposentos. También aquí se encontró una antigua bayoneta.

MINISTERIO DE INFORMACIÓN Y COMUNICACION
SECRETARÍA DE PATRIMONIO CULTURAL
M. C. I. D.

Tanto en los terrenos hoy del I.C.T. en este lugar como los ale-
daños se observan a simple vista restos de cimientos, muros y otros
detalles que formaron parte de la abandonada Villa de Ujarrás (3).

En cuanto a las estructuras arquitectónicas en su totalidad co-
rresponden a cimientos de casas de habitación y de uso público de la
Villa. Así al sur del Monumento se encuentran con detalle lo corres-
pondiente al abandonado claustro, casa rural o convento como se ha
venido denominando. Al lado este aparece el cimiento de donde estu-
vo en su tiempo la casa de la doctrina o lugar para impartir el cate-
cismo y otras enseñanzas religiosas y al noroeste los cimientos de
dos casas de personas de cierta relevancia en lo que fue la Villa de
Ujarrás.

Del informe citado de los Arqueólogos Aguilar y Tenorio podemos
tomar esta ilustración de sus trabajos que muestran los cimientos -
anteriormente descritos.

MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO
AL. C. J. D.

- (3) Mayor información aparece en "Informe Preliminar de la Primera
Temporada de Exploraciones Arqueológicas en el Monumento Nacio-
nal de Ujarrás. Excavaciones en el área del "convento".

310-3

310-S-3

310-S-2

310-S-3

Matriz arcillosa-arenosa.

Arenosa granular.

Arcillosa. café grisácea

Arcillosa café oscuro

Arenosa grisácea granular

" " "

Arena granular

Arena

Arenoso

2m

Norte

310-4-2

310-4-1

M. C. J. D.

310-S-1

310-2

310-1

310-3

Quebrada

CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES
CeSociales
SANTO DOMINGO HEREDIA
AV 3 C 2-4

ILUSTRACION Nº 1

TRABAJO ARQUEOLOGICO REALIZADO
EN UJARRAS POR LOS ARQUEOLOGOS
CARLOS AGUILAR Y R. TENORIO 1984

△ Pozo ciego

□ Colo

S Superficie

--- Cerco de púas

El trabajo de excavación arqueológica ha deparado también importante información y materiales para posteriores análisis y para el que hemos realizado nosotros. No solo los basamentos muestran importante información, sino que se ha podido recoger bastantes muestras de cerámica vidriada, no vidriada tanto colonial como precolonial y algunos otros restos de objetos pendientes de analizar todavía.

2.1. Valoración arqueológica de estas primeras exploraciones arqueológicas.

UNIDAD DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL
DEL MINISTERIO DE CULTURA

M. C. J. D.

Hecho un alto en el camino de lo efectuado por Aguilar y Tenorio la Comisión Técnica asesora del I.C.T., ha recomendado que:

- a) se extremen las medidas de protección del área hoy expuesta que venga a evitar el deterioro y erosión de los vestigios,
 - b) se efectue un registro fotográfico general y detallado de cada uno de los vestigios encontrados, trabajo a realizar coordinadamente con los arqueólogos para identificar y describir técnicamente cada área fotografiada,
 - c) Efectuar dibujos del levantamiento de campo en forma general y también detallada, indicando de cada vestigio, perfiles, secciones de toda el área y detalles ampliados de las áreas de mayor importancia documental,
 - d) hecho lo anterior, debe cubrirse los vestigios técnicamente como dicha comisión recomienda,
 - e) se consoliden aquellos restos superficiales y se prohíba el tránsito de personas por y sobre los mismos,
 - f) se integre un equipo técnico donde se incluya un historiador versado en la historia colonial y prehispánica costarricense
- Y

g) por último, estudie el I.C.T. todo el Conjunto Monumental de Ujarrás para reforzar los programas de turismo cultural (4).

MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

(4) El detalle completo aparece en: "Informe de la Misión Técnica de Evaluación..." 20 al 25 de Agosto de 1984, 2º informe. Arq. Carlos Guerra R.

3. Propuesta de Rafael A. Bolaños V., Historiador del Centro de Estudios e Investigaciones Sociales

Dado lo anotado anterior, el I.C.T. procedió al contrato de un historiador que pudiera seguir parte de lo recomendado por la Comisión Técnica, es así como a partir del mes de setiembre se inician las conversaciones para iniciar una segunda etapa del proyecto del I.C.T. en las Ruinas de Ujarrás.

Es en los primeros días del mes de octubre que se inicia formalmente el trabajo dirigido por este historiador. La propuesta que se hace al I.C.T. se desglosa en tres etapas investigativas y dos finales de resultados.

Una breve descripción de cada etapa es la siguiente:

I. Etapa Proyectiva:

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Esta primera etapa previa una duración de siete semanas, donde lo más importante que pretendía era hacer una exhaustiva revisión de las fuentes bibliográficas, de aquellas fuentes auxiliares impresas, pero que aportan información de primera mano tomada precisamente de fuentes primarias que no se tienen al alcance.

También en esta etapa se explorarían las fuentes primarias históricas, que para este caso estaban principalmente concentradas en el Archivo Nacional de Costa Rica y Curia Metropolitana y adicionalmente en el Registro Nacional.

Finalmente pretendía hacer una ubicación espacial del Valle de Ujarrás utilizando para ello el instrumental y los métodos de la geografía histórica, tomando como fuentes los mapas históricos ubicables

en el Archivo Nacional y en el Instituto Geográfico Nacional.

II. Etapa Operativa:

Con la información lograda en la etapa anterior se iniciaría este segundo paso metodológico que posibilitaba la reconstrucción - histórica de la zona, así como del pueblo y Villa de Ujarrás, para decidir una periodización que permitiera a su vez profundizar en las fuentes indicadas y previsadas en la primera etapa sobre todo el acontecer de la zona.

La reconstrucción histórica pretendía centrarse en aquellos períodos que llevaran en forma más precisa al diagnóstico, valoración y explicación de lo reportado en los trabajos arqueológicos efectuados en las Ruinas de Ujarrás. Llevaba por tanto a dos cosas concretas.

1) Identificación de la infraestructura que se generó históricamente, especialmente en lo referente a arquitectura. Aquí atendía a conocer los períodos constructivos, a las modificaciones del espacio en el tiempo y a ubicar lo más preciso de las formas y propiedad del suelo.

M. S. J. D.

2) Identificación de materiales histórico-arqueológicos. La evidencia histórica buscada pretendía hallar explicación a los materiales reportados en los trabajos arqueológicos dichos.

En general, se quería periodizar lo más preciso posible y dejar documentado el tipo de cimientos y estructuras usados en la época colonial y de ser posible precisar para el caso concreto de Ujarrás. Ver el tipo de arquitectura y su función y uso social para el Valle y dejar identificada la estructura urbana que existió en Ujarrás en

distintas épocas y períodos.

Los métodos a seguir aquí serían fundamentalmente históricos, aunque también sería necesario auxiliarse de la arqueología y arquitectura especialmente. Aunque la documentación histórica sobre el lugar se consideraba aceptable, no siempre resulta rica en datos y detalles como los que se querían y así se preveía aquí hacer diferentes recorridos por sitios y lugares sugeridos por los documentos y observar algunas evidencias arqueológicas in situ, así como conocer información que la tradición oral conservaba sobre el lugar, conversando con algunos ancianos de Paraiso y Valle de Ujarrás.

III. Etapa de evaluación del sitio Ruinas de Ujarrás:

Se quería en este apartado poder precisar los conocimientos sobre los cimientos e identificarlos de ser posible, saber con certeza a que estructuras correspondieron, para ello se recurrirá a comparar tipologías de construcciones coloniales en Costa Rica y de otros lados, conocidas por nosotros. Se buscaba la comparación de basamentos de otros sitios donde existieran similares cimientos y basamentos. Nuestro equipo contaba para ello con la experiencia que estamos desarrollando con la investigación sobre la casa de adobe en Costa Rica, tomando al pueblo de Santo Domingo de Heredia como estudio de caso.

Luego de reunir bastante información sobre las construcciones coloniales y anteriores se pretendía establecer comparaciones, y por si fuera necesario, esta etapa preveía hacer remociones de terreno, pozos de sondeo o calas estratigráficas que permitieran una mejor identificación y medición.

UNIDAD DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

IV. Etapa de resultados y recomendaciones:

Esta etapa es la preparación para su presentación definitiva del informe final que corresponde al presente documento. Pretende definir sobre el tratamiento que debe darse al sitio trabajado arqueológicamente, también dar a conocer los resultados de toda la investigación y hacer las recomendaciones y sugerencias tanto generales y técnicas a la institución para que, en función de sus políticas e intereses turísticos y estatales pueda actuar apegado a un mayor conocimiento del objeto.

El plazo previsto para concluir esta investigación fue de trece semanas a partir de la firma del contrato. Al haber iniciado la misma antes de la firma se extendió en la práctica a 16 semanas hasta esta entrega del informe final. Ya la preparación de la monografía constituye un plazo no previsto, pues está en relación con los intereses de la institución que lo vaya a editar.

V. Preparación de Monografía del Valle de Ujarrás:

Esta etapa se dejó prevista para que según los intereses de la institución u otras nacionales se puede escribir y contar más adelante con un trabajo que de a conocer masivamente todo el desarrollo histórico del Valle de Ujarrás durante el periodo colonial, y que permita anotar otro tipo de información y conocimientos que no son tan pertinentes a un informe técnico, donde además el turista y estudioso pueda recurrir para ampliar su conocimiento.

3.1. El Equipo de Investigación del Ceis:

El trabajo objeto de este informe fue elaborado por las siguientes personas:

UNIDAD DE INFORMACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Floria Arrea Siemann, arqueóloga de la Universidad de Costa Rica, que ha recibido especialización en análisis ceramológico histórico y actualmente realiza investigación en arqueología colonial costarricense.

Jorge Sancho Viquez, arquitecto que actualmente hace investigación sobre centros históricos en el Valle Central de Costa Rica y ha profundizado en el conocimiento de la conservación y restauración del patrimonio histórico cultural costarricense.

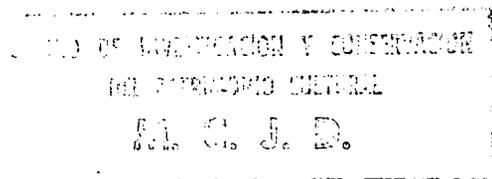
Rafael Angel Bolaños Villalobos, historiador, profesor e investigador de la Escuela de Historia e Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad de Costa Rica, con especialidad en investigación de la historia colonial de Costa Rica.

Como asistentes del equipo ha estado:

Dora Violeta Villalobos Rodríguez en la parte antropológica, especialmente en el trabajo en entrevistas.

Hilda Maria Bonilla Quesada, Olga Martha Ramirez Cortés y Mercedes Vargas Rivas en la lectura de documentación histórica colonial.

3.2. Objetivos del trabajo propuesto:



Dada la excavación arqueológica practicada y la solicitud del Instituto Costarricense de Turismo nos fijamos como objetivos inmediatos:

1. Hacer un estudio general para la restauración y puesta en

valor del Monumento Ruinas dentro del Conjunto Monumental de la extinta Villa de Ujarrás, de tal forma que lo saque de su aislado verdor y le de vida.

- a) Estudiar pormemorizadamente las evidencias encontradas que clarifique sobre las tareas a seguir y trabajos a realizar por parte del I.C.T.
- b) Tener elementos para establecer un plan maestro que permita determinar las etapas y volumen de trabajo a realizar.
- c) Recuperar documentalmente lo que fue el trazado urbano de la Villa de Ujarrás y especialmente el entorno a las ruinas del templo.

2. Llegar a estructurar un programa general de valoración y rescate de conjuntos monumentales arqueológicos en Costa Rica.

- a) Ampliar los conocimientos que permitan avanzar en el rescate de vestigios arqueológicos coloniales de gran valor a la cultura nacional.

3. Recuperar históricamente todo el acontecer del Valle de Ujarrás durante el período colonial para apoyar los trabajos arqueológicos y arquitectónicos, así como para el conocimiento de los visitantes del Monumento.

INSTITUTO COSTARRICENSE DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SOCIALES
I. C. I. E. S.
CALLE 100 N. 1000
SAN JOSÉ, C.R.

II. Resultados de la Investigación:

En las dos primeras etapas, la proyectiva y la operativa, se logró identificar dos docenas entre libros e informes que de alguna manera hacían referencia a hechos de Ujarrás y aportaban abundante o poca información. Los hechos y datos que aportaban se fueron sacando en fichas elaboradas para tal caso y creando un fichero cronológico y temático que fue creciendo en el transcurso de este trabajo.

Igual se procedió con las fuentes auxiliares, donde se encontró abundante información para el período colonial. Especialmente en la Colección de Documentos para la Historia de Costa Rica del Lic. León Fernández, su tomo VIII mereció mucha atención de nuestra parte por el período que documenta, aunque los restantes tomos aportan también documentos. La Revista del Archivo Nacional de Costa Rica transcribe en su colección uno que otro documento sobre Ujarrás de gran valor. Podemos decir también que el Índice de Protocolos Coloniales aporta valiosa y abundante información para el período en que centramos la investigación, sobretodo en lo referente a movimientos de inmuebles, préstamos, traspasos y otros, que aportan colateralmente detalles sobre producción, paisaje geográfico, etc.

M. C. A. D.

En cuanto a las fuentes primarias trabajadas fueron especialmente del Archivo Nacional de Costa Rica, en esta fuente centramos en la Sección Histórica la búsqueda, revisando las Series Municipal, sobretodo Ujarrás, también las Series Cartago, Guatemala y Complementario Colonial, que son ricas en detalles sobre la economía, relaciones socio-económicas y políticas. La Municipal aporta valiosa información para las tres décadas del siglo pasado hasta el traslado mismo de la Villa. La Serie Cartago es la más abundante en información económica y detalles del Valle de Ujarrás.

Todo el acontecer sobre movimiento de tierras y su reducción

a dominio particular, que fue muy importante para esta investigación, pudimos profundizarlo recurriendo a la Serie Contencioso Administrativo de la misma Sección Histórica, donde se concentran las denuncias de tierras. Para los primeros decenios del siglo pasado se consultaron los Protocolos de Lara y Chamorro donde se consigue igual información. También, para la segunda mitad del siglo pasado y para ver la evolución de algunas de las propiedades y dueños de la Villa antigua, recurrimos al Contecioso Administrativo y también al Registro de Propietarios contenido en la Sección de Protocolos del Registro Nacional o público.

Toda la información fue ubicada en el fichero indicado, donde se localizan cronológica y temáticamente según nuestros intereses investigativos. En cuanto a los propietarios se hizo un fichero aparte dada su abundancia y un listado de propietarios y vecinos, anotados alfabéticamente, de tal manera que nos permitiera análisis posteriores de toda la información.

Fue muy importante también seguir la pista de como se fueron ocupando y usando las tierras comunales o de uso común para todos los vecinos de la Villa hasta hoy día, dando con tres valiosos documentos, uno de 1767 y dos del siglo pasado.

En cuanto al Archivo de la Curia Metropolitana o Archivo Eclesiástico, dimos con documentos relativos al manejo de las Cofradías y Capellanías, que aportan algunos datos sobre la iglesia o templo y el claustro o convento. No fue posible en el plazo previsto hacer mayores búsquedas en este archivo, aunque tampoco creemos, que para nuestro caso, aparezca información trascendente.

En el punto de la ubicación espacial de la Villa de Ujarrás si pudimos dar con buena información geográfica y cartográfica. También ubicamos planos históricos, uno de 1767 y otro de 1934 que dan puntos de referencia importantes. Hay mapas elaborados por el Instituto -

UNIDAD DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Geográfico Nacional, el Instituto Costarricense de Electricidad y -
planos del Catastro Nacional y Departamento de Avaluos de la Tributa-
ción Directa. Recurrimos también a las fotografías aéreas que exis-
tían para el caso, en especial una de 1945 y otra de 1965.

Estas fotografías nos sirvieron para hacer interpretación utili-
zando para ello el laboratorio de geografía, sin embargo los datos
que aportaron no fueron tan abundantes como esperábamos. Intentamos
también aprovechar la información reportada por el satélite LANDSAT,
pero luego de conocer lo que logró este satélite y la posibilidad de
contribuir con información sobre el Valle de Ujarrás, desechamos la
idea. Esta insuficiencia de información tuvimos que solventarla con
trabajo de campo no previsto, siendo necesario hacer recorridos a ve-
ces hasta penosos por toda la zona del valle, que aclaró mejor la in-
formación dada por la fotointerpretación.

Con toda la información ya recogida procedimos a evaluar la evi-
dencia reportada en los trabajos arqueológicos para ver si podíamos
entonces intentar la reconstrucción histórica y sobretodo identificar
las estructuras y cimientos tanto ya expuestos como otros sugeridos
por algunas evidencias superficiales de la zona.

También se procedió a evaluar e indentificar los materiales cerá-
micos recogidos y contenidos en el laboratorio de arqueología de la
Universidad de Costa Rica. Los cuales se lavaron, ordenaron e iden-
tificaron. En este aspecto se presentaron bastantes limitaciones por
el carácter de la muestra y el tipo de recolección que se hizo, lo
que se ampliará luego. La información documental dio datos genera-
les de donde se hacía cerámica y como llegaba a Costa Rica, en el ca-
so de la importada, el tipo de comercio que se tenía de estos objetos
y quienes tenían acceso a ella, así como su uso, pero no dio para más
la información.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Con el material cerámico ya identificado y clasificado se procedió a integrar algunas partes y como resultado se obtuvo un jarrón bastante completo, igual que unas escudillas y una pipa, y aunque no era uno de nuestros objetivos, es posible lograr la integración de otros pedazos cerámicos, pero por ser un trabajo muy lento y por ahora poco ayuda a lo que aquí se pretendía, no se intentó.

Al ser difícil profundizar en la reconstrucción de la Villa de Ujarrás con lo que hasta ahora se ha hecho, tuvimos que abundar en las fuentes documentales, tratando de esta forma de tener una idea más clara de la estructura urbana de la Villa, su evolución y ubicación de sus habitantes, sobre las calles, caminos de acceso, áreas de uso social e individual, producción, servicios y otros.

Procedimos finalmente en esta etapa operativa a hacer croquis, planos y bastantes fotografías de detalles, rasgos y otros datos que ampliaban la información documental. El tipo de fotografía elaborado fue en blanco y negro, color y también en diapositiva en otros casos. Este registro abarcó junto con otras mediciones zonas que trascendían los límites de la Villa misma.

1. Estrategia metodológica seguida:

La búsqueda documental especialmente la inicial tendió fundamentalmente a definir una periodización que permitiera profundizar el análisis en algunos momentos de la historia de Ujarrás, aquellos que estuvieran precisamente ligados a lo que el trabajo arqueológico puso en evidencia. Así a partir de la exploración documental y de la evidencia arqueológica, se pudo determinar sin lugar a dudas, que el gran porcentaje de materiales y los cimientos correspondían al periodo colonial.

INSTITUTO NACIONAL DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA
INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES Y DOCUMENTACIÓN
INSTITUTO NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Profundizando en la documentación analizamos la evolución de la población, las actividades productivas y formas de habitación de Costa Rica y del Valle de Ujarrás, pues con ello obtendríamos las formas de modelación del paisaje y los grupos de población que lo hacían. Una vez determinado que los grupos indígenas de la zona tuvieron una supremacía hasta 1730-40, luego de lo cual declinan sustancialmente hasta dejar de considerarse en Ujarrás siendo la población mestiza o ladina y española la que va a prevalecer y sobre las formas de habitación y producción las que destacarán en el Valle a partir de aquí.

La población mestiza o ladina y española comienza a ascender en Ujarrás desde principios del siglo XVIII y su crecimiento va aparejado al surgimiento y crecimiento de necesidades urbanas y transformación de las estructuras existentes, hasta ese momento fundamentalmente indígenas pues los españoles y restantes grupos no indígenas vivían en haciendas y no tan concentrados en lo que fue la Villa de Ujarrás, bajando a la zona solo en ciertas ocasiones importantes. Es por ello que la delimitación temporal que hacemos para profundizar la investigación histórica comienza a partir de este momento, y más hacia mediados del siglo XVIII.

EL CENTRO DE LA ZONA

M. C. J. D.

La arqueología nos evidenció rasgos eminentemente no indígenas, tanto en los basamentos como en las muestras cerámicas, fue entonces población no indígena la que dejó estas huellas. Sin duda es la población que empieza su ascenso en este período. Por eso resulta de trascendental importancia la visita que hace el Obispo Morel de Santa Cruz en 1751 y que describe con bastante detalle la Villa, que está en pleno apogeo, crecimiento y transformación.

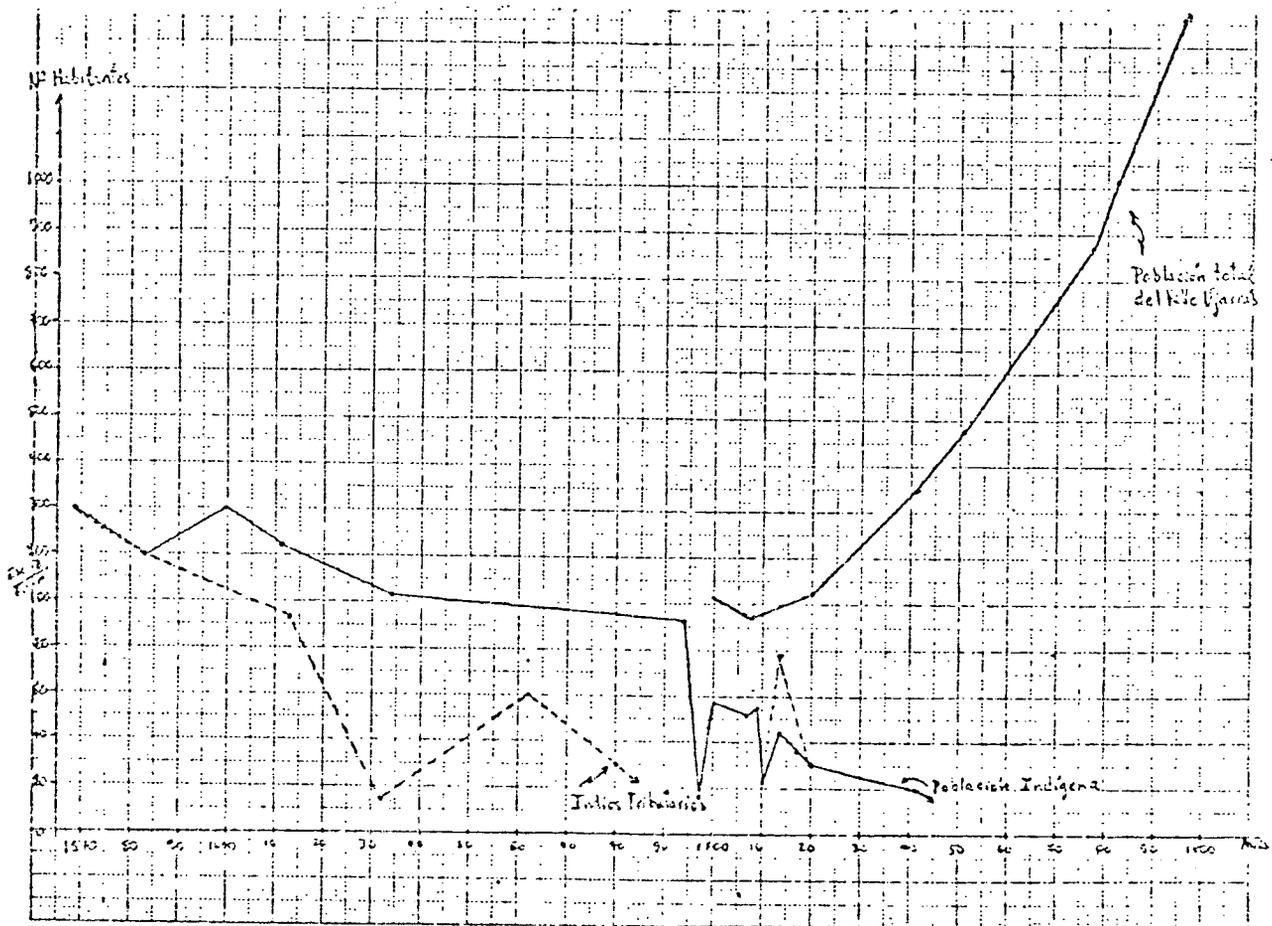
A partir de este período nosotros profundizamos en los documentos, claro que sin dejar de conocer lo mejor posible todo el acontecer anterior, que sin duda resulta importante pero que por los obje-

tivos de este proyecto debía relegarse. Veamos entonces la información poblacional que tenemos:

ILUSTRACION NO.2

Población del Valle de Ujarrás. Costa Rica

1569-1811



FUENTES: Archivo Nacional de Costa Rica. Sec. Histórica
Bolaños, Rafael. 1981
Thiel, B.A. 1977.

CENTRO DE INVESTIGACION Y DOCUMENTACION
DEL MINISTERIO GENERAL
A. C. J. D.

Un mayor sustento documental para definir cuando surgen esas estructuras lo tenemos en el hecho de que al estudiar los propietarios de terrenos y denuncias hechos, se reportan generalmente propiedades de un tamaño tal que no tenían cabida en el cuadrante de la Villa. El tipo de producción y actividad económica también avalan lo mismo y sobretodo el tipo de construcciones lo confirman dado que la mayoría de pobladores se han dedicado más a la hacienda y vivir en ella que a la vida urbana. En la Villa sin embargo se reportan hoy día materiales y construcciones más recientes y más característicos de una concentración de población en lugares específicos como es el caso de Ujarrás, donde ya en 1741 se reportan 330 no indígenas, o una década después donde las familias son ya 80 y la Villa tiene 15 casas. 70 años después la Villa tenía 234 casas, o sea ya había gran concentración en el espacio urbano útil y la Villa había crecido enormemente al oeste y norte especialmente.

Veamos ahora este cuadro donde anotamos algunos datos sobre haciendas y tipo de arquitectura prevaleciente:

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES Y ESTADÍSTICAS
DE LA UNIVERSIDAD DE CAROLINA
M. C. J. D.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA
 DE COSTA RICA
 M. C. J. D.

CUADRO NO.1Propiedades en el Valle de Ujarrás

<u>AÑO</u>	<u>TIPO DE PROPIEDAD</u>	<u>DESCRIPCION</u>
1630	estancia	con 120 yeguas
1640	casas y hato	de horcones, adobe y paja con corrales
1649	hato	con 3 caballerías de tierra
1658	estancia y hato solar y casa	con 100 reses de horcones
1662	haciendas una trapiche y estancia casa y cocina	de ganado mayor de ganado paredes de adobe y techo de paja y tejas
1665	estancia	de ganado
1677	estancia y sitio con casa	de horcones y paja, encenada.
1680	casa y trapiche	
1684	casa con estancia casa con estancia	techo de paja y ganado de horcones, techo de tejas, y ganado.
1690	casa con trapiche y una suerte de caña	techo de paja
1697	casa con trapiche y suerte de caña	de horcones y pilares de cal y canto cubierta de teja.
1701	casa y cocina Trapiche, suerte de caña	de horcones cubierta de teja, basa de piedra y guachepelín
1703	casa y cocina Suerte de caña y platanal	cercada de piedras con 100 reses
1704	hacienda de campo hato y estancia con casas y corrales	500 reses vacunos 500 yeguas, 22 burros.
1706	dos suertes de caña nuevas y de sembradura	cercados de piedra

1708	hacienda, caña dulce casa y cocina con su trapiche, suerte de caña	de horcones	0000199
1709	hacienda, casa y tra- piche y dos suertes de caña dulce	cercado de piedras	
1710	casa	de horcones y cubierta de teja	
1719	suerte de caña, casa de vivienda y trapiche	techo de paja	
1723	hacienda con casas, trapiche, suertes de caña dulce y platanal casa, trapiche	de teja	
1726	casas, caña verde y trapiche	con cerdos	
1727	hacienda de cañaveral trapiche y casa de vi- vienda	techo de paja	
1734	casa con trapiche	techo de teja	
1739	casas con trapiche caña dulce	cercados de piedra	
1740	platanal	cercado de piedra	
1741	hacienda y cuatro tra- piches	de ganado mayor	
1742	casa con trapiche cañaveral y platanal	cubierta de teja sobre horcones madera de cedro labra da. Paila de cobre, moldes para raspaduras, reja, 3 bueyes, 1 ma- chetillo, cercados de pita.	
1751	75 casas en la Villa 12 haciendas de trapi- che y platanares	68 de paja, 7 de teja.	
1752	hacienda de caña, casa y trapiche		
1795	casa de 6 varas, coci- na platanal, maleza y te- rreno para maíz	sobre horcones, madera, tejas, o- llitas de hierro, hacha vieja y ma- chete cercado de piñuelas, poró y sanjas chiquero y corrales aves y ganado de tierra arriba.	
1802	potrero	cercado de zanja	
1804	casa y cocina, trapi- che	con cerco, tierra de propios	
1817	casa y tierra	cercado de piedras y porosos y sa- ca de agua	
1823	trapiche, potrero con cañaveral	amueblado y aperos del trapiche	

2. Funcionamiento de la propuesta:

En la investigación se previeron algunos pasos y tareas que sin embargo unos se efectuaron con más intensidad y otros menos. Así - por ejemplo, se previó en caso necesario hacer remoción de terreno tanto en este sitio como en otros de Costa Rica para establecer comparación de cimientos de casas, lo cual no fue necesario, tanto porque la documentación fue muy clara y precisa, porque encontramos cimientos en otros lugares expuestos, siendo ni necesaria la labor de excavación.

La fotointerpretación como no dio tanta información como se esperaba nos llevó a incluir recorridos y visitas por el sitio estudiado y también por otras zonas del Valle que dieran información e identificaran rasgos que la documentación histórica aportaba. Esto fue entonces una ampliación del trabajo por cuanto los recorridos aparte de penosos en muchos casos fueron lentos, consumiendo mucho tiempo.

Los trabajos arqueológicos efectuados en el sitio dieron alguna información y reportaron materiales, pero que en no todos los casos fue abundante al ser un trabajo preliminar el efectuado, así la muestra de algunas evidencias fue insuficiente, ante esto la investigación tuvo que abarcar otros aspectos no contemplados del todo al inicio. La zona de evaluación histórica se amplió a todo el Valle de Ujarrás y algunos lugares periféricos, también fue necesario comprender más bibliografía y hacer consultas a expertos sobre algunas cosas nuevas para nosotros.

Un caso concreto fue el análisis de la cerámica, que aunque se tenía más de un centenar de muestras, las mismas resultaron insuficientes, como también lo fue la forma en que se recogió. Esto nos llevó a tratar de aprovechar al máximo este material, debiendo buscar bibliografía sobre cerámica fuera de Costa Rica por la escasez

UNIDAD DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL
M. C. J. D.

que hay aquí, además de hacer consulta en Panamá con expertos para solventar esas limitaciones.

Se efectuaron mayores mediciones y registros fotográficos de los materiales existentes y de los nuevos que íbamos identificando para poder avanzar mejor y aprovechar al máximo la información, a su vez se elaboraron nuevos instrumentos para el manejo y análisis de esta mayor información.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
A. C. J. D.

III. Conclusiones

Aunque hemos delimitado el período de diagnóstico histórico a partir del siglo XVIII y sobretodo de la mitad para acá, cuyas razones se han dado en el apartado anterior, queremos introducir en estas conclusiones una somera descripción de la modelación del paisaje por el indígena y la caracterización del indígena en este Valle.

1. Descripción del Valle de Ujarrás:

Es una zona sumamente fértil que está bañada por el río Reventazón que encuentra varios afluentes en este Valle que se extiende de norte a sur y es angosto al este y oeste. La fertilidad de los suelos está dada no solo en el régimen climático propio de la zona atlántica que lo hace ser bastante húmedo, sino también en los constantes avenamientos del río Reventazón que periódicamente inunda los márgenes (5).

El Valle está rodeado por la Cordillera Volcánica Central y la de Talamanca, siendo su periferia de terrenos quebrados. El Volcán Irazú ha contribuido bastante a este paisaje con sus erupciones constantes de lava y piedras en el pasado, estando los terrenos menos llenos de piedras volcánicas, rocas de origen igneo, como lavas y cenizas y hay mucho sedimento como areniscas y conglomerados.

2. Ocupación del hombre:

Sería necesaria una prospección arqueológica del Valle de Uja-

(5) Ampliase en Agustín Rodríguez M., 1964. pág.7.

M. C. J. D.

rrás para entrar a detallar la ocupación de esta zona por los hombres, sin embargo el recorrido que hemos hecho por diferentes lugares nos ha llevado a evidenciar una permanente ocupación del hombre de estas regiones que se remontan más allá de la era cristiana. Hemos observado que aparecen restos líticos o piedra modelada por el hombre, característica del paleoindio o de presencia temprana de los hombres. No podemos por ahora precisar si lo visto someramente corresponde a ese período pues se requeriría de una labor arqueológica rigurosa, pero esa presencia de lítica es un buen indicador de tal presencia.

En cuanto a la cerámica precolonial si es abundante en la región del Valle y se encuentran concentraciones de bastantes lugares, distinguiéndose la cerámica unas de otras y en muchos casos se observa la presencia de todos los tipos ya identificados que indican la permanente ocupación de lugares en este Valle. Aparece cerámica de períodos tempranos y también aquella que llega hasta los años del contacto con el español.

El trabajo de prospección si daría verdadera luz sobre este asunto. Nosotros solo podemos por ahora introducir que recorriendo el Valle de Ujarrás pudimos ver la gran cantidad de sitios arqueológicos que hay, unos inclusive visitados por huaqueros y se extiende en toda la geografía del Valle. Los sitios evidencian tanto lugares de enterramiento como de la habitación. Al otro lado del río también se encuentran cantidades de sitios y evidencia de la ocupación permanente del hombre de estas tierras. Entre las evidencias más relevantes que hemos visto son una calzada o camino y un petroglifo. Referencia a cosas similares se nos dieron pero no buscamos dado los límites de este trabajo.

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS
EL PASADO DE GUAYMA
M. G. J. D.

3. Presencia del indígena en Ujarrás en el siglo XVI:

La presencia del indígena décadas inmediatamente anteriores a la llegada del español si se puede atestiguar con la evidencia arqueológica. La documentación histórica también nos ha dejado información de esta presencia a partir del contacto con el español. El Valle del Reventazón que abarcaba hasta Turrialba era una región bastante poblada de indígenas a mediados del siglo XVI.

Cuando los españoles llegan a este Valle, existía aquí una organización de los grupos sociales indígenas denominada de CACICAZGO. Había un cacique principal y otros subordinados a este controlando ciertos territorios y grupos sociales. Este Valle estaba bajo la jurisdicción del cacique Guarco que tuvo varias residencias o sitio principal. Ujarrás estaba subordinado a la autoridad de Guarco y para ello tenía varios caciques que a su vez tenían bajo su dominio estancias o barrios. En 1569 estaban Abituri y Turichiquí como caciques en Ujarrás. Esta sería una presentación de esta organización indígena (6).

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
BIBLIOTECA
A. C. J. D.

(6) En la obra de Eugenia Ibarra (1984) aparecen detalles completos de la organización de este cacicazgo.

0000192

Pueblo indígena era un centro político a quien se subordinaban los barrios o estancias, que eran bohíos ocupados por clanes cercanos y con ranchos dispersos en el bosque o montes. Había integración social y colectiva de actividades y con nexos socioeconómicos con otros pueblos coordinados por el cacique.

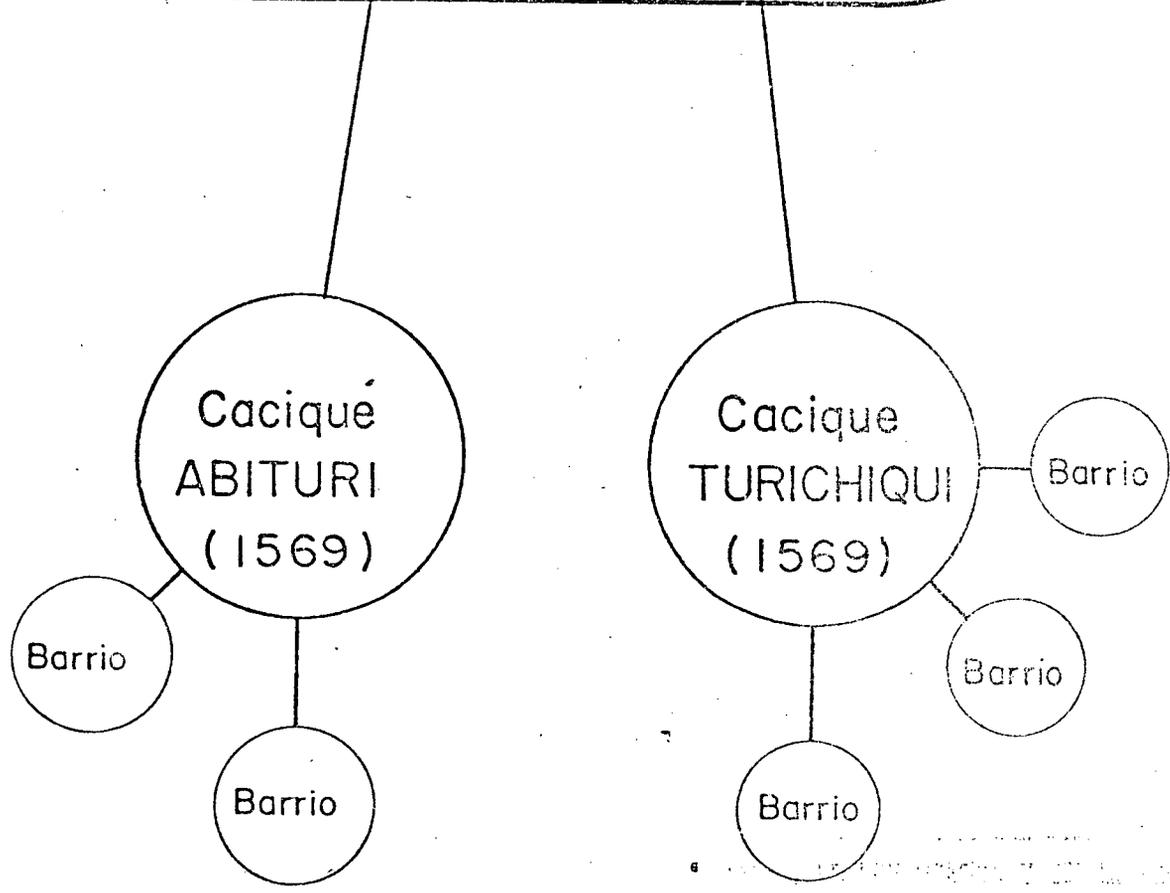
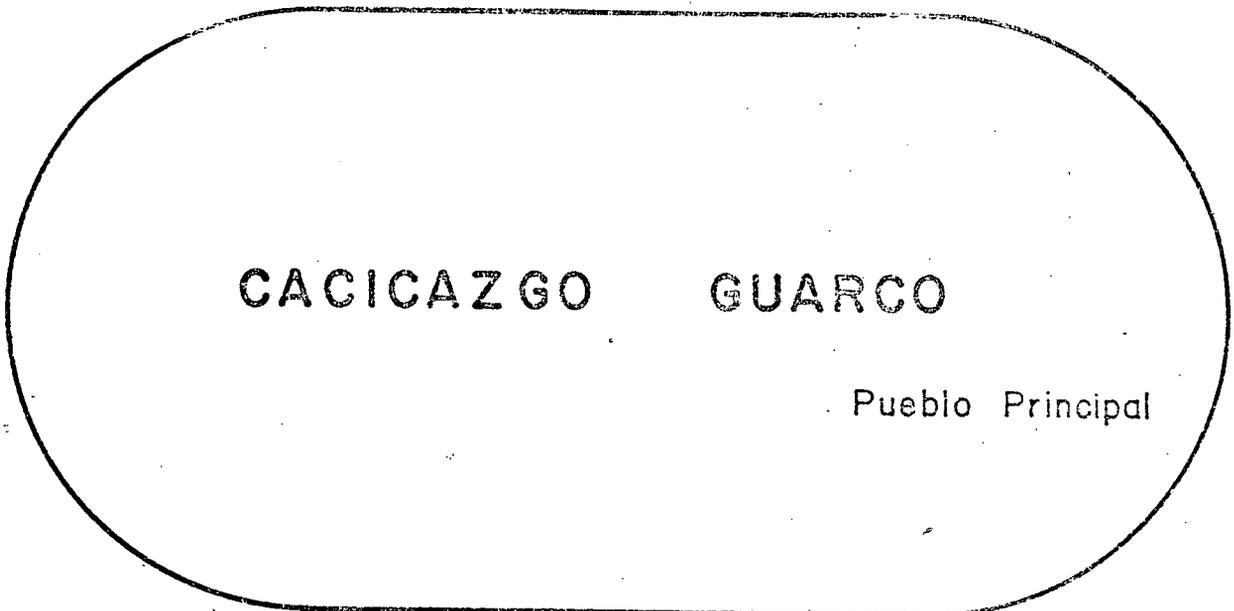
Estos grupos se dedicaban a la agricultura y a la pesca. Sus principales productos eran el maíz, yuca y pejívalle, así como granos. La cacería era abundante como también la pesca en el río Reventazón y sus afluentes como lo atestiguan los documentos donde se menciona el abasto a otros pueblos y a Cartago luego y los rituales que tenían para esta actividad.

4. Conquista y colonización del Valle de Ujarrás por el español:

El Valle de Ujarrás empieza a ser visitado por los españoles a partir de su primera incursión al centro del territorio costarricense desde las costas del Pacífico con Juan de Cavallón.

Los indígenas son detectados en la primera incursión que hace Ignacio de Co ta al Valle del Guarco y el Valle de Ujarrás lo reconoció el Teniente Francisco de Estrada en 1561, quien a la postre explotará años adelante a estos indígenas. Las reacciones del indígena ante este invasor serán enfrentarlo o huir, en ambas salió siempre perdiendo. Hasta las zonas de refugio llegó luego el español en sus correrías a sacarlo para dejarlo reducido a población. Entre 1570 y 75 quedaron sujetos a la autoridad española, vigilado por por corregidores y un Cura Doctrinero o guardián, fundándose parroquia en el Pueblo Indígena de Ujarrás y quedando ya unidos unos con otros. En la documentación histórica que se encuentra el español anotó el nombre de Ujarrás de diferentes formas y maneras.

UNIDAD DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL Y SERVICIO AL PÚBLICO
M. C. J. D.



M. C. J. D.

CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES
GeSociales
 SANTO DOMINGO HEREDIA
 AV3 C2-4

ILUSTRACION Nº 4

ESQUEMA IDEAL DE LOS COMPONENTES DE LA PROVINCIA INDIGENA

En 1610 también estos indígenas conocieron del incendio y destrucción de Santiago de Talamanca y el levantamiento llega hasta Tuis de Turrialba, luego el de 1709 llegó hasta Atirro. Pese a estos alzamientos el indígena quedó siempre sometido a dominio español y su número pronto se reduce hasta desaparecer casi todos. El indígena quedó sembrando lo suyo, mucho de lo cual debió dárselo al español como tributo.

La fertilidad y otras bondades del Valle pasan desapercibidas a este conquistador y colonizador quien pronto inicia sus haciendas aquí. Ya desde finales del siglo XVI y más en los inicios del XVII va a ser común las referencias al ganado vacuno y caballar en estancias y hatos de españoles y a las haciendas y trapiches de caña de azúcar en el Valle como lo ilustraba el cuadro No.1. (pág.24).

Algunos españoles de Cartago se establecieron pronto con su familia y bienes, en cuenta esclavos, en los terrenos aledaños a las Ruinas de hoy día. La colonización del Valle Central por su parte había avanzado desde las faldas del Irazú al norte, al río Paez al este y los ríos Coris y Aguacaliente al sur. Conforme avanza el siglo XVII serán más las haciendas que surgen en el Valle de Ujarrás modelando todo el paisaje hasta Santiago, donde se concentran algunas al igual que en el alto de La Palma.

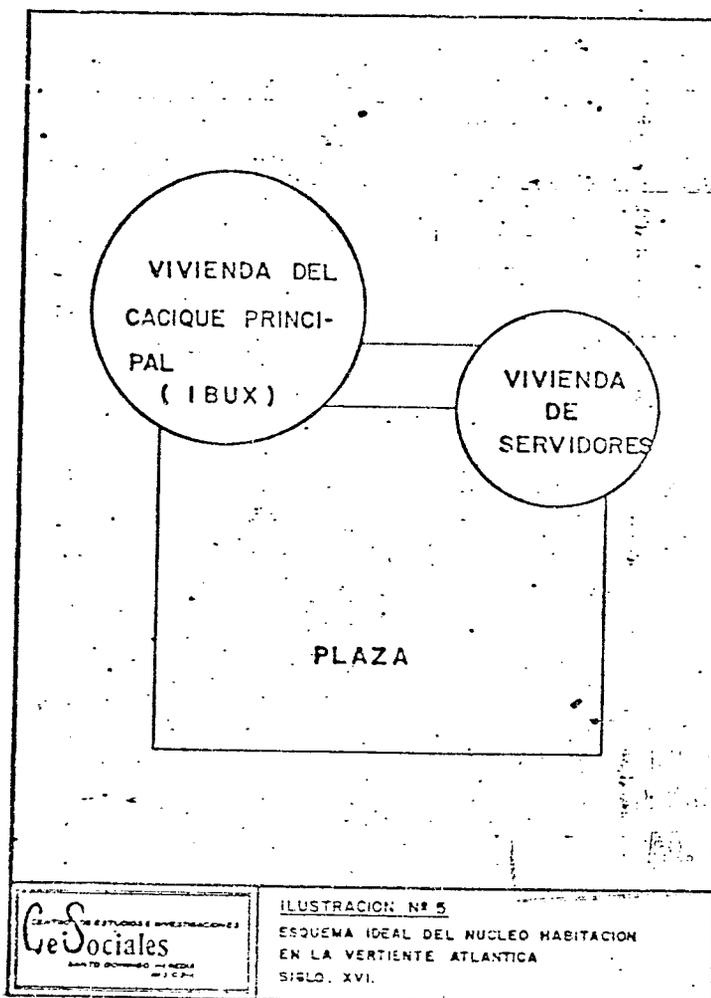
4.1. Las transformaciones urbanas en Ujarrás:

El patrón de asentamiento seguido por los indígenas del Valle del Guarco a final del siglo XVI era de casas dispersas de varias familias juntas. Eran grandes ranchos cerrados con caña y techo de palmas a veces llamados palenques o bohíos que albergaban a una extensa familia representados generalmente por un cacique.

MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO
M. C. J. D.

Asociado a este tipo de habitación aparece generalmente una plaza abierta cuadrangular, delimitada por estructuras lineales alzados. Este rasgo sugiere un uso ritual o cívico, quizá centro de actividades ceremoniales del cacicazgo (9) o de intercambio de productos que se dio bastante en el Guarco. Un pueblo entonces eran dos casas largas una mayor que otra con presencia quizá de plaza, a veces cercanas aparecen más casas.

Esta sería una representación ideal de lo citado anteriormente:



(9) SNARKI'S (1984:44)
Fonseca (1979)

Lo que hoy podemos encontrar, dado el tipo de material constructivo es solo el basamento de piedra circular del bohío. Además estos núcleos de población tenían necesidades de comunicación y otros servicios, por eso a veces aparecen calzadas de cantos rodados de piedra de río, así como acueductos para agua bien cubiertos y protegidos.

Los españoles por su parte comienzan a modelar el paisaje en forma diferente de los indígenas. Hasta donde sabemos en Ujarrás comienzan a surgir casas de horcones techo de paja, anexo a estas casas van a aparecer corrales o estancias para ganado, sitios o lienzos de caña de azúcar o cercos con sembraduras, así como trapiches. En lo urbano el español le gustó de vivir concentrado y hacer las viviendas en amplias zonas planas, con calles rectas y cuadrantes de 100 varas castellanas, dándole forma a los pueblos del conocido plan damero.

La Villa de Ujarrás obedeció a este plan damero por eso decimos también que los vestigios que hoy tenemos son del siglo XVIII y XIX, que es cuando hay más población no indígena allí. Antes de este siglo, e incluso en las primeras décadas son indígenas los que habitaban este lugar y en los documentos de censos y visitas que se encuentran es claro el interés del español porque la población siga este plan urbano, lo cual no logran enteramente.

La Villa de Ujarrás va creciendo sin embargo dirigida por la mano española, por ello desde el siglo XVII ya tiene una humilde iglesia que se construirá con el tiempo de adobes y teja y llega hasta 1680 que un terremoto la afecta totalmente y es sustituida una década después por la que hoy conocemos en ruinas. El convento, la doctrina y el cuartel serán también construcciones que irán surgiendo durante este siglo y el XVIII, así como los caminos de acceso al pueblo desde Cartago y los de comunicación interna. Algunos de los ca-

OFICIO DE INVESTIGACIONES Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. R.

minos indígenas y otros se abrieron en las primeras décadas de la colonia.

En 1751 el Obispo Morel de Santa Cruz en visita que hizo describe el pueblo así:

"situado en un valle profundo circunvalado de cerros y su clima templado, su río principal es el Grosí con un pez muy rico llamado bobo. La Iglesia es corta, tiene sacristía, un claustro, y diversas oficinas para el doctrinero y los peregrinos que concurren. Todas las fábricas son de tejas, pero muy maltratadas; faltándoles el fomento principal que es el de los indios, de los cuales ninguno ha quedado; y sus tierras se hallan ocupadas por los ladinos (...) El pueblo se compone de quince casas pajizas, que forman tres calles de oriente a poniente y dos de norte a sur. En el territorio hay otras 68 casas de paja y siete de tejas, doce haciendas de trapiche y platanares (...) Las familias llegan a ochenta y las personas a 496" (10).

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL

4.2. Vestigios de la presencia indígena y no indígena en Ujarrás:

Lo que hoy encontramos en Ujarrás sobre esa presencia son concentraciones de restos cerámicos en varios lugares del Valle, así como comentarios y otras pocas evidencias del indígena. Algunos de los lugares aledaños a las ruinas muestran un tipo de cerámica indígena colonial, o sea elaborada por el indígena a partir de la segunda mitad del siglo XVI.

(10) CDHCR (Colección de Documentos para la Historia de Costa Rica). León Fernández. 1889. pág.600.

En cuanto a la presencia no indígena las huellas son más claras, no solo por los cimientos que están bajo la superficie de la extinguida Villa, sino también por lo que aparece en superficie, abundando más los linderos o cercados en piedra, la limitación de cuadrantes en este material, los mojones, calles empedradas, grandes concentraciones de restos de teja y otros materiales usados en la colonia.

5. El pueblo y la Villa de Ujarrás:

El español decide afincarse en el Valle Central de Costa Rica y los límites territoriales de esta zona colonizada por el oriente llegarán hasta el Valle de Ujarrás, que cobran gran importancia. En el período inicial el Valle tiene una gran relevancia estratégica - porque los indígenas se refugiaron en Tierra Adentro, territorio que se iniciaba en los términos del Valle de Ujarrás hacia toda la zona Atlántica, así Ujarrás fue el fortín oriental de la colonia española.

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO INDIGENA
M. C. J. D.

5.1. Importancia del pueblo de Ujarrás:

Durante el siglo XVI desde Ujarrás se emprenderán, por parte del español, correrías por Tierra Adentro para sacar indígenas o para avanzar en su conquista, lo mismo se hace con la labor doctrinal de la iglesia.

Durante el siglo XVII se producen constantes levantamientos indígenas y rebeliones en contra del español, cercanos y lejanos a Ujarrás, pero desde este pueblo se organiza el español para emprender la guerra y castigo contra el indígena. Ya citamos como en 1610 el gobernador establece su cuartel general en este pueblo y organiza una incursión a Santiago de Talamanca, fronterizo con Panamá. En 1604

también se organiza desde aquí una tropa al mando del Sargento Francisco de Ocampo Golphin para contener a los piratas y zambos en Suerre y en adelante Ujarrás será un baluarte para la contención de los piratas ingleses. Nuevamente en 1709 este pueblo verá gran movimiento de tropas para castigar a los indígenas revelados contra el régimen español.

Los principales caminos de comunicación al Atlántico necesariamente pasaban por Ujarrás, así un camino salía desde Cartago hasta Ujarrás y de aquí salían tres caminos de mucha importancia, uno que era el Camino Real que llegaba hasta Matina. Este camino tomaba la margen izquierda del río Reventazón y luego se pasaba en canoa para enfilarse hacia Matina y Suerre. Por la margen derecha, a la altura de Santiago, último punto del Valle de Ujarrás se cruzaba un famoso puente de Hamaca y hasta Atirro se llegaba por un solo camino que de aquí cogía para Tierra Adentro enrumbando por Matina o siguiendo el Camino de los Misioneros, tomando la Cordillera de Talamanca, rumbo sur por Moravia de Turrialba.

En el mapa que sigue aparecen ilustrados estos caminos.

EL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

0000183

La documentación histórica nos habla de la tropa que existía. Morel de Santa Cruz en 1751 nos dice que habían 32 soldados, número considerable para esa época y que nos confirma esa importancia estratégica de Ujarrás.

En lo económico Ujarrás también tuvo gran importancia, no solo debió producir para el consumo de sus pobladores sino que tuvo que abastecer a las tropas que constantemente desde aquí se organizaban e improvisaban en muchos casos. Durante el siglo XVII comenzó a explotarse en Matina la producción de cacao, así muchos pobladores de Ujarrás se dedicaron a esta actividad, como productores directamente o en actividades de apoyo a la misma, especialmente el comercio y transporte, (producción de mulas y caballos), también vecinos de Cartago vinieron a establecerse en este pueblo para estar más cerca de sus haciendas cacaoteras.

La ubicación de la actividad cacaotera y su relación con Matina convirtieron a Ujarrás en el pulmón costarricense por el Atlántico, y también por aquí se introducían legal e ilegalmente todos los productos importados. Ujarrás se convirtió durante el período colonial en un paso obligado, sitio de abastecimiento y descanso de quienes iban a Suerre o Matina a sus negocios cacaoteros, de compra de géneros extranjeros y a contrabandear con los ingleses y zambos mosquitos.

Cuando la actividad cacaotera vino a menos en Costa Rica el contrabando siguió siendo una actividad importante en la que participaron altas autoridades. Ujarrás nuevamente tuvo su gran papel pues desde aquí se organizó el internamiento de mercancías al Valle Central. En el gobierno de Granda y Balbín, primera década del siglo XVIII este gobernador participó activamente en este negocio para beneficio suyo y de sus colaboradores y fue Ujarrás el centro de operaciones, tanto que antes de morir se retiró al pueblo y allí mismo

UNIDAD DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL Y COOPERACION
DEL CENTRO DE INVESTIGACION
Y CONSERVACION DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

murió. Aquí residieron o tuvieron hacienda varios de sus colaboradores en el gobierno (11). Algunos de los procesos judiciales atestiguan este papel de Ujarrás.

La importancia también de Ujarrás está dada a partir de la advocación que se hace a la Virgen del Rescate como la llaman desde el XVII. Se establecen peregrinaciones permanentes a Ujarrás desde Cartago y otros puntos para rendirle culto, actividad religiosa que aunque por algunos períodos viene a menos y no se hacen, la tradición se mantiene y a final de año y en mayo hacen de Ujarrás un pueblo de gran actividad comercial también. Lo peregrinos pernoctan allí y surge toda una especie de feria o turno que duraba varios días a juzgar por la documentación vista.

Las festividades a la virgen pronto van combinándose con la actividad comercial en Matina, así Ujarrás se convierte en el Paso Canoas de hoy día, donde la peregrinación e ida al pueblo permitía salir con todo tipo de géneros y artículos importados, burlando en la mayoría de los casos las fuertes tasaciones del gobierno español. Son comunes los documentos donde se trata de controlar la venta del aguardiente, los juegos prohibidos y legales y la introducción de contrabandos, así como la necesidad de que la población se dedique más a cultivar. Creemos que estas festividades significaban una entrada económica importante a los pobladores dado el masivo arribo de peregrinos. Esto se dio más a finales del siglo XVII y durante el XVIII, así como generó un mayor crecimiento del pueblo en infraestructura.

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS
UNIVERSIDAD DE CAROLINA DEL NOROCCIDENTE
MÉRIDA, YUC. MEX.
1960

(11) El Juicio de Residencia que se le hace luego de muerto es muy rico en estos detalles. Véase ANCR, Sección Histórica, Serie Guatemala. No.146.

5.2. Las huellas de esa importancia:

La importancia del pueblo y Villa de Ujarrás fue tal que los vestigios que han quedado nos lo comprueban. Durante el periodo de apogeo de la población indígena fueron las haciendas españolas las que concentraron a la población no indígena y la Villa creció en aquellas instalaciones que prestaban servicio como lo fue el cuartel, el Claustro, la iglesia y la doctrina. Los hacendados bajaban a la villa en fin de semana o para las festividades a actividades religiosas y al mercadeo que se hacia en la plaza pública o de armas, frente al templo, el cual fue muy lucrativo. Algunas de las haciendas y -casas debieron servir para alojar y dar alimentación y abasto a quienes transitaban entre la capital y el Atlántico.

Los caminos son quizá una de las huellas más importantes. El pueblo y Villa de Ujarrás era el centro de caminos que venían de - Cartago pasando por la Cuesta de la Gobernadora, quedando tres posibilidades a partir de aquí, una era tomar el borde del río Reventazón por la Calle al Calvario y luego subir por la calle de los Nances o Nancite, otro era tomar al este y subir por la Calle de La Palma, - quizá el más transitado a partir de mediados del siglo XVIII y otro más penoso era subir el cerro "Picacho" por un angosto camino empedrado, camino indígena casi seguro. Caminos que todavía se pueden recorrer a pie con regular dificultad.

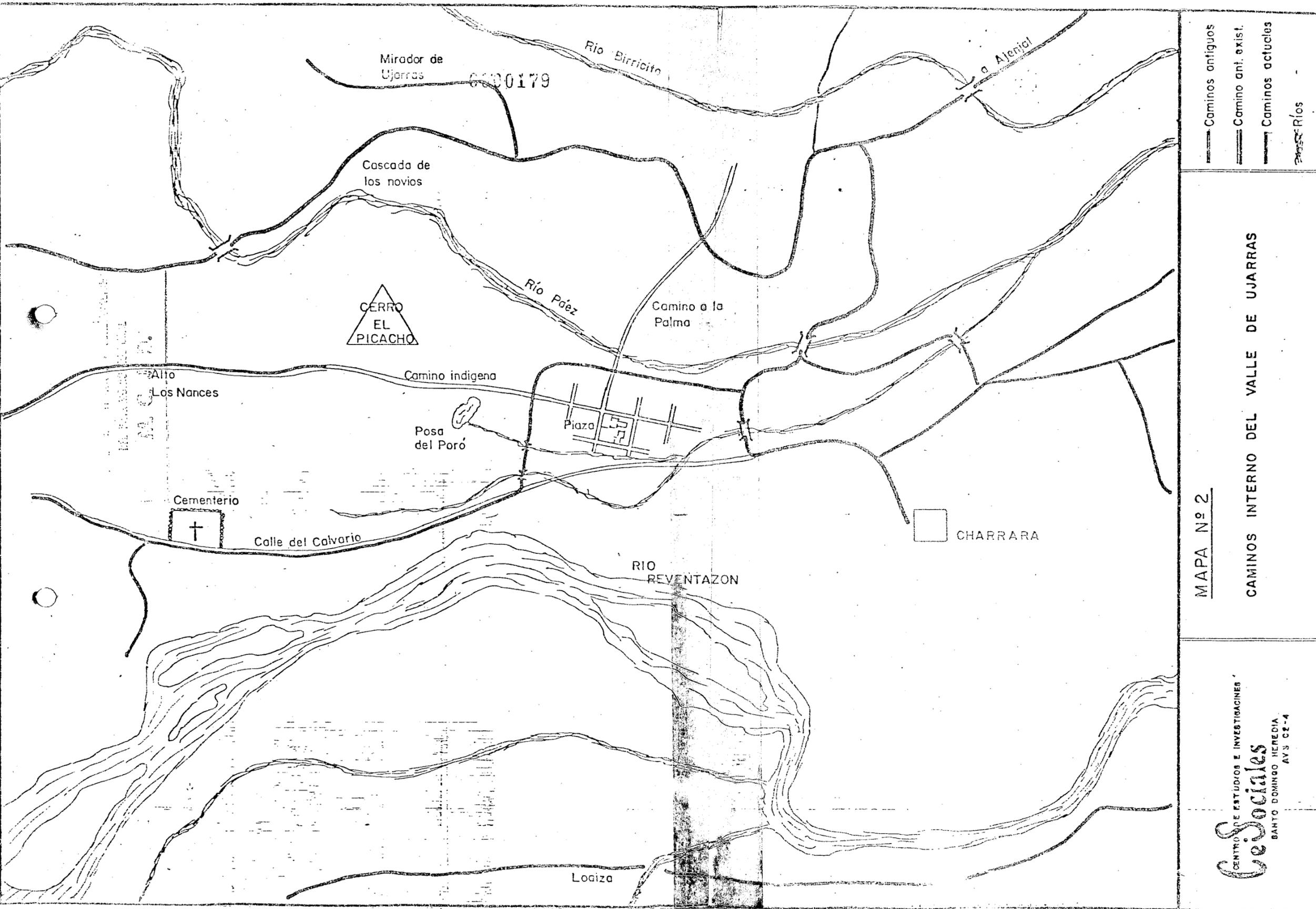
Los vestigios de las construcciones denotan la importancia de este pueblo. El cuartel fue una gran instalación, de madera finalmente, que albergaba la cárcel, la tropa, la sala capitular del Cabildo y en algún momento la escuela pública. El mismo quedaba frontera norte de la plaza. El templo fue uno de los mejor construidos de la época y de los primeros en Costa Rica. El Claustro fue también no solo casa cural, sino que albergó oficinas para las Cofradías y

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

el cura doctrinero que atendía también otros pueblos aledaños, sino que sirvió de albergue al cura, a los doctrineros que iban a Tierra Adentro y a los diputados de las Cofradías. En tiempos de celebraciones a la virgen fue casi un hotel improvisado, donde los corretores servían para dormir. La cocina era también grande y tenía un gran huerto con chiquero y corral al este.

Veamos en el mapa No.2. la ubicación de esos caminos que hemos descrito, y en la ilustración No.6. la ubicación de las construcciones referidas.

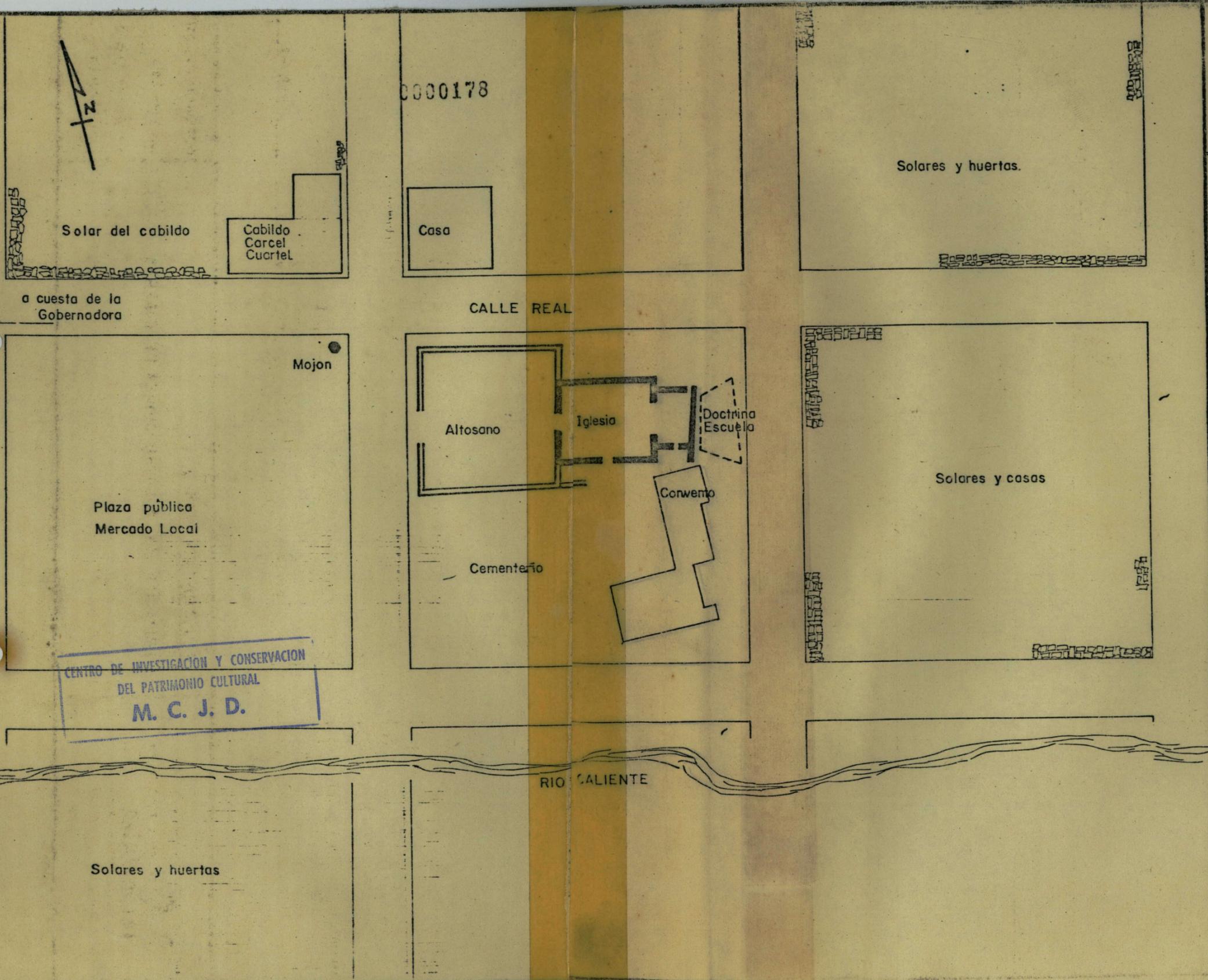
UNIDAD DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. G. J. P.



Caminos antiguos
 Camino ant. exist.
 Caminos actuales
 Puentes Ríos

MAPA N° 2
 CAMINOS INTERNO DEL VALLE DE UJARRAS

CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES
GeSociales
 SANTO DOMINGO HEREDIA
 AVS CE-4



- Cercos de piedra
- Muro bajo
- Muro cal y canto
- Edificación

ILUSTRACION Nº 6
 UBICACION DE CONSTRUCCIONES DE UJARRAS

CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES
GeSociales
 SANTO DOMINGO HEREDIA
 AV 3 C 2-4

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
 DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

A. C. J. R.

Pero no solo en esto encontramos la huella de la grandeza del pueblo, sino que la muestra de mayólica y otras evidencias que ha dejado el trabajo arqueológico hecho muestra claramente lo anotado. Por un lado aparece cerámica colonial importada, elaborada en México, Antillas, Guatemala, Europa y Asia, de un escaso acceso a la población radicada en la Villa. En el caso de la mayólica europea y porcelana también elaborada fuera de los dominios españoles no deja lugar a dudas de lo que hemos dicho del papel en el comercio y contrabando que jugó Ujarrás pues toda esta losa fue prohibido importarla y sin embargo en los cimientos de la Villa aparecieron gran cantidad de evidencias y estamos seguros que un trabajo arqueológico riguroso reportaría más.

El crecimiento urbano que va teniendo el pueblo y Villa durante el siglo XVIII también muestra su importancia, pues se da hacia los bordes de los caminos que van hacia Cartago para los pobladores más pobres y hacia el este, hacia el Atlántico para los más pudientes, que se afincan aledaños al Camino a Matina con sus haciendas de caña de azúcar y estancias ganaderas. Son bastantes en este sentido las haciendas con trapiche que surgen desde mediados del XVIII que abastecen de dulce a Cartago y Matina, así como los pequeños barcos que llegan por allí y producen también el aguardiente, que se comercia bastante e intercambia con productos elaborados fuera y de difícil acceso.

En Santiago, al final del Valle por el este existía una especie de garita, de vigilancia del contrabando y de gente que salía o entraba al Valle. El Alcalde de la Villa era a quien debían solicitársele permisos para ir a Matina, para portar armas y otras actividades muy vigiladas y controladas.

El siguiente es un listado e identificación de la muestra cerámica recogida en las excavaciones arqueológicas efectuadas en Ujarrás, que hemos procesado solo parcialmente:

CUADRO NO.2.

Evidencia cerámica recogida por arqueólogos en
sitio Ruinas de Ujarrás

<u>MATERIAL</u>	<u>OBSERVACION</u>
<u>Cerámica y lítica indígena</u>	5 a 10% del total evidencia recogida
Fase Pavas (300 AC-200 DC)	cuchillos, raspadores
Fase Curridabat (200 a 1000 DC)	tiestos dispersos
Fase Cartago (1000-1500 DC)	concentración de tiestos
<u>Alfarería histórica sin vitrificar</u>	
<u>Cerámica con engobe</u>	
-color rojo (30 a 40% del total de muestra de alfarería sin vitrificar)	platos, comales y otros de fondo plano y base anular, a veces con orificios para colgarlos
<u>Cerámica sin engobe</u>	Tiestos de grandes ollas, comales y platos de gran pulido superior. Un pichel o decantador parcialmente completo Cerámica tosca, cocción incompleta Servía de vajilla
<u>Cerámica vidriada</u>	fragmentos de color verde
<u>Mayólicas</u>	
(losas de barro doblemente cocionadas para vitrificar y con estaño agregado)	muestra de 75 fragmentos que es 2 o 3% de total de la muestra recogida Proceden de: Panamá, República Dominicana, México, Guatemala (siglos XVII y XVIII).
(5 tipos (Aboo Policromo) Mexicano, (Panamá Azul sobre Blanco) tipo Panamá Policromo, (Ichtucknee blue on blue) tipo dominicano (Puebla Azul sobre Blanco)	

INSTITUTO NACIONAL DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA
 DE COSTA RICA
 M. C. J. D.

Losa semidura

Creamware
 Ironstone
 Pearl y White ware
 Tranfer Printed

muestra bastante numerosa con cubierta vidriada, siglos XVIII y XIX

fabricadas en Inglaterra y Holanda

Porcelanas

2 fragmentos de porcelana inglesa
 1 fragmento de porcelana china

Ladrillos de piso o lozeta

de barro cocido, delgados unos y gruesos los otros, forma cuadrangular. Parte superior alisada

Tejas

en forma de caña
 aparece otro tipo de color crema, más elaborado

Vidrios

recipientes de forma aún sin identificar, color azul, blanco, café y verdes.

Metales

clavos forma rectangular
 fragmento de machete o coa
 pedazos de bronce o plomo
 una bayoneta

Huesos y carbón

de ganado vacuno y caballar
 carbón sin analizar

INSTITUTO VENEZOLANO
 DE INVESTIGACIONES
 M. C. J. D.

6. Decaimiento de la Villa de Ujarrás y abandono:

Ujarrás fue un pueblo que tuvo apogeo cuando la población indígena era relevante y numerosa, no tanto por el número que residía en lo que fue la Villa, sino su ubicación dentro del cacicazgo del Guarco como quedó ilustrado. Luego cuando esto decae, empieza el apogeo de la población mestiza o ladina y española, que va a durar medio siglo en el XVIII y dos décadas del XIX.

Cuando el cacao y el contrabando en y por Matina fueron importantes el pueblo de Ujarrás y todo su Valle fue de gran relevancia, la relación con Cartago fue mucha y hasta el siglo XVIII muchas prominentes familias de la entonces capital nacen en Ujarrás y viceversa. Los estudios genealógicos de Víctor Sanabria son claros en ello. Pero Ujarrás comienza su época de decaimiento a partir de la producción de tabaco en el Valle Central, actividad más importante que el cacao y que hace emigrar a muchos hacia el Valle Central en busca de mejor fortuna, además de que fue un producto que giró más hacia el Pacífico que hacia el Atlántico y esto afectó grandemente a Ujarrás.

En el tránsito del cacao al tabaco Ujarrás ya había sufrido un corto decaimiento. Al no haber muchos indígenas ya el pueblo como que se adormece y se deja a la acción del tiempo, así se describe en los documentos entre 1740-1750, pero luego florece para decaer a finales ya del siglo XVIII definitivamente. Es en adelante un pueblo sin ganas, enfermo, sujeto a embates naturales, que aunque siempre existieron, sus pobladores siempre los afrontaron con entereza.

Cuando surge el tabaco el interés por la tierra fue mayor y nosotros encontramos que se da gran presión por las tierras del común. Los vecinos se preocupan por conservarlas y otros por reducirlas a dominio particular. El tabaco lleva a muchos a producir lo más cercano al Valle Central, por ejemplo las tierras de Chircagres famosas

por su tabaco. Los Chirritales al sureste de Paraíso, son tierras que soportan gran presión. Muchos Cartagos se interesan por las tierras en Ujarrás y se meten a las tierras del común de aquí.

El plano que sigue señala las tierras que en 1767 eran del común de los vecinos de Ujarrás y así lo fueron hasta poco más de mediados del siglo pasado.

ESTADO DE INVESTIGACIÓN Y TRATAMIENTO
DEL DOCUMENTO ORIGINAL
DEL AÑO 1767

En Ujarrás también se produce bastante tabaco que se lleva hasta la Factoría en San José y de allí que se de presión por la tierra del común y pleitos por lotes urbanos en la Villa en esta época. Cuando el tabaco decae como producto y se restringen las siembras a solo San José y Heredia, ello causa un duro golpe a la vida y economía de Ujarrás que se sume en el letargo y miseria y es aquí cuando la naturaleza se confabula y se desatan pestes de viruelas y calenturas, luego terremotos que afectan mucho la vida de unos y la moral de todos, así ya desde la segunda década del XIX se está pensando seriamente en abandonar la Villa y buscar mejores terrenos por el Valle Central.

Los hechos políticos que empiezan a suceder a final del imperio español y surgimiento de la república también tienen su influencia sobre Ujarrás. En el Cabildo de la Villa se dan debates y acuerdos a favor y contra de una y otra cosa. Cuando se enlista a los costarricenses en 1826 para participar en el Ejército de la Federación Centroamericana la Villa queda en manos de pocos ancianos y niños y casi se despobla. A través de las actas de esos años encontramos a una Villa cuyos pobladores enfrentan penurias constantes (pérdida de cosechas, embates de la naturaleza, imposiciones político-militares) que minan su resistencia.

Creemos que la decisión definitiva para el abandono de la Villa y traslado de sus moradores al Valle de Santa Lucía se da en este ambiente y es decidida por la actividad cafetalera que se vislumbra ya como la gran esperanza, la pérdida de la capital y también porque la comunicación con el exterior pasa a ser mayor por el Pacífico. No fue tanto el peligro de inundaciones y las enfermedades las culpables en definitiva, pues algunas de estas barrieron con todos o casi todos los pobladores en varias ocasiones, sino ese otro tipo de motivaciones.

Los grupos que ya comenzaban a controlar el incipiente Estado

costarricense tenían y afinaban ya su proyecto de control económico, se estaba ya planeando por ellos algunas redistribuciones de tierras y población y ello influye en el traslado de Ujarrás.

En el cuadro cronológico siguiente anotamos esas acciones de la naturaleza, que muestra como Ujarrás siempre estuvo expuesta a ella y sin embargo siguió existiendo como pueblo.

INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

CUADRO NO. 3.Pestes y desastres naturales (1614-1829)

<u>AÑO</u>	<u>LUGAR</u>	<u>OBSERVACION</u>
1614	Valle del Reventazón	Peste generalizada
1616	Valle del Guarco	Epidemia de Viruela y Tabardete
1634-44	Valle de Ujarrás	Temblores permanentes que dañan templo
1645	Valle de Ujarrás	Epidemia de Viruelas
1654	Valle de Ujarrás	Epidemia de Viruelas
1680	Valle de Ujarrás	Terremoto de San Gregorio que daña el templo de adobes y teja
1690	Valle del Reventazón	Peste generalizada
1693	Valle del Reventazón y Ujarrás	Peste de sarampión y calenturas
1694	Valle del Reventazón y Ujarrás	Epidemia de Viruela
1712	Valle del Reventazón y Ujarrás	Peste de Calenturas
1723 (23 Feb)	Valle de Ujarrás	Erupción del Irazú de lava y piedras en Valle de Ujarrás al este
1724 (Dic)	Valle de Ujarrás	Temblor
1725 (15 Ene)	Valle de Ujarrás	Fuerte inundación Río Paez
1738	Valle de Ujarrás	Peste de Viruelas
1781	Valle de Ujarrás	Peste de Viruelas
1821	Valle de Ujarrás	Peste de Calenturas
1822	Valle de Ujarrás	Terremoto que deja muy maltratado el templo
1828-29 (Dic-Feb)	Valle de Ujarrás	Peste generalizada de Calenturas

FUENTE: ARCHIVO NACIONAL - COSTA RICA
Rafael A. Bolaños V: 1981

Ujarrás se abandona y los pobladores de Paraiso vienen constantemente a producir a sus antiguos terrenos ya que los que les dan ahora en la vecinidad de Paraiso resultan muy estériles. Dos décadas adelante la venta de los cercos antiguos se desata pasando a manos de grandes propietarios que ya desde antes tenían intereses por esas tierras y poseían terrenos aledaños ya sembrados de café y otros productos.

6.1. Abandono de Ujarrás:

La Villa abandonada queda poblada por unas pocas familias, como 50 vecinos citan las actas, y ya instalados los antiguos moradores en El Paraiso son traídos a destruir las calles y cercas que quedaron para el abandono total del paraje, solo se deja el camino de la Palma y el del Calvario habilitados para quienes vienen a producir aquí. La iglesia se desmanteló y se llevaron la utilizable a Paraiso, el Claustro o Casa Cural igual, se botaron paredes y se aprovechó la teja. El cuartel fue vendido en todas sus partes. Un año después igual ocurrió con la cuadra de la plaza que se vendió a Pedro García y otros lotes municipales. La Municipalidad termina vendiendo y rematando sus inmuebles. Allí en las tres décadas al abandono, igual ocurre con el templo.

Se amplian los siembros de caña y platanares y otras labores por pequeños y grandes propietarios. A finales del siglo y principios del presente siglo estos terrenos se dedican a producir plátano y banano para la United Fruit Company que compra la bruta a estos productores. Encontramos varios remates de los terrenos de la Villa por parte del Banco Anglo Costarricense de la época y así pasan a manos de quienes son los actuales dueños o descendientes.

INSTITUTO NACIONAL DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

IV. Recomendaciones:

Los trabajos arqueológicos que se han hecho se concentraron en la parte sur de las ruinas donde se hizo un trabajo superficial con excavaciones horizontales. Las evidencias recogidas son una pequeña muestra de todo lo que allí se puede encontrar. Si tomamos en cuenta que al momento de abandonarse Ujarrás, esta Villa tenía:

150 casas de teja.

2 casas encinadas (de madera de encino, quizá de dos pisos)

1 ermita mitad de tabla y otra de caña, más el templo maltratado por los temblores

1 casa municipal de 8 varas de frente

1 cuartel. Todo esto en un total de cincuenta manzanas demarcadas ya bastante ocupadas, razón por la cual mucha gente vivía en terrenos aledaños sin demarcación de cuadrantes, sería difícil proponerse remover toda esta área para encontrar los cimientos de la Villa.

Nuestra recomendación es que se atienda prioritariamente la zona hoy propiedad del I.C.T. y especialmente aquellas áreas de mayor exposición de evidencias, como lo son el claustro y la doctrina, en este sentido recomendamos que:

a) Se ponga loseta sobre el nivel del piso de lo que fue el claustro. La loseta a poner debe ser semejante a la que existió allí, de lo cual hay suficientes muestras en el lugar para que pague a hacer o se compre hecho en el Tejar u otra fábrica.

b) Reconstruir el corredor este de este Claustro, cuyos rasgos originales se conservan en su lugar y el nivel del mismo permite su reconstrucción y hasta la restauración de sus cantos rodados.

M. C. J. D.

c) Dejar en su sitio las basas de piedra vesicular que están allí e incluso poner en su sitio la otra basa que falta y que se encuentra en este sitio deben quedar en su sitio original de tal manera que queden sobre la superficie unos 10 centímetros y se destaquen.

d) Por el lado sur, debe restaurarse la calzada angosta, al final de la construcción del claustro, calzada de cantos rodados, utilizada por los doctrineros y habitantes del convento para recoger el agua de la acequia que estaba más al sur de la actual. Esta restauración puede llegar hasta el borde de esta acequia.

e) Consolidar y restaurar aquellos rasgos de paredes que sobresalen más allá del nivel del piso, de tal manera que se pueda apreciar donde iban las paredes y su grosos. Los lugares exactos a consolidar aparecen en el croquis que se acompaña a este informe final.

f) Con el resto de cimientos y evidencias excavadas debe procederse a protegerlos conforme lo indicó el Arquitecto Carlos Guerra de la Comisión Técnica, en su segundo informe del 10 de setiembre de 1984.

1. Otras recomendaciones para el sitio:

Nosotros tenemos grandes reservas todavía sobre la capacidad que tiene la institución de poder controlar trabajos arqueológicos en este sitio y creemos que lo que debe hacerse todavía es mucho y va a demandar muchos recursos y mucho tiempo y lo que de inmediato demandaría más excavación va a ser mucha más evidencia e información de gran valor a la arqueología e historia en forma inmediata, aunque el I.C.T. obtendría frutos hasta varios años después.

A la observación anterior hay que sumar la poca capacidad numé-

rica que tenemos de arqueólogos preparados para el trabajo e investigación de sitios coloniales y la casi inexperiencia que tenemos de ello en Costa Rica. Si solo juzgamos por la dificultad con que topamos para analizar la mayólica podremos darnos cuenta que continuar con trabajos más amplios significa llenarse de materiales que esperarán muchos meses y quizá varios años para su análisis, en este sentido recomendamos que:

- i.- Se procure una excavación vertical que complemente el trabajo horizontal en la zona del convento tal como lo recomiendan Carlos Aguilar y Tenorio, procurando escoger lugares que de antemano se sepa no existieran construcciones, pero que si reporten más información sobre el convento.
- ii.- Se haga una cala en la zona donde estuvo el cementerio, buscando ojalá un lugar cercano a donde quedó la inconclusa torre del templo, lo cual dará creemos bastante información.

Para estos trabajos que recomendamos se hagan debe solicitarse la coordinación y participación directa del Departamento de Arqueología de la Universidad de Costa Rica, no sólo por razón de costos sino de competencia profesional, asimismo conviene participen directamente o como asesores los Arqueólogos Carlos Aguilar y Rodolfo Tenorio. Adicionalmente se puede hacer lo mismo en sitios como el patio donde estuvo el cuartel, la doctrina y similares construcciones.

- iii.- La institución debe fomentar que se hagan nuevos trabajos arqueológicos de sitios muy específicos en los terrenos de su pertenencia atendiendo a prioridades institucionales, así por ejemplo primero puede empezarse en el cuadrante del templo y convento, con trabajos arqueológicos que lleven el agotamiento del mismo, como el convento, luego el cemen-

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES
CIENTÍFICAS Y TECNOLÓGICAS
M. C. J. D.

rio, o el huerto del convento, luego la doctrina y así por el estilo, a sabiendas de que esto reportará mucha información pero solo hasta tiempo después la institución verá frutos.

iv.- Recomendamos que para mayor orientación del turista se desarrolle toda una rotulación o indicaciones técnicas de lugares históricos y arqueológicos mientras no se tengan otros trabajos arqueológicos, si tal recomendación se ataca deben considerarse los siguientes puntos:

- 1) Señalar donde estuvo el cuartel y casa capitular o sala de sesiones del Cabildo y la cárcel.
- 2) Señalar el punto donde estuvo la plaza de armas o pública, que sirvió también de mercado y en su esquina noroeste poner un mojón de la época que señalaba el punto central de la Villa y del Valle (véase Ilustración No.6).
- 3) La cruz que está al costado sur de la iglesia, traída del segundo cementerio de la Villa, al final de la Calle del Calvario, pueda ponerse en el lugar del primer cementerio, frente oeste de lo que fue el convento y señalar que allí estuvo ese cementerio.
- 4) Igual podría señalarse el sitio de la torre que se iba a construir en 1831 para el templo y que no se concluyó, aunque esta rotulación no es tan importante.
- 5) Señalar lugar donde va la calzada indígena lado oeste del Claustro.

La recomendación iv puede ser alternativa a esta otra:

Diseñar en todo el terreno propiedad del I.C.T. una especie de jardín arquitectónico, que sin necesidad de poner en evidencia los

MINISTERIO DE CULTURA Y CONSERVACION
DIRECCION GENERAL
M. C. J. D.

cimientos y basamentos de lo que fue la Villa o esta parte de la Villa, muestre al visitante todo lo que se conserva bajo la superficie, para ello se requiere de sembrar plantas o vegetación de diferentes colores que no destruyan esos cimientos y que los protejan hasta nuevas excavaciones arqueológicas o recomendación de expertos.

Para lo anterior se puede establecer códigos de la vegetación y poner de tipos y colores distintos para lo que son cercados en piedra o en otro que existió, lo mismo que para las calles y señalamientos de cuadrantes, para las casas y tipos de ellas, etc., en ese sentido hemos logrado ya abundante información que nos permite reconstruir esta parte y otra de la Villa con bastante detalle.

Esta recomendación alternativa la presentamos en detalle aparte para que se tenga una perspectiva previa. Dada la actual vista que ofrece las ruinas desde el mirador y otros sitios, este diseño daría un realce enorme a las ruinas y sería un gran atractivo al visitante con un costo por mantenimiento bastante bajo.

El diseño definitivo el I.C.T. debe contratarlo por su cuenta y gusto y solo recomendamos se nos tome parecer en la parte de detalle o se pida al arquitecto de nuestro equipo su asesoría o consultoría. En la parte histórica de antemano cuenten con nuestra colaboración.

v.- En cuanto a los materiales recogidos en los trabajos arqueológicos algunos ya pueden disponerse según el interés institucional, en este sentido pueden ofrecerse al visitante en su sitio, construyendo pedestales herméticos pero su mantenimiento es alto, otro sería acondicionar mejor la casa que hoy ocupa el guarda y ofrecer allí un museo de sitio donde se incluya ya maqueta que nosotros u otra persona puede construir de lo que fue la Villa.

EL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

Esos materiales también se pueden presentar al visitante en Charrara, donde se pueden hacer mejores acondicionamientos, de tal manera que se lograría una mayor integración entre estos dos lugares para el turista, haciéndolo más atractivo uno y otro e incentivando la institución sus programas de turismo cultural. Si esto se expone aquí puede ofrecerse lo siguiente:

- 1) juegos de diapositivas de exposición fija y permanente o rotativa cada cierto tiempo
- 2) juego de mapas, croquis y otros documentos ilustrativos y de valor histórico
- 3) materiales recogidos por la arqueología, incluyendo su presentación clasificada e identificada, así como aquellos fragmentos ya restaurados en parte como:

un jarrón de barro grande

un plato extendido pequeño o perulero y varios fragmentos grandes de otros

parte de una pipa cerámica para tabaco

fragmentos de losa y cerámica importada de varios lugares del mundo

otros

Adicionalmente a esto se puede construir una maqueta a escala, con la representación de lo que fue Ujarrás o varias que muestren su crecimiento en el tiempo, así como también podría elaborarse un folleto que resuma la historia de la Villa y que sea atractiva al grueso público, de lo cual podemos encargarnos nosotros junto con algún periodista versado en esto que contrate o recomiende el I.C.T.

INSTITUTO COSTARRICENSE DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

2. Sugerencias:

Finalmente sugerimos que por formar parte del mismo conjunto de la Villa, la Calle del Calvario sea restaurada en sus rasgos originales ya que se conserva bastante de ella. Esto puede coordinarse con otras instituciones como Municipalidad y Ministerio de Obras Públicas y se vale porque el tránsito de vehículos de carga a las fincas del lugar no ocasionen tanto daño a la misma.

Esta sugerencia es extensiva al cementerio. Ujarrás tuvo ocho barrios poblados de gente además de la Villa y este cementerio fue el que albergó a toda la población aparte del primero que ya se indicó donde quedaba. Es conveniente que se destaque su presencia, limpiando sus cercados de piedra y el interior de la enorme cantidad de maleza que tiene que lo hacen pasar desapercibido y se pongan indicaciones al visitante para que sepa donde está y puede apreciarlo en sus rasgos originales que los conserva.

También la Calle Real, costado norte del templo puede restaurarse, para ello bastará hacer una cala estratigráfica en cualquier sitio por donde corre para evidenciar sus rasgos y poderla ir construyendo igual en el nivel actual y no restaurar la original por los problemas de drenaje que ofrecería.

En cuanto a la calzada indígena por ahora nosotros sugerimos que solo se señale su existencia, pues las investigaciones arqueológicas deben incluir una prospección de algunas partes del valle que de mayores elementos de juicio. La historia nos atestigua su existencia y permanencia de este tipo de calzada desde lugares alejados al noroeste de donde está y lo único que sabemos es que los españoles no la conocieron plenamente. Su construcción y uso es anterior al español y posiblemente comunicaba Oroquieta, Ujarrás y otros pueblos al este

INSTITUTO COSTARRICENSE
DE INVESTIGACIONES Y
CONSERVACION DEL PATRIMONIO
M. S. J. D.

de la Villa y este vinculado a centros importantes del cacicazgo del Guarco. Consideramos que serán investigaciones arqueológicas más amplias las que lo aclaren.

Nuestra conclusión a esta parte es que la institución, a partir de este informe debe proceder conforme y priorizar las recomendaciones. Al estar el área excavada y expuesta deben extremarse las medidas de tratamiento inmediato de protección, evitando más deterioro y erosión. Antes de seguir lo recomendado por el Arq. Carlos Guerra debe irse haciendo el registro fotográfico general y detallado de cada vestigio encontrado con el auxilio de los arqueólogos que allí trabajaron y según la recomendación dicha.

Por nuestra parte quedamos a la entera disposición de la institución para ampliar este informe, complementarlo o precisarlo, así como para asesorar los trabajos que allí se hagan.

Lic. Rafael A. Bolaños V.

Centro de Estudios e
Investigaciones Sociales
Diciembre de 1984

CENTRO DE INVESTIGACIONES Y CONSERVACION
DEL PATRIMONIO CULTURAL
R. A. J. D.

FUENTES Y BIBLIOGRAFIA

I. ARCHIVO NACIONAL DE COSTA RICA

1. Sección Histórica

Serie Cartago

Nos. 815-835-849-853-857-863-867-878-887-1010.

Serie Complementario Colonial

Nos. 896-1052-3672-4049.

Serie Contencioso Administrativo

Nos. 1795-1889-1938-1980-1981-1995-2016-2019-2050-2052-2065-
2094-2108-2147-2151-2213-2242-2246-2278-2308-2339-2549-
2560.

Serie Guatemala

No. 392

Serie Municipal Ujarrás

Nos. 36-37-45-48-52-58-60-79-95-120-138-160-162-180-267-268-
303-330-341-356-365-366-385-402-430-431-445-517-528-569-
570-741-781-783-784-844-891-911.

Protocolos Coloniales

Cartago Tomos I a V.

INSTITUTO
NACIONAL DE HISTORIA
Y GEOGRAFIA
M. C. J. D.

II. ARCHIVO ECLESIASTICO-CURIA METROPOLITANA

- Libro No.13 F.37 sobre visita del Gobernador Serrano y Reina a los pueblos de Costa Rica en 1699.
- Cuenta de la Mayordomía de la Cofradía de Nuestra Señora de Ujarrás 1760-1818, 1802-1831.
- Libro de Asiento de los Hermanos de la Hermandad de Nuestro Amo 1822 y cuentas 1822-25 de la Villa de Ujarrás.
- Libros pastorales y administrativos. Serie Cofradías Cartago No.2. Ujarrás 1802-1828.

III. REGISTRO NACIONAL

Sección de Protocolos

Cartago Nos. 1 a 16 y Nos. 26-61 y 179.

IV. FUENTES AUXILIARES

- 1) Colección de Documentos para la Historia de Costa Rica - (CDHCR), del Lic. León Fernández. Imprenta Pablo Dupont. París 1886. Tomos I a V e Ipta. Ma. Viuda de Luis Torso, Barcelona 1907: Tomos VI a X.
- 2) Índice de Protocolos Coloniales, Archivo Nacional de Costa Rica.
- 3) Protocolos de Lara y Chamorro, Archivo Nacional de Costa Rica. Nos. 487 a 491.
- 4) Revista Archivo Nacional de Costa Rica

5) Informes:

Aguilar, Carlos y R. Tenorio.

Localización de elementos arquitectónicos en las Ruinas de Ujarrás.

Guerra R., Carlos.

Informe de la Misión Técnica de evaluación de los trabajos de restauración de la calzada colonial de Cartago y de los hallazgos arqueológicos de las Ruinas de la Iglesia de Ujarrás.

Tenorio J., Rodolfo.

Investigaciones arqueológicas en el Monumento Nacional Ruinas de Ujarrás. Valle de Ujarrás.

Valdeperas D., Carlos M.

Anteproyecto de investigación arqueológica en el Monumento Ruinas de Ujarrás.

6) Mapas: I.C.E. Proyecto PSC. Job.No.668. Toronto-Canadá 1954.

Escala 1:10.000

IGN: Cuadrículas 201-552-554 y 2134 a 2137 Año 1965.

SECRETARÍA DE CULTURA Y JUVENTUD
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

BIBLIOGRAFIA

- Anador Zúñiga, Victoria E.
Influencia del comercio colonial en el financiamiento económico de la Provincia de Costa Rica. EN: "Revista de Historia" Heredia, Universidad Nacional, Año IV, No.7, Julio-Diciembre, 1978. Pp.27-36.
- Bolaños A., Margarita; Quirós Vargas, Claudia.
Las tierras comunales indígenas y la política liberal agraria. El coro de Cot 1812-1890. EN: "Revista de Ciencias Sociales" ed. especial, No.1. Tendencias actuales de las investigaciones en antropología. San José, Costa Rica: UCR, Julio, 1984.
- Bolaños Villalobos, Rafael A.
Decrecimiento de la población indígena de Costa Rica durante el período colonial (1561-1821). Tesis. Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Historia, Universidad de Costa Rica, 1981.
- Chacón de Umaña, Luz Alba.
Don Diego de la Haya Fernández. San José: Ed. Costa Rica. 1967.
- Fernández, León.
Indios, reducciones y el cacao. San José, Costa Rica: Ed. Costa Rica. (Biblioteca Patria, No.4).
- Fernández Guardia, Ricardo.
Crónica Coloniales de Costa Rica. San José, Costa Rica: Ed. Trejos Hermanos, 1973.
- Fernández Guardia, Ricardo.
Costa Rica en el siglo XIX, antología de viajeros. 3 ed. San José, Costa Rica: EDUCA, 1972.
- González Viquez, Cleto.
Orígenes de los costarricenses. EN: "Biblioteca Patria". No.5. San José: Ed. Costa Rica, 1977. Pp.73-132.
- Hoffmann, Carl.
Viajes por Costa Rica, notas, prólogo y selección de Carlos Meléndez Ch. San José, Costa Rica: Ministerio Cultura, Juventud y Deportes, 1975. Serie Nos Ven, No.6.

M. C. J. D.

Ibarra Rojas, Eugenia.

Los cacicazgos indígenas de la Vertiente Atlántica y Valle Central de Costa Rica. Un intento de reconstrucción etno-histórica. Tesis Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Antropología y Sociología: Universidad de Costa Rica.

Kennedy, William J.

Archaeological Investigation in the Reventazon River Drainage Area, Costa Rica. A Disertation to the Department of Anthropology of Tulane University for the Degree of Doctor of Philosophy. 1968.

Marín Alvarado, Francisco.

Datos Históricos de Paraíso en el 150 aniversario de su - fundación. Cartago: Imprenta Ideal S.A., Abril, 1983.

Meagher Tomás, Francis.

Vacaciones en Costa Rica. EN: "Costa Rica en el siglo XIX", Ricardo Fernández Guardia. (Viajeros 2) 3ª ed. San José, Costa Rica, 1972. Pp.333-448.

Meléndez Ch., Carlos.

Conquistadores y pobladores. Orígenes históricos-sociales de los costarricenses. San José, Costa Rica: Ed. UNED, - 1982.

Prado, Eladio.

La orden franciscana. San José: Ed. Costa Rica, 1983.

Prado, Eladio.

Nuestra Señora de Ujarrás. 2ª ed, San José, Costa Rica, 1920.

Prado, Eladio.

Nuestra Señora de Ujarrás. 2ª ed corrediga y aumentada. San José, Costa Rica, Lehmann.

Quirós, Teodorico.

Ujarrás. San José, Costa Rica: Ed. Costa Rica, 1981.

Rodríguez Matamoros, Agustín.

Estudio de las avenidas de diseño y máxima probable para el Proyecto Hidroeléctrico sobre el Río Reventazón en Angostura. Tesis de grado, Escuela de Ingeniería: Universidad de Costa Rica, 1964.

Rubio Sánchez, Manuel.

Comercio terrestre de y entre las provincias de Centroamérica. Tomo I.

Sanabria M, Víctor Ml.

Genealogías de Cartago hasta 1850. EN: "Biblioteca Patria"
No.5. 2ª ed., San José: Ed. Costa Rica, 1977. Pp.155-214.

Solórzano Fonseca, Juan Carlos.

Comercio exterior de la Provincia de Costa Rica (1690-1760)
Tesis de grado, Escuela de Historia y Geografía: Universi-
dad de Costa Rica, 1977.

Thiel, Bernardo A.

Datos cronológicos para la historia eclesiástica de Costa
Rica. Comisión Nacional de Conmemoraciones Históricas. 1980.

Zelaya G. Chester.

El Bachiller Osejo. Tomos I y II. San José, Costa Rica:
Ed. Costa Rica, 1971.

M. C. S. D.

ANEXO NO.1

En las excavaciones y recolección arqueológica que realizaron Carlos Aguilar y Rodolfo Tenorio recuperaron materiales arqueológicos que procedían de diversos sectores de la Villa de Ujarrás, aunque más de lo que ellos denominaron cimientos del convento.

Entre los materiales recuperados tenemos cerámica y lítica indígena de diferentes periodos, alfarería histórica, mayólica, losa de pasta semidura, porcelana, ladrillos de piso, tejas, vidrios, metales, un fragmento de pipa en cerámica, huesos, carbón y otros.

De la cerámica y lítica indígenas podemos por ahora decir lo siguiente:

De aquellos precoloniales aparece una pequeña muestra entre no más del 10% de todo lo recogido donde observamos cerámica, cuchillos y raspadores de la fase Pavas (300 A.C. a 200 D.C.). Tiestos dispersos de la fase Curridabat (200 a 1000 D.C.) y una mayor concentración de tiestos de la fase Cartago (1000 a 1500 D.C.). Sin embargo esta concentración no permite decir hasta ahora que este sitio estuvo ocupado por los indígenas a la llegada del español, pero si permite destacar la actividad cultural de grupos aborígenes en el período.

La alfarería histórica sin vitrificar:

De este tipo de alfarería aparece en todos los sectores en que se recuperó material arqueológico. Dos categorías encontramos aquí:

- a) Cerámica engobada roja

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

b) Cerámica sin engobar

Del primer tipo de alfarería la muestra es cercana al 40% del total de la sin vitrificar. Está compuesta por restos de platos, comales y otros de fondo plano y base anular y en ocasiones tenían orificios para colgarlos. En cuanto a su uso parece sirvieron como utensilios para servir alimentos y cocinar algunos. El grosor de las paredes de estos platos es entre 5 a 7 milímetros y la pasta tiene desgrasante de calcita o concha molida, con cocción completa.

Las piezas en su mayoría fueron cubiertas de engobe por ambas caras, aunque en algunas ocasiones se dejaba sin engobar la parte inferior o sectores de esta. Su acabado es en mate.

La alfarería sin engobar está compuesta de restos de ollas, comales, platos finamente pulidos en su parte superior y un pichel o decantador parcialmente completo. Esta cerámica es bastante tosca con cocción incompleta, sin embargo era la vajilla que normalmente se utilizaba para cocinar, evidenciado por las cantidades de hollín que muestran en la parte inferior.

La cerámica en mención tiene un parecido con la de la fase Cartago, en especial la pasta, en los tipos Guayabo Rosado y Turrialba Bicromo (Eduardo Castillo, C.P.).

El pichel o decantador mencionado está fabricado de pasta tosca y su forma corresponde a las típicas de la época post-medieval, finales del siglo XVII o principios del XVIII, con una asa gruesa y grande similar a la que tienen las ánforas. Asociada a este pichel hoy cerámica que muestran en los bordes tiras aplicadas.

La Cerámica vidriada reportó solo una muestra o fragmento de color verde.

INSTITUTO COSTARRICENSE DE INVESTIGACIONES
CIENTÍFICAS Y CULTURALES
M. C. J. D.

Mayólicas:

Son losas de barro a los que en una segunda cocción se les pone una cubierta de vitrificante, agregándole estaño para dar el color blanco. Otras sustancias minerales le son agregadas para dar los demás colores.

Esta losa era fabricada en España en la época del descubrimiento de América, razón por la que los españoles la trajeron consigo. - Luego con el desarrollo de la vida urbana, desarrollan centros productores para abaratar costos. Así se tuvo fábricas en Panamá, Guatemala, México, República Dominicana, Ecuador, Perú y otros lugares. En Costa Rica no se desarrollaron fábricas y debimos importarla.

Los trabajos arqueológicos en Costa Rica dan a conocer esta evidencia hasta el año pasado con ocasión de los trabajos de Ujarrás y en Santo Domingo de Heredia. La muestra obtenida en Ujarrás es de 75 fragmentos, como el 3% de toda la evidencia recogida.

La identificación de la misma fue con ayuda del arqueólogo Richard Cook que reside en Panamá y con asesoría de Beatriz Rovira, arqueóloga que reside también allá. Son panameños, dominicanos, mexicanas y quizá guatemaltecos. Son de finales del siglo XVII y mediados del XVIII.

En lo identificado hay cinco fragmentos tipo mexicano (Aboo Polícromo), Panamá Polícromo (azul sobre blanco) y quizá Ichtucknee - Blue on Blue) dominicano fabricado en otros lugares y Puebla (Azul sobre Blanco).

Losa semidura:

Es porcelana suave y semidura con cubierta vidriada que imitan

INSTITUTO COSTARRICENSE
DE INVESTIGACIONES
CIENTÍFICAS Y CULTURALES
M. C. J. D.

la porcelana China. La muestra es la más numerosa después de la evidencia mayólica. Encontramos losa del siglo XVIII y XIX. Los fragmentos son de Creaneware, Ironstone, Pearl y Whiteware y Transfer Printed, fabricados en países como Inglaterra y Holanda, llegada a Costa Rica casi seguro de contrabando por Matina.

Porcelanas:

Solo dos fragmentos de porcelana inglesa y una de Chica se encontraron. La de China es de suma importancia por el reporte que se hace de ella en otros sitios coloniales de América.

Ladrillos de piso o lozetas:

Son de barro cocido, delgado en algunos casos y con cocimiento incompleto y textura débil. Otro con consistencia fuerte como la del ladrillo, ambos de forma cuadrangular con la parte superior alisada y la inferior rugosa.

Tejas:

En todos los casos en forma de caña. Aparecen fragmentos de teja color crema de un material más fino aunque la forma que tenía no la sabemos dada la muestra encontrada.

Vidrios:

El material encontrado no da para saber la forma del recipiente porque solo tenemos una parte del borde superior de esta o el gollote. Los colores son verdes, cafés, azules, blancos. La acción del tiempo lo ha maltratado bastante.

INSTITUTO NACIONAL DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

Metales:

Los recuperados son clavos rectangulares por sus filos y un fragmento de coa o machete en mal estado. Aparecen fragmentos de bronce o plano y una bayoneta.

Huesos y carbón:

En estas excavaciones aparece mucho hueso de ganado vacuno y caballo y muestras de carbón que está sin analizar todavía.

ÁREA DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL
M. C. J. D.

0000148

ANEXO Nº 2.

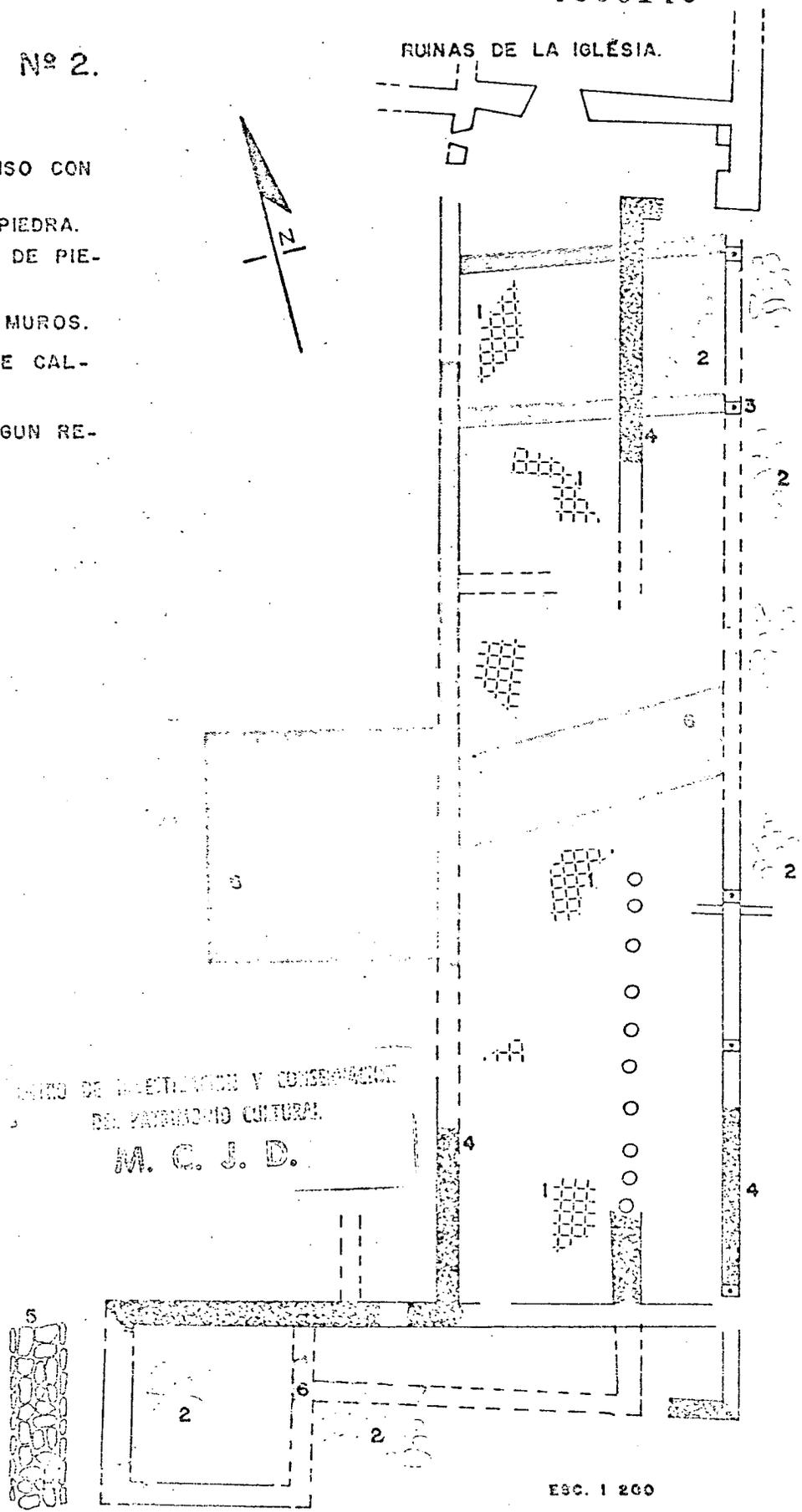
SIMBOLOGIA

- 1. RESTAURACION DE PISO CON LOSETA DE BARRO.
- 2. RESTAURACION CON PIEDRA.
- 3. CONSOLIDAR BASAS DE PIEDRA VESICULAR.
- 4. CONSOLIDACION DE MUROS.
- 5. RECONSTRUCCION DE CALZADA.
- 6. RECUBRIMIENTO SEGUN REQUERIMIENTOS.

RUINAS DE LA IGLÉSIA.



CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION
 DEL PATRIMONIO CULTURAL
 M. C. J. D.



ESC. 1 200

DIS. Y DIB. J. MONA F.